

DVD Recorder

Istruzioni per l'uso

Si dichiara che l'apparecchio è stato fabbricato in conformità all'art. 2, Comma 1 del D.M. 28.08.1995 n. 548.

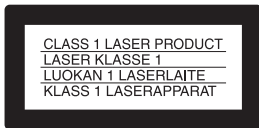
RDR-GX300/RDR-GX700



SHOWVIEW®

ATTENZIONE

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Per evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale qualificato.



Questo apparecchio è classificato come prodotto LASER DI CLASSE 1. Il CONTRASSEGNO DI PRODOTTO LASER DI CLASSE 1 si trova sulla superficie esterna posteriore dell'apparecchio.

AVVERTENZA

L'uso di strumenti ottici con il presente prodotto può causare problemi alla vista. Dato che il raggio laser usato in questo registratore DVD è pericoloso per gli occhi, non cercare di smontare l'apparecchio. Per le riparazioni rivolgersi solo a personale qualificato.



Questa etichetta si trova sull'alloggiamento di protezione dai raggi laser all'interno del rivestimento.

Precauzioni

- Questo apparecchio funziona con una tensione da 220 – 240 V CA, 50/60 Hz. Verificare che la tensione operativa dell'apparecchio sia identica alla tensione di alimentazione locale.
- Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non collocare oggetti contenenti liquidi, ad esempio, un vaso, sull'apparecchio.

ShowVIEW è un marchio registrato di Gemstar Development Corporation. Il sistema ShowVIEW è prodotto su licenza di Gemstar Development Corporation.

Precauzioni

Il presente apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti imposti dalla Direttiva EMC utilizzando un cavo di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

Sicurezza

Se un qualunque oggetto solido o sostanza liquida dovesse penetrare nell'apparecchio, scollegarlo e farlo controllare da personale qualificato prima di riutilizzarlo.

Fonti di alimentazione

- Il registratore continua a essere alimentato con energia elettrica CA finché rimane collegato alla presa di rete, anche se è stato spento.
- Se si prevede di non utilizzare il registratore per un lungo periodo di tempo, scollegarlo dalla presa di rete. Per scollegare il cavo di alimentazione CA (corrente domestica) afferrare la presa, evitando di tirare il cavo stesso.

Installazione

- Collocare il registratore in un ambiente che consenta un'adeguata circolazione d'aria per prevenire il surriscaldamento interno.
- Non collocare il registratore su superfici morbide, ad esempio, su un tappeto, che potrebbero ostruire le prese di ventilazione.
- Non installare l'apparecchio in un ambiente ristretto, ad esempio, in una libreria o simili.
- Non collocare il registratore in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti alla luce diretta del sole, eccessivamente polverosi o soggetti a scosse meccaniche.
- Non collocare il registratore in posizione inclinata. È progettato per essere utilizzato soltanto in posizione orizzontale.
- Tenere il registratore e i dischi lontano da apparecchiature con forti magneti, come forni a microonde o grandi diffusori.
- Non collocare oggetti pesanti sopra il registratore.

Registrazione

- Da notare che i contenuti delle registrazioni non possono in nessun caso essere riscaricati, inclusi eventuali casi derivanti da problemi di funzionamento di questa unità.
- Prima di una registrazione, si consiglia di eseguire delle registrazioni di prova.

Copyright

- È possibile che programmi televisivi, film, videocassette, dischi e altro materiale siano protetti da copyright. La registrazione non autorizzata di tale materiale potrebbe contravvenire alle disposizioni delle leggi sul copyright. Inoltre, è possibile che l'uso del presente registratore con trasmissioni televisive via cavo richieda l'autorizzazione da parte dell'emittente televisiva via cavo e/o del proprietario del programma.
- Questo prodotto incorpora la tecnologia di protezione del copyright, a tutela dei brevetti e di altri diritti di proprietà intellettuale negli U.S.A. L'utilizzo di questa tecnologia di protezione del copyright deve essere autorizzato da Macrovision ed è inteso solo per l'uso domestico e per altri usi di visione limitata, salvo quanto diversamente autorizzato da Macrovision. Non è consentito lo smontaggio o la manomissione.

Funzione di protezione da copia

Poiché il registratore dispone di una funzione di protezione da copia, i programmi ricevuti tramite sintonizzatore esterno (non in dotazione) potrebbero contenere segnali di protezione dalla copia (funzione di protezione da copia) non registrabili, a seconda del tipo di segnale.

IMPORTANTE

Avvertenza: il presente registratore è in grado di mantenere sullo schermo del televisore un fermo immagine o un'indicazione a schermo per un tempo indeterminato. Se un fermo immagine o un'indicazione vengono visualizzati sullo schermo del televisore per un periodo di tempo prolungato, quest'ultimo potrebbe venire danneggiato in modo irreparabile. Gli schermi con display al plasma e gli schermi televisivi sono particolarmente soggetti a questa eventualità.

Per qualsiasi domanda o problema riguardante il registratore, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Informazioni relative a questo manuale

Verificare il nome del modello

Le istruzioni di questo manuale riguardano due modelli: RDR-GX300 e RDR-GX700. Verificare il nome del proprio modello osservando il pannello anteriore del registratore. Nelle figure viene illustrato il modello RDR-GX700. Le eventuali differenze di funzionamento vengono indicate chiaramente nel testo, ad esempio, "Solo RDR-GX700".

- Le istruzioni contenute in questo manuale descrivono i comandi presenti sul telecomando. È inoltre possibile utilizzare i comandi sul registratore se questi hanno denominazioni uguali o simili a quelle sul telecomando.
- È possibile che le illustrazioni relative ai messaggi a schermo utilizzate nel presente manuale non corrispondano a quanto visualizzato sul televisore in uso.
- Le spiegazioni relative ai dischi fornite in questo manuale si riferiscono ai dischi creati da questo registratore. Tali spiegazioni non riguardano i dischi creati su altri registratori e riprodotti su questo registratore.

Indice

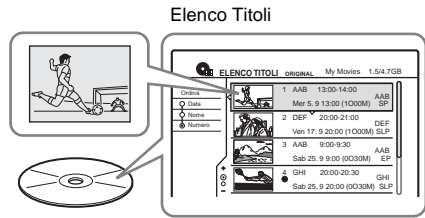
ATTENZIONE	2
Precauzioni	2
Come usare il registratore DVD	6
Guida rapida ai tipi di dischi	8
<hr/>	
Collegamenti e impostazioni	12
Collegamento del registratore	12
Fase 1: Disimballaggio	12
Fase 2: Collegamento del cavo dell'antenna	13
Fase 3: Collegamento dei cavi video	14
Fase 4: Collegamento dei cavi audio	18
Fase 5: Collegamento del cavo di alimentazione	20
Fase 6: Preparazione del telecomando	20
Fase 7: Impostazione Rapida	23
Collegamento di un videoregistratore o di un apparecchio analogo	27
Collegamento a un sintonizzatore satellitare o digitale	29
Collegamento a un decodificatore PAY-TV/Canal Plus	31
<hr/>	
Guida alle indicazioni	34
Uso dei menu a schermo	34
Uso di Elenco Titoli	35
Uso della schermata "Informazioni disco" (impostazioni del disco)	37
Verifica delle informazioni e della durata di riproduzione	40
Immissione di caratteri	42
<hr/>	
Registrazione	44
Prima della registrazione	44
Registrazione con il timer (Standard/ShowView)	45
Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)	49
Registrazione senza il timer	51
Registrazione con il timer da un apparecchio collegato (Reg. Synchro)	54
Registrazione da un apparecchio collegato senza timer	56
<hr/>	
Riproduzione	58
Riproduzione	58
Inizio riproduzione/Registrazione e riproduzione simultanee	64
Ricerca di un titolo/capitolo/brano e così via	65
Riproduzione di piste audio MP3	66
<hr/>	
Modifica	68
Prima di eseguire le modifiche	68
Modifica di un titolo	69
Creazione e modifica di una Playlist	73

Duplicazione DV (solo RDR-GX700)	77
Prima di eseguire la duplicazione DV	77
Funzioni di duplicazione DV disponibili	79
Registrazione di un intero nastro di formato DV (Duplicazione One-Touch)	80
Modifica dei programmi	81
Modifica avanzata dei programmi	84
Creazione di una copia del contenuto modificato (duplicazione di copie)	86
<hr/>	
Impostazioni e regolazioni	90
Uso delle schermate di impostazione	90
Ricezione dell'antenna e impostazione della lingua (Impostazioni)	91
Impostazioni video (Video)	96
Impostazioni audio (Audio)	98
Impostazioni di registrazione e protezione (Funzioni)	101
Impostazioni del disco e del telecomando/impostazioni predefinite (Opzioni)	105
Impostazione Rapida (reimpostazione del registratore)	106
<hr/>	
Altre informazioni	107
Guida alla soluzione dei problemi	107
Funzione di autodiagnostica (lettere e numeri visualizzati nel display)	113
Note sul presente registratore	113
Caratteristiche tecniche	114
Informazioni su i.LINK	116
Indice delle parti e dei comandi	117
Glossario	121
Elenco dei codici della lingua	123
Indice analitico	124

Come usare il registratore DVD

Accesso rapido ai titoli registrati – Elenco Titoli

- ➔ Visualizzare l'Elenco Titoli per esaminare tutti i titoli presenti nel disco, compresi data di registrazione, canale, modo di registrazione e immagine in miniatura (pagina 35).



Riproduzione dell'inizio di un titolo mentre viene registrato – Inizio riproduzione

- ➔ Se si utilizza un DVD-RW (modo VR), è possibile visualizzare un programma dall'inizio mentre viene registrato (pagina 64).



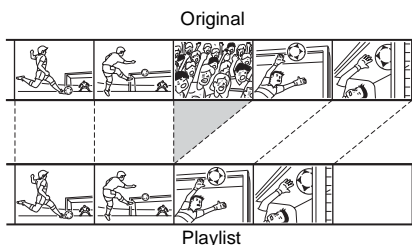
Visualizzazione di un titolo durante la registrazione di un altro titolo – Registrazione e riproduzione simultanee

- ➔ Se si utilizza un DVD-RW (modo VR), è possibile visualizzare un programma precedentemente registrato mentre si registra un altro programma sullo stesso disco (pagina 64).



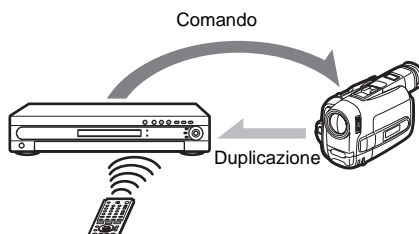
Creazione di un programma personalizzato – Playlist

- ➔ Registrare un programma su DVD-RW (modo VR), quindi eliminarlo, spostarlo e aggiungere scene a piacimento in modo da creare un programma originale personalizzato (pagina 73).



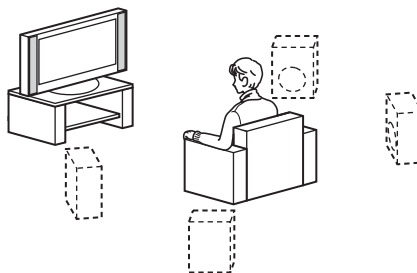
Duplicazione automatica di nastri DV – Duplicazione DV (solo RDR-GX700)

- ➔ Collegare la videocamera digitale alla presa DV IN e duplicare automaticamente interi contenuti o soltanto scene selezionate su un disco DVD disc (pagina 77).



Audio surround dinamico – TVS










- ➔ È possibile riprodurre fantastici effetti audio surround virtuali utilizzando i semplici diffusori del televisore con le impostazioni TV Virtual Surround durante la riproduzione di un DVD VIDEO con tracce audio multicanale, quali Dolby Digital (5.1ch) (pagina 60).



L'elenco di dischi che è possibile registrare e riprodurre è riportato a pagina 8.

Guida rapida ai tipi di dischi

Dischi registrabili e riproducibili

Tipo		Logo disco	Simbolo usato in questo manuale	Formattazione (nuovi dischi)	Compatibilità con altri lettori DVD (finalizzazione)
DVD+RW				Formattato automaticamente	Riproducibile su lettori compatibili DVD+RW (finalizzato automaticamente)
DVD-RW	Modo VR			Formato modo VR (pagina 38)	Riproducibile solo su lettori compatibili con modalità VR (finalizzazione non necessaria)
	Modo video			Formato modo Video (pagina 38)	Riproducibile sulla maggior parte dei lettori DVD (finalizzazione necessaria) (pagina 37)
DVD+R				Formattato automaticamente	Riproducibile su lettori compatibili DVD+R (finalizzazione necessaria) (pagina 37)
DVD-R				Formattato automaticamente	Riproducibile sulla maggior parte dei lettori DVD (finalizzazione necessaria) (pagina 37)

Versioni dei dischi utilizzabili (da maggio 2004)

- DVD+RW a velocità 4x o inferiore
- DVD-RW a velocità 2x o inferiore (ver. 1.1, ver. 1.1 con CPRM^{*1})
- DVD+R a velocità 8x o inferiore
- DVD-R a velocità 8x o inferiore (ver. 2.0)

“DVD+RW”, “DVD-RW”, “DVD+R” e “DVD-R” sono marchi di fabbrica.

^{*1} CPRM (Content Protection for Recordable Media) è una tecnologia di codifica che protegge i diritti d'autore delle immagini.

^{*2} Solo se il modo di registrazione è SP, HSP o HQ e “Formato dell'immagine registrata su DVD” è impostato su “16:9”.









^{*3} La cancellazione dei titoli non implica l'aumento dello spazio libero su disco.

	Funzioni di registrazione				Funzioni di modifica			
	Riscrivi (pagina 44)	Capitolo automatico (pagina 101)	Capitolo manuale (pagina 72)	Registra formati 16:9 (pagina 52)	Cambia nome titolo (pagina 69)	Elimina titolo (pagina 71)	Cancellazione A-B (pagina 70)	Elenco riproduzione (pagina 73)
	Sì	Sì	No	No	Sì	Sì	Sì	No
	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì	Sì
	Sì	Sì	No	Sì *2	Sì	Sì	No	No
	No	Sì	No	No	Sì	Sì *3	No	No
	No	Sì	No	Sì *2	Sì	Sì *3	No	No

Dischi che non possono essere registrati

- DVD-RW compatibili con la velocità 4x
(ver. 1.2/4x)
- DVD-RW (ver. 1.0)
- DVD+RW non compatibili con la velocità 2,4x
- Dischi a doppio strato
- Dischi da 8 cm

Dischi riproducibili

Tipo	Logo disco	Icona usata in questo manuale	Caratteristiche
DVD VIDEO			Dischi come i filmati che possono essere acquistati o noleggiati
VIDEO CD			VIDEO CD o CD-R/CD-RW nel formato VIDEO CD/Super VIDEO CD
CD			CD musicali o CD-R/CD-RW nel formato CD musicale che possono essere acquistati
DATA CD			CD-ROM/CD-R/CD-RW creati su un PC o dispositivo simile in formato musicale contenenti brani audio MP3

Dischi che non possono essere riprodotti

- Tutti i CD-ROM (inclusi i PHOTO CD)
- CD-R/CD-RW non registrati nel formato audio CD, MP3 o Video CD
- Parte dei dati di CD-Extra
- DVD-ROM
- Dischi DVD audio
- DVD-RAM
- Strato HD di CD Super Audio
- DVD VIDEO con un codice di zona diverso (pagina 11)

Suggerimento


Il presente registratore DVD è in grado di riprodurre anche CD da 8 cm e DVD da 8 cm.

Nota sulle funzioni di riproduzione dei DVD VIDEO/VIDEO CD

Alcune funzioni di riproduzione dei DVD VIDEO/VIDEO CD possono essere state impostate intenzionalmente dai produttori di software. Poiché il presente registratore riproduce DVD VIDEO/VIDEO CD in base ai contenuti realizzati dai produttori di software, alcune funzioni di riproduzione potrebbero non essere disponibili. Vedere inoltre le istruzioni fornite con i DVD VIDEO/VIDEO CD.

Codice di zona (solo DVD VIDEO)

Il presente registratore riporta stampato sul retro un codice di zona e riproduce unicamente dischi DVD VIDEO (solo riproduzione) contrassegnati dallo stesso codice di zona. Questo sistema viene utilizzato per garantire la protezione dei diritti d'autore.

Con questo apparecchio è inoltre possibile riprodurre DVD VIDEO con il contrassegno . Se si tenta di riprodurre DVD VIDEO di tipo diverso, sullo schermo del televisore viene visualizzato il messaggio "Codice di zona errato. Riproduzione vietata.". A seconda del DVD VIDEO, è possibile che non sia indicato alcun codice di zona sebbene la riproduzione ne sia vietata.



Codice di zona

Dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione del copyright

Questo prodotto è stato progettato per riprodurre dischi conformi allo standard CD (Compact Disc). Di recente, alcune case discografiche hanno lanciato sul mercato dischi audio codificati mediante tecnologie di protezione del copyright. Tra tali dischi, ve ne sono alcuni non conformi allo standard CD che potrebbe non essere possibile riprodurre mediante questo prodotto.

Note

- Si noti che non sarà possibile riprodurre certi dischi DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R o CD-RW/CD-R con questo registratore per motivi dovuti alla qualità di registrazione, alla condizione fisica del disco o alle caratteristiche del dispositivo di registrazione e del software di creazione. La riproduzione dei dischi non finalizzati correttamente non viene eseguita. Per ulteriori informazioni, consultare le istruzioni per l'uso del dispositivo di registrazione.
- Non è possibile utilizzare contemporaneamente il modo VR e il modo video sullo stesso DVD-RW. Per modificare il formato del disco, riformattare il disco (pagina 38). Si noti che la riformattazione implica la cancellazione del contenuto del disco.
- La durata della registrazione non può essere ridotta neanche nei dischi ad alta velocità. Inoltre, non è possibile registrare su dischi non compatibili con la velocità 1x.
- Si consiglia di utilizzare dischi che riportano il contrassegno "Solo video" sulla confezione.
- Non è possibile aggiungere nuove registrazioni a DVD-R o DVD-RW (modo video) contenenti registrazioni effettuate mediante altri apparecchi DVD.
- In alcuni casi, potrebbe non essere possibile aggiungere nuove registrazioni a DVD+RW contenenti registrazioni effettuate mediante altri apparecchi DVD. Se viene aggiunta una nuova registrazione, il presente registratore riscrive il menu DVD.
- Se il disco contiene dati PC che il registratore non è in grado di riconoscere, tali dati possono venire cancellati.

Collegamento del registratore

Seguire la procedura dal punto 1 al punto 7 per eseguire i collegamenti e regolare le impostazioni del registratore.

Note

- Inserire i cavi in modo saldo per evitare disturbi non desiderati.
- Consultare le istruzioni fornite insieme ai componenti da collegare.
- Non è possibile collegare il presente registratore a un televisore privo di connettore SCART o di ingresso video.
- Accertarsi di scollegare il cavo di alimentazione di tutti gli apparecchi prima di effettuare i collegamenti.

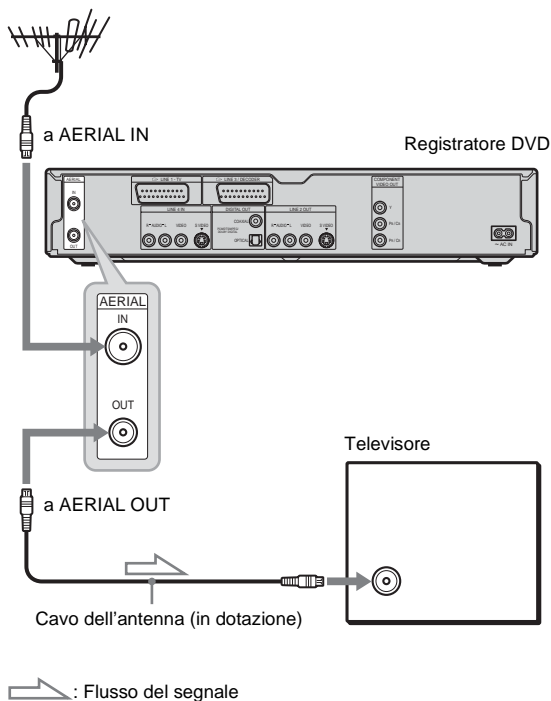
Fase 1: Disimballaggio

Assicurarsi di disporre dei seguenti elementi:

- Cavo audio/video (spina a piedini × 3 ↔ spina a piedini × 3) (1)
- Cavo di alimentazione (1)
- Cavo dell'antenna (1)
- Telecomando (1)
- Pile R6 (formato AA) (2)

Fase 2: Collegamento del cavo dell'antenna

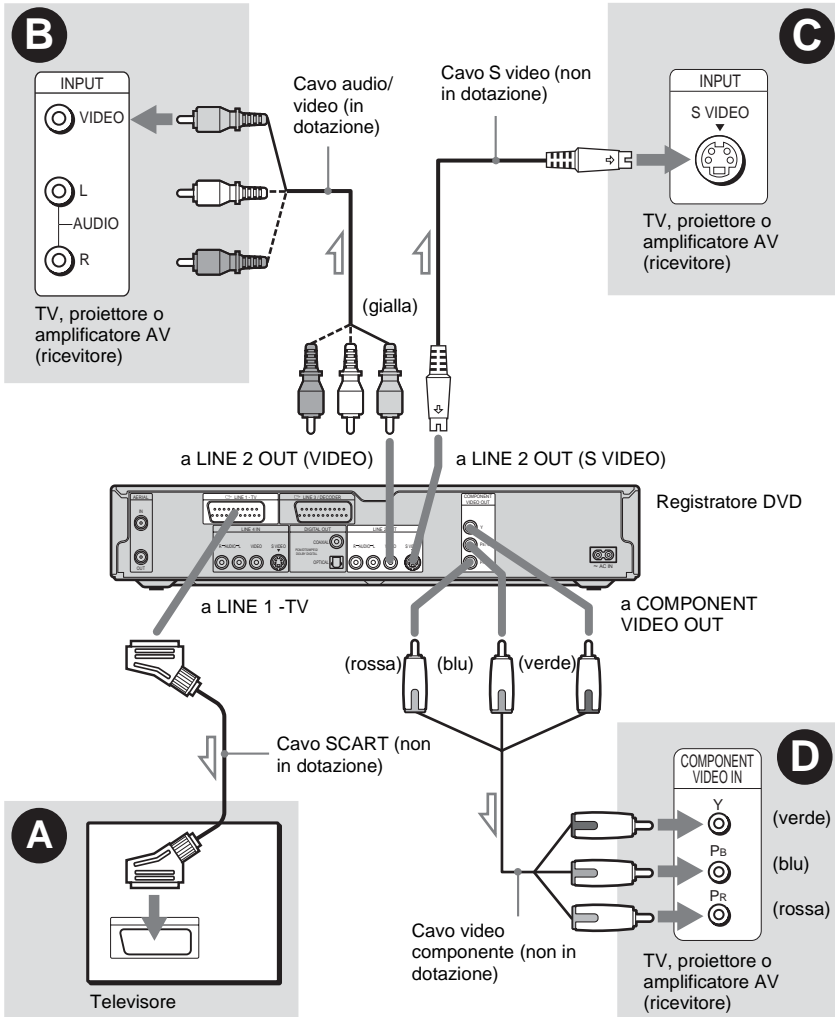
Collegare il cavo dell'antenna seguendo la procedura riportata di seguito. Collegare il cavo di alimentazione solo al momento della procedura descritta nella sezione "Fase 5: Collegamento del cavo di alimentazione" (pagina 20).



- 1 Scollegare il cavo dell'antenna dal televisore, quindi collegarlo a AERIAL IN sul pannello posteriore del registratore.
- 2 Collegare AERIAL OUT del registratore all'ingresso dell'antenna del televisore utilizzando il cavo dell'antenna in dotazione.

Fase 3: Collegamento dei cavi video

Selezionare uno dei seguenti collegamenti, da **A** a **D**, in base alla presa di ingresso disponibile sul monitor del televisore, sul proiettore o sull'amplificatore AV (ricevitore). Questa operazione consente di visualizzare le immagini. Le modalità di collegamento audio vengono descritte nella sezione "Fase 4: Collegamento dei cavi audio" (pagina 18).



Nota

Non collegare contemporaneamente più tipi di cavi video tra il registratore e il televisore.

A Collegamento alla presa di ingresso SCART

Utilizzare un cavo SCART (non in dotazione) per collegare la presa LINE 1-TV e il televisore. Accertarsi di eseguire i collegamenti in modo saldo onde evitare eventuali ronzii e disturbi. Consultare le istruzioni per l'uso del televisore da collegare. Inoltre, quando si imposta "Uscita Line1" su "S Video" o "RGB" al punto 15 di Impostazione Rapida (pagina 25), utilizzare un cavo SCART conforme al segnale selezionato.



B Collegamento a una presa di ingresso video

Collegare la spina gialla del cavo audio/video (in dotazione) alla presa gialla (video). La qualità delle immagini sarà standard. Si noti come con questo collegamento non sia possibile utilizzare il tasto PROGRESSIVE.



C Collegamento a una presa di ingresso S VIDEO

Effettuare il collegamento utilizzando un cavo S Video (non in dotazione). Sarà possibile ottenere immagini di qualità elevata. Notare come con questo collegamento non sia possibile utilizzare il tasto PROGRESSIVE.



D Collegamento alle prese di ingresso video componente (Y, P_B/C_B, P_R/C_R)

Effettuare il collegamento delle prese COMPONENT VIDEO OUT utilizzando un cavo video componente (non in dotazione) o tre cavi video (non in dotazione) dello stesso tipo e della stessa lunghezza. Sarà possibile ottenere una riproduzione del colore accurata, oltre che immagini di elevata qualità.

Se il televisore riconosce i segnali di formato 525p/625p progressivo, è necessario utilizzare questo collegamento e impostare "Uscita Componente" in Impostazione - Video su "On". Premere quindi PROGRESSIVE sul telecomando per inviare segnali video progressivi. Per ulteriori informazioni, vedere "Uso del tasto PROGRESSIVE" (pagina 17).



Nella riproduzione di immagini "a schermo ampio"

Alcune immagini registrate potrebbero non essere contenute interamente nello schermo del televisore. Per modificare il rapporto di formato, vedere a pagina 96.

Nel collegamento a un videoregistratore

Collegare il videoregistratore alla presa LINE 3/DECODER del registratore (pagina 27).

Note

- Se si collega il registratore al televisore mediante le prese SCART, la sorgente di ingresso del televisore viene impostata automaticamente sul registratore quando viene avviata la riproduzione. Se necessario, premere TV/DVD sul telecomando per reimpostare l'ingresso sul televisore.
- Per un collegamento SMARTLINK corretto, occorre un cavo SCART dotato di 21 piedini. Per informazioni su questo collegamento, consultare inoltre il manuale delle istruzioni del televisore.
- Se il presente registratore viene collegato a un televisore mediante SMARTLINK, impostare "Uscita Line1" su "Video" al punto 15 di Impostazione Rapida.

Informazioni sulle funzioni SMARTLINK (solo per collegamenti SCART)

Se il televisore collegato (o un altro apparecchio collegato, ad esempio, un set top box) è conforme a SMARTLINK, NexTView Link, MEGALOGIC^{*1}, EASYLINK^{*2}, CINEMALINK^{*2}, Q-Link^{*3}, EURO VIEW LINK^{*4} o T-V LINK^{*5}, il presente registratore esegue automaticamente la funzione SMARTLINK una volta completato il modello di collegamento **A** a pagina 14 (l'indicatore SMARTLINK si illumina all'accensione del televisore in uso). È possibile utilizzare le seguenti funzioni SMARTLINK.

- **Caricamento predefinito**
È possibile scaricare i dati preimpostati del sintonizzatore dal televisore nel presente registratore e sintonizzare quest'ultimo in base ai dati contenuti in Impostazione Rapida. Questa operazione consente di semplificare notevolmente la procedura di impostazione rapida. Durante quest'ultima, assicurarsi di non collegare i cavi né disattivare la funzione di impostazione rapida (pagina 23).
- **Reg. Diretta TV**
È possibile registrare in modo semplice il programma in fase di visione sul televisore (pagina 51).
- **Riproduzione One Touch**
È possibile accendere il registratore e il televisore, impostare l'ingresso del televisore sul registratore, quindi avviare la riproduzione premendo una volta il tasto **▷** (riproduzione) (pagina 59).
- **Menu One Touch**
È possibile accendere il registratore e il televisore, impostare l'ingresso del televisore sul registratore, quindi visualizzare il menu Elenco titoli premendo una volta il tasto **TITLE LIST** (pagina 59).
- **Timer One Touch**
È possibile accendere il registratore e il televisore, impostare il televisore sul canale del registratore, quindi visualizzare il menu di programmazione del timer premendo una volta il tasto **TIMER** (pagina 47).
- **Spegnimento automatico**
Se dopo avere spento il televisore il registratore non viene utilizzato, quest'ultimo si spegne automaticamente.

- **Caricamento NexTView**
È possibile impostare in modo semplice il timer utilizzando la funzione di caricamento NexTView del televisore. Consultare il manuale delle istruzioni del televisore.

*1 “MEGALOGIC” è un marchio di fabbrica registrato di Grundig Corporation.

*2 “EASYLINK” e “CINEMALINK” sono marchi di fabbrica di Philips Corporation.

*3 “Q-Link” è un marchio di fabbrica di Panasonic Corporation.

*4 “EURO VIEW LINK” è un marchio di fabbrica di Toshiba Corporation.

*5 “T-V LINK” è un marchio di fabbrica di JVC Corporation.

Suggerimento

SMARTLINK funziona inoltre con televisori o altri apparecchi dotati delle funzioni EPG Timer Control, EPG Title Download e Now Recording. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del televisore o degli altri apparecchi.

Note

- Le caratteristiche SMARTLINK sono disponibili solo quando è selezionato “Video” su “Uscita Line1”.
- Le funzioni SMARTLINK non sono disponibili per gli apparecchi collegati tramite la presa **LINE 3/DECODER** del registratore DVD.
- Non tutti i televisori supportano le funzioni di cui sopra.

Uso del tasto PROGRESSIVE

Il tasto PROGRESSIVE presente sul telecomando consente di selezionare il formato dei segnali video emessi dal registratore: interlacciato o progressivo.

Collegare il registratore utilizzando le prese COMPONENT VIDEO OUT (modello **D** a pagina 15), quindi impostare “Uscita Componente” in Impostazione - Video su “On” (pagina 97). Quindi, premere il tasto PROGRESSIVE. Quando il registratore emette segnali progressivi, nel display del pannello frontale viene visualizzato “PROGRESSIVE”.

◆Progressivo

Scegliere questo segnale quando:

- il televisore accetta i segnali progressivi, e
- il televisore è collegato alle prese COMPONENT VIDEO OUT.

Se si seleziona l’uscita del segnale progressivo quando una delle suddette condizioni non viene rispettata, notare come le immagini vengano visualizzate in modo confuso o non vengano visualizzate affatto.

◆Interlacciato

Scegliere questo segnale quando:

- il televisore non accetta i segnali progressivi, oppure
- il televisore è collegato a prese diverse da COMPONENT VIDEO OUT (LINE OUT (VIDEO) o S VIDEO).

🔧 Suggerimento

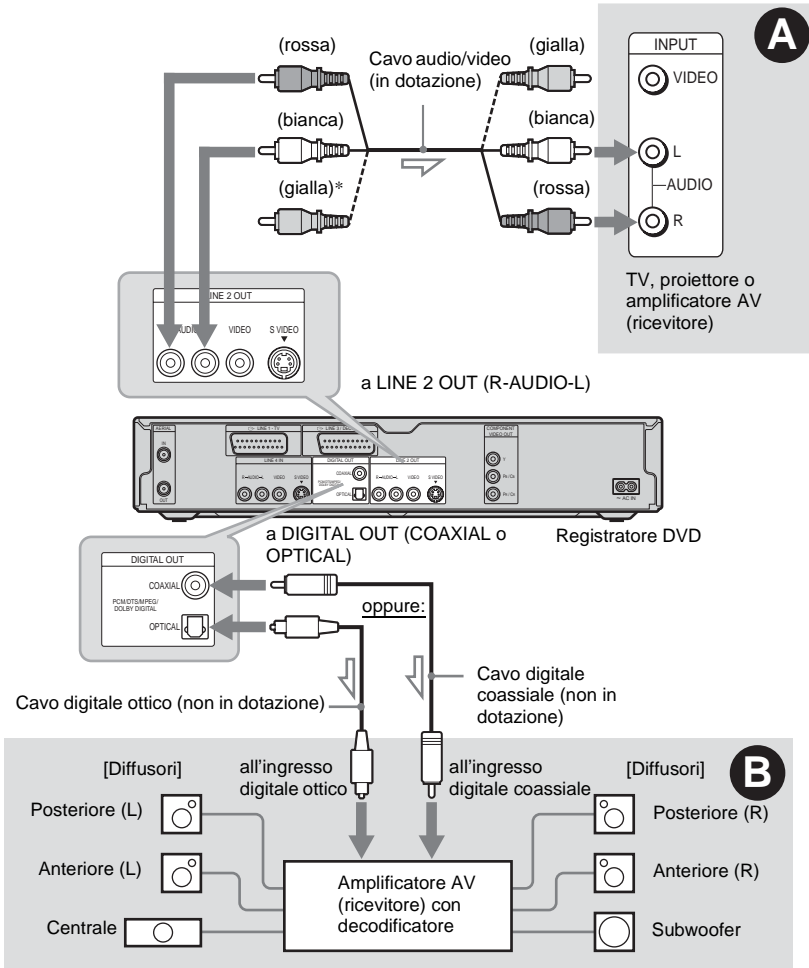
Quando si seleziona l’uscita del segnale progressivo, è possibile effettuare una regolazione fine del segnale in base al tipo di software utilizzato (pagina 97).

Nota

Gli utenti devono inoltre tenere presente che non tutti i televisori ad alta definizione sono pienamente compatibili con questo prodotto e possono determinare la visualizzazione di tremolii nell’immagine. In caso di problemi nelle immagini a scansione progressiva 525/625, si consiglia di impostare il collegamento su un’uscita ‘a definizione standard’. In caso di domande relative alla compatibilità del televisore con il presente modello di registratore DVD 525p/625p, rivolgersi al centro di assistenza alla clientela.

Fase 4: Collegamento dei cavi audio

Selezionare uno dei seguenti collegamenti **A** o **B**, in base alla presa di ingresso disponibile sul monitor del televisore, sul proiettore o sull'amplificatore AV (ricevitore). Questa operazione consente di riprodurre il suono.



* La spina gialla è utilizzata per i segnali video (pagina 14).

Suggerimento

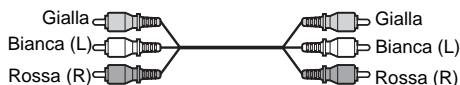
Per una corretta collocazione dei diffusori, consultare le istruzioni per l'uso fornite insieme agli apparecchi collegati.

Nota

Non collegare contemporaneamente le prese di uscita audio alle prese LINE IN (AUDIO L/R). Questa operazione determina la riproduzione di disturbi non desiderati dai diffusori del televisore.

A Collegamento alle prese di ingresso L/R

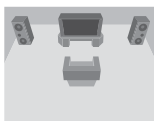
Questo collegamento consente di ascoltare l'audio attraverso i due diffusori del televisore o dell'amplificatore stereo (ricevitore). Effettuare il collegamento utilizzando il cavo audio/video (in dotazione).



- Effetto surround (pagina 60)
- Televisore: Dinamico, Ampio, Notte



Amplificatore stereo (ricevitore): Standard, Notte



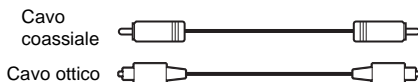
Nota

Non collegare contemporaneamente le prese LINE 4 IN (R-AUDIO-L) e LINE 2 OUT (R-AUDIO-L) alle prese di uscita audio del televisore. Questa operazione determina la riproduzione di disturbi non desiderati dai diffusori del televisore.

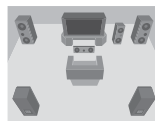
B Collegamento a una presa di ingresso audio digitale

Se l'amplificatore AV (ricevitore) dispone di un decodificatore Dolby*¹ Digital, DTS*² o MPEG audio e di una presa di ingresso digitale, utilizzare questo collegamento.

Effettuare il collegamento utilizzando un cavo digitale coassiale o ottico (non in dotazione).



- Effetto surround
- Dolby Digital (5.1ch), DTS (5.1ch), MPEG audio (5.1ch)



*¹ Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.

"Dolby," "Pro Logic" e il simbolo della doppia D sono marchi dei Dolby Laboratories.

*² "DTS" e "DTS Digital Out" sono marchi di fabbrica di Digital Theater Systems, Inc.

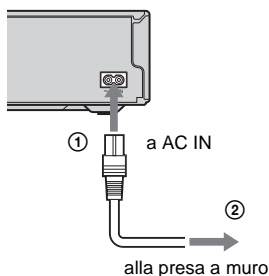
Note

- Una volta realizzato il collegamento **B**, eseguire le impostazioni appropriate in "Collegamento audio" in Impostazione Rapida (pagina 23). Se l'amplificatore AV (ricevitore) dispone di una funzione decodificatore MPEG audio, impostare "MPEG" su "MPEG" in Impostazione - Audio (pagina 99). Diversamente, dai diffusori non verrà emesso alcun suono o verrà emesso un disturbo molto intenso.
- Con questo collegamento non è possibile utilizzare gli effetti audio surround del presente registratore **B**.


Fase 5: Collegamento del cavo di alimentazione

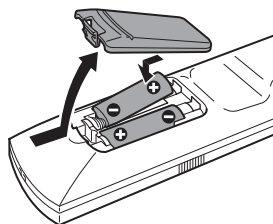
Collegare il cavo di alimentazione in dotazione al terminale AC IN del registratore. Quindi, collegare i cavi di alimentazione del registratore e del televisore a una presa di rete. Dopo avere collegato il cavo di alimentazione, **attendere alcuni istanti prima di utilizzare il registratore**. Quando il display del pannello anteriore si illumina e il registratore entra nel modo di attesa, è possibile utilizzare il registratore.

Se al presente registratore vengono collegati altri apparecchi (pagina 27), assicurarsi di collegare il cavo di alimentazione dopo avere completato tutti i collegamenti.




Fase 6: Preparazione del telecomando

È possibile utilizzare il registratore tramite il telecomando in dotazione. Inserire due pile R6 (formato AA) facendo corrispondere i poli ⊕ e ⊖ delle pile ai contrassegni presenti all'interno dell'apposito scomparto. Quando si utilizza il telecomando, puntarlo verso il sensore dei comandi a distanza  sul registratore.



Note

- Se il telecomando in dotazione interferisce con il funzionamento di altri registratori o riproduttori DVD Sony, modificare il numero del modo di comando del presente registratore (pagina 22).
- Inserire correttamente le pile per evitare il rischio di perdite di elettrolita e corrosione. Non toccare il liquido a mani nude in caso di perdite. Attenersi alle seguenti istruzioni:
 - Non utilizzare contemporaneamente pile usate e nuove o pile di marche diverse.
 - Non tentare di ricaricare le pile.
 - Se si prevede di non utilizzare il telecomando per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le pile.
 - In caso di perdita di elettrolita dalle pile, pulire l'alloggiamento e sostituire le pile.
- Non esporre il sensore del telecomando (indicato con  nel pannello anteriore) a luce intensa, come quella del sole o di apparecchiature di illuminazione. Il registratore potrebbe non rispondere al telecomando.

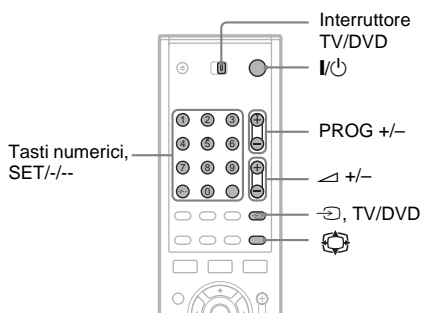
Controllo del televisore tramite il telecomando

È possibile regolare il segnale del telecomando per il controllo del televisore.

Se il registratore è stato collegato a un amplificatore AV (ricevitore), è possibile utilizzare il telecomando in dotazione per regolare il volume dell'amplificatore AV (ricevitore).

Note

- A seconda dell'unità collegata, potrebbe non essere possibile azionare il televisore o l'amplificatore AV (ricevitore) con alcuni dei tasti o con tutti i tasti qui illustrati.
- Se viene immesso un nuovo numero di codice, quello precedente verrà cancellato.
- Quando vengono sostituite le pile del telecomando, il numero di codice potrebbe essere ripristinato sul valore predefinito. Impostare di nuovo il numero di codice appropriato.



- 1 Impostare l'interruttore TV/DVD su TV.
- 2 Tenere premuto I/⏻.
- 3 Immettere il codice del produttore del televisore (vedere "Numeri di codice di televisori azionabili con il telecomando" qui sotto) utilizzando i tasti numerici.
- 4 Rilasciare I/⏻.

Se l'interruttore TV/DVD viene impostato su TV, il telecomando esegue le seguenti operazioni:

I/⏻	Accende o spegne il televisore
△ (volume) +/-	Regola il volume del televisore
PROG +/-	Seleziona la posizione di programma del televisore

⊞ (modo 16:9)	Alterna il modo 16:9 con un altro modo di un televisore a schermo ampio Sony
↺ (TV/video)	Modifica la sorgente di ingresso del televisore
Tasti numerici e SET, -/--*	Seleziona la posizione di programma del televisore

* Se vengono utilizzati i tasti numerici per selezionare la posizione di programma del televisore, premere -/-- seguito dai tasti numerici per i numeri a due cifre.

Per utilizzare il tasto TV/DVD (solo per collegamenti SCART)

Il tasto TV/DVD consente di alternare tra il registratore e l'ultima sorgente di ingresso selezionata sul televisore. Durante l'uso di questo tasto, assicurarsi di puntare il telecomando verso il registratore. Il tasto funziona anche se l'interruttore TV/DVD è impostato su DVD. Se il registratore viene collegato al televisore mediante le prese SCART, la sorgente di ingresso del televisore viene impostata automaticamente sul registratore quando si avvia la riproduzione. Per visualizzare un'altra sorgente, premere il tasto TV/DVD per modificare la sorgente di ingresso del televisore.

Numeri di codice di televisori azionabili con il telecomando

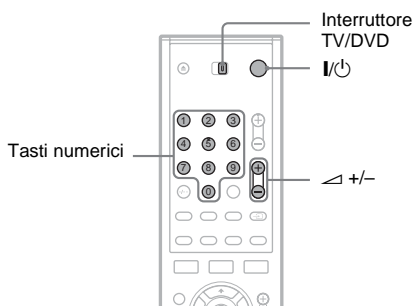
Se sono elencati più numeri di codice, provare a immetterli uno alla volta fino a individuare quello compatibile con il televisore utilizzato.

Marca	Numero di codice
Sony	01 (impostazione predefinita)
Aiwa	01 (impostazione predefinita)
Grundig	11
Hitachi	23, 24, 72
Loewe	06, 45
Nokia	15, 16, 69, 73
Panasonic	17, 49
Philips	06, 07, 08, 23, 45, 72
Saba	12, 13, 36, 43, 74, 75
Samsung	06, 22, 23, 71, 72

→ continua

Marca	Numero di codice
Sanyo	25
Sharp	29
Telefunken	12, 13, 36, 43, 74, 75
Thomson	12, 13, 43, 74, 75
Toshiba	38
JVC	33
LG	06

Regolazione del volume dell'amplificatore (ricevitore) con il telecomando



- 1 Impostare l'interruttore TV/DVD su DVD.
- 2 Tenere premuto I/⏻ e immettere il codice del produttore (vedere la tabella qui sotto) dell'amplificatore AV (ricevitore) utilizzando i tasti numerici.
- 3 Rilasciare I/⏻.

I tasti \triangleleft (volume) +/- regolano il volume dell'amplificatore AV.

Per regolare il volume del televisore, impostare l'interruttore TV/DVD su TV.

Suggerimento

Per regolare il volume del televisore anche quando l'interruttore TV/DVD è impostato su DVD, ripetere i punti sopra riportati e immettere il numero di codice 90 (impostazione predefinita).

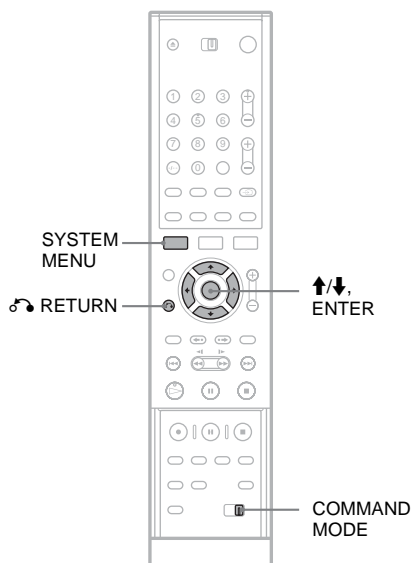
Numeri di codice di amplificatori AV (ricevitori) azionabili

Se sono elencati più numeri di codice, provare a immetterli uno alla volta fino a individuare quello compatibile con l'amplificatore AV (ricevitore) utilizzato.

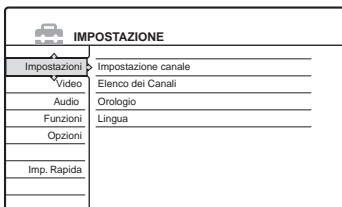
Marca	Numero di codice
Sony	78, 79, 80, 91
Denon	84, 85, 86
Kenwood	92, 93
Onkyo	81, 82, 83
Pioneer	99
Sansui	87
Technics	97, 98
Yamaha	94, 95, 96

Se si dispone di un lettore DVD Sony o di più registratori DVD Sony

Se il telecomando in dotazione interferisce con un altro registratore o lettore DVD Sony, impostare il presente registratore e il relativo telecomando in dotazione su un modo di comando diverso da quello dell'altro registratore o lettore DVD Sony. L'impostazione predefinita del modo di comando del presente registratore e del telecomando in dotazione è DVD 3.



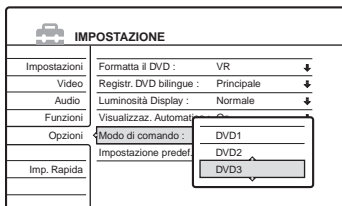
- 1 Premere SYSTEM MENU.
Appare il menu Sistema.
- 2 Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.



- 3 Selezionare "Opzioni", quindi premere ENTER.



- 4 Selezionare "Modo di comando", quindi premere ENTER.



- 5 Selezionare il modo di comando (DVD1, DVD2 o DVD3), quindi premere ENTER.
- 6 Spostare l'interruttore COMMAND MODE del telecomando in modo che corrisponda al modo selezionato sopra.

Per tornare al punto precedente
Premere RETURN.

Fase 7: Impostazione Rapida

Attenersi alla procedura riportata di seguito per effettuare il numero minimo di impostazioni base per l'uso del registratore. Se l'impostazione rapida non viene completata, la relativa schermata verrà visualizzata ad ogni accensione del registratore. Eseguire le impostazioni nell'ordine riportato di seguito.

Impostazione lingua OSD



Impostazione canale e sintonizzatore



Impostazione orologio



Impostazione tipo TV



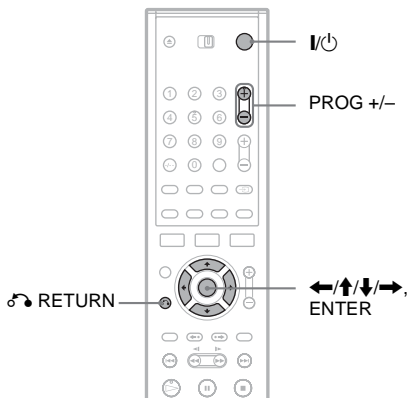
Impostazione collegamento video



Impostazione collegamento audio



Fine



- 1 Accendere il televisore.
- 2 Premere I/O.
Il registratore si accende.

3 Impostare il selettore di ingresso del televisore in modo che il segnale proveniente dal registratore venga visualizzato sullo schermo del televisore.

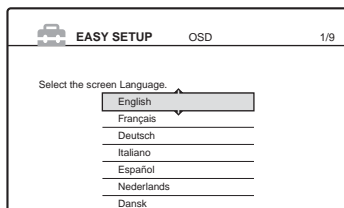
Viene visualizzato il messaggio “Verranno eseguite le impostazioni necessarie per l’uso del registratore DVD. Sarà poi possibile modificarle mediante Impostazione. Prima di iniziare, verificare di aver eseguito tutti i collegamenti necessari”.

- Se questo messaggio non viene visualizzato, selezionare “Imp. Rapida” in “IMPOSTAZIONE” nel menu Sistema per procedere all’esecuzione dell’impostazione rapida. Per ulteriori informazioni, vedere “Impostazioni e regolazioni” (pagina 90).

4 Premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di impostazione per la selezione della lingua delle informazioni a schermo.

5 Selezionare una lingua.

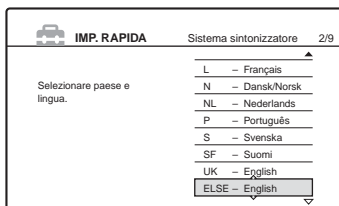


6 Premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di impostazione che consente di selezionare il paese e la lingua del sistema sintonizzatore. L’ordine dei canali viene impostato in base al paese o alla lingua selezionati.

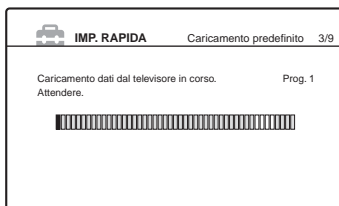
7 Selezionare il paese o la lingua.

- Se si risiede in un paese di lingua francese non visualizzato nella schermata, selezionare “ELSE”.

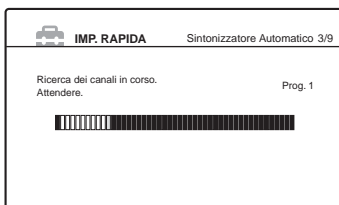


8 Premere ENTER.

- Se è stato eseguito il collegamento **A** (pagina 14) e il televisore collegato è conforme a SMARTLINK, la funzione Caricamento predefinito viene attivata in modo automatico.

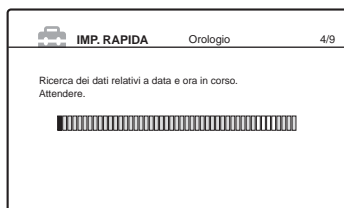


- Se la funzione Caricamento predefinito non è disponibile o se è stato eseguito un collegamento diverso da **A**, viene attivata automaticamente la funzione Sintonizzatore automatico che ricerca tutti i canali che è possibile ricevere e li preseleziona.



Per impostare i canali manualmente, vedere a pagina 91.

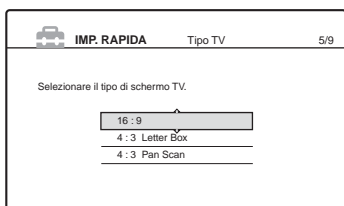
9 Una volta completati il caricamento o la ricerca, viene attivata automaticamente la funzione Orologio.



Una volta ricevuto il segnale dell'orologio, viene visualizzata la schermata di impostazione per la selezione del rapporto di formato del televisore collegato.

- Se l'ora corrente e la data non sono state impostate, viene visualizzata la schermata di impostazione manuale dell'orologio. Impostare manualmente l'orologio utilizzando $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$, quindi premere ENTER.

10 Selezionare l'impostazione relativa al tipo di televisore utilizzato.



“16:9”: per televisori a schermo ampio o televisori standard con modo a schermo ampio.

“4:3 Letter Box”: per televisori standard. Consente di visualizzare immagini “a schermo ampio” con delle fasce scure nelle sezioni superiore e inferiore dello schermo.

“4:3 Pan Scan”: per televisori standard. Consente di visualizzare automaticamente immagini “a schermo ampio” sull'intero schermo eliminando le sezioni che non rientrano nelle dimensioni dello schermo.

Per ulteriori informazioni, vedere “Tipo TV” a pagina 96.

11 Premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di impostazione delle prese di uscita componente.

12 Selezionare un'opzione.

Selezionare “On” se si utilizzano le prese COMPONENT VIDEO OUT. Negli altri casi, selezionare “Off”.

13 Premere ENTER.

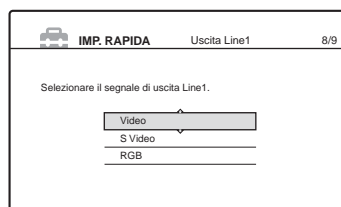
Viene visualizzata la schermata di impostazione della presa LINE 3/DECODER.

14 Selezionare un'opzione.

Selezionare “Sì” se il decodificatore deve essere collegato alla presa LINE 3/DECODER. Negli altri casi, selezionare “No”.

15 Premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di impostazione per la selezione del tipo di segnale video trasmesso dalla presa LINE 1-TV.



16 Selezionare il tipo di segnale che si desidera trasmettere tramite la presa LINE1-TV.

“Video”: consente di trasmettere i segnali video.

“S Video”: consente di trasmettere i segnali S video.

“RGB”: consente di trasmettere i segnali RGB.

Se al punto 12 viene selezionato “On”, non è possibile selezionare “RGB”, mentre se al punto 14 viene selezionato “Sì”, non è possibile selezionare “S Video”.

- Selezionando “S Video” o “RGB”, viene disattivata la funzione SMARTLINK.

17 Premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di impostazione per la selezione del tipo di presa utilizzato per il collegamento all'amplificatore (ricevitore).



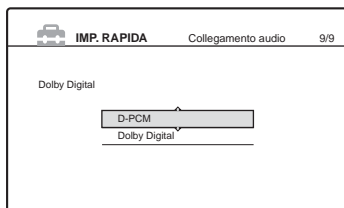
18 Selezionare il tipo di presa (se presente) utilizzato per il collegamento a un amplificatore (ricevitore), quindi premere ENTER.

Se non è stato collegato alcun amplificatore AV (ricevitore), selezionare "No", quindi passare al punto 22.

Se è stato collegato un amplificatore AV (ricevitore) utilizzando un semplice cavo audio, selezionare "SI: LINE 2 OUT (R-AUDIO-L)", quindi passare al punto 22.

Se è stato collegato un amplificatore AV (ricevitore) utilizzando un cavo ottico digitale o un cavo coassiale, selezionare "SI: DIGITAL OUT".

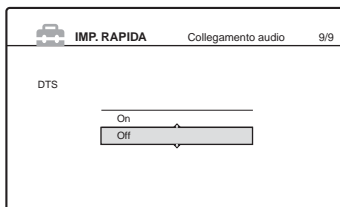
19 Selezionare il tipo di segnale Dolby Digital che si desidera inviare all'amplificatore (ricevitore).



Se l'amplificatore AV (ricevitore) è dotato di decodificatore Dolby Digital, selezionare "Dolby Digital". Negli altri casi, selezionare "D-PCM".

20 Premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata di impostazione del segnale DTS.

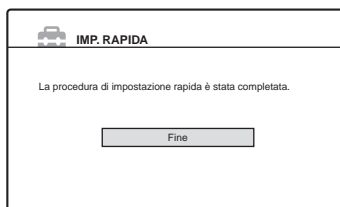


21 Scegliere se inviare o meno un segnale DTS all'amplificatore (ricevitore), quindi premere ENTER.

Se l'amplificatore AV (ricevitore) è dotato di decodificatore DTS, selezionare "On". Negli altri casi, selezionare "Off".

22 Non appena viene visualizzato "Fine", premere ENTER.

La procedura di impostazione rapida è stata completata. Tutti i collegamenti e le operazioni di impostazione sono stati completati.



Per tornare al punto precedente

Premere  RETURN.

Suggerimenti

- Se l'amplificatore AV (ricevitore) dispone di un decodificatore MPEG audio, impostare "MPEG" su "MPEG" (pagina 99).
- Se si desidera eseguire di nuovo Impostazione Rapida, selezionare "Imp. Rapida" nella schermata di impostazione (pagina 106).

Nota

Per registrare programmi TV con il timer, è necessario impostare l'orologio con precisione.

Collegamento di un videoregistratore o di un apparecchio analogo

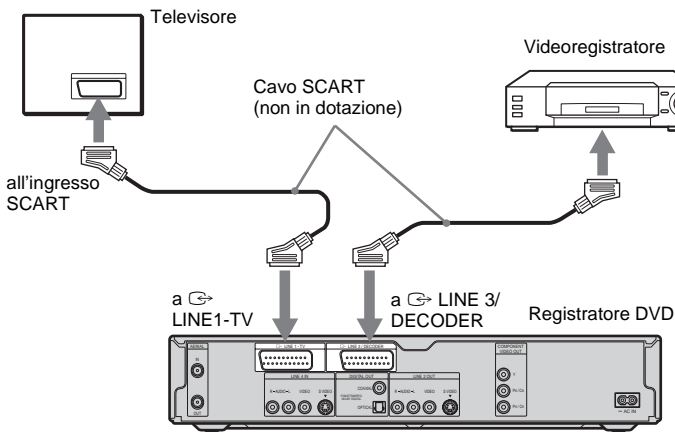
Dopo avere scollegato il cavo di alimentazione del registratore dalla presa di rete, collegare un videoregistratore o un apparecchio di registrazione analogo alle prese LINE IN del presente registratore. Per RDR-GX700, utilizzare la presa DV IN nel pannello anteriore se l'apparecchio dispone di una presa di uscita DV (presa i.LINK) (pagina 77).

Verdere anche le istruzioni per l'uso fornite insieme all'apparecchio collegato.

Per registrare sul presente registratore, vedere "Registrazione da un apparecchio collegato senza timer" (pagina 56).

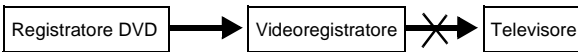
Collegamento alla presa LINE 3

Collegare un videoregistratore o un apparecchio di registrazione analogo utilizzando la presa LINE 3/DECODER del presente registratore.



Note

- Non è possibile registrare le immagini contenenti segnali di protezione da copia.
- Se i segnali del registratore vengono trasmessi tramite il videoregistratore, l'immagine visualizzata sul televisore potrebbe non essere nitida.



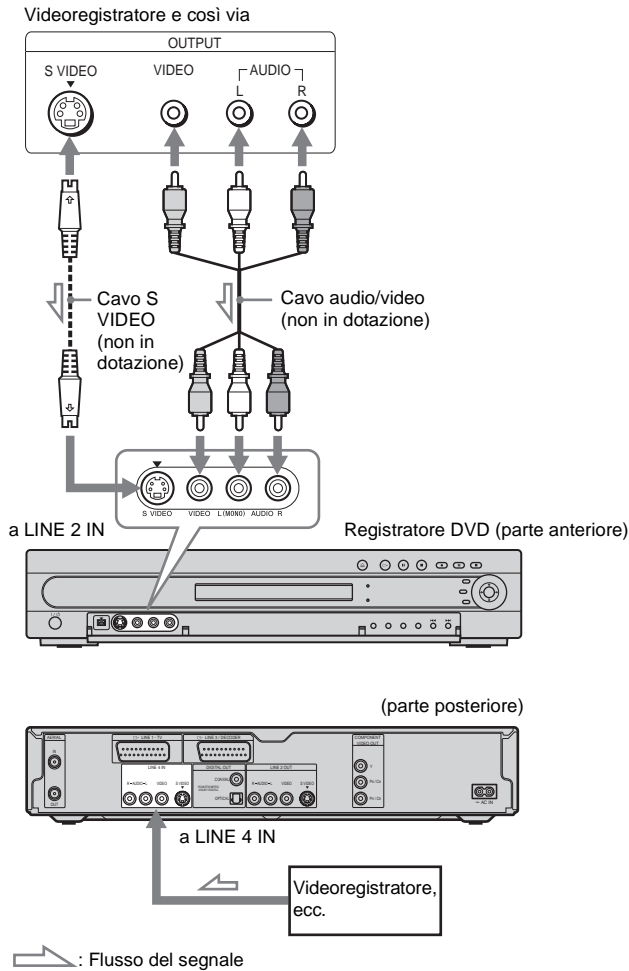
Assicurarsi di collegare il videoregistratore al registratore DVD e al televisore nell'ordine indicato di seguito. Per riprodurre le videocassette, utilizzare un secondo ingresso di linea nel televisore.



- Le funzioni SMARTLINK non sono disponibili per gli apparecchi collegati tramite la presa LINE 3/DECODER del registratore DVD.
- Se viene effettuata la registrazione di materiale dal presente registratore DVD a un videoregistratore, non impostare la sorgente di ingresso sul televisore premendo il tasto TV/DVD del telecomando.
- Se il cavo di alimentazione del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal videoregistratore collegato.

Collegamento alle prese LINE 2 IN o LINE 4 IN

Collegare un videoregistratore o un apparecchio di registrazione analogo utilizzando la presa LINE 2 IN o LINE 4 IN del presente registratore. Se l'apparecchio dispone di una presa S video, è possibile utilizzare un cavo S video, anziché un cavo audio/video.



💡 Suggerimento

Se dall'apparecchio collegato viene emesso solo l'audio monofonico, utilizzare cavi audio che distribuiscono l'audio monofonico ai canali sinistro/destro (non in dotazione).

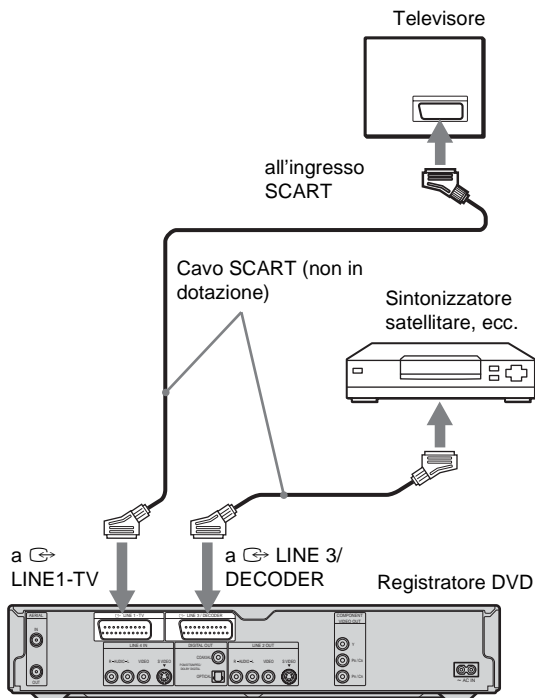
Note

- Se viene utilizzato un cavo S video, non collegare la presa LINE IN (VIDEO) gialla.
- Non collegare la presa di uscita del presente registratore alla presa di ingresso di un altro apparecchio la cui presa di uscita è collegata alla presa di ingresso del presente registratore. Potrebbero verificarsi alcuni disturbi (feedback).
- Non collegare contemporaneamente più tipi di cavi video tra il registratore e il televisore.

Collegamento a un sintonizzatore satellitare o digitale

Collegare un sintonizzatore satellitare o digitale al presente registratore utilizzando la presa LINE 3/ DECODER. Per il collegamento del sintonizzatore, scollegare il cavo di alimentazione del registratore dalla presa di rete.

Per utilizzare la funzione Reg. Synchro, vedere quanto riportato di seguito.



Se il sintonizzatore satellitare è in grado di trasmettere segnali RGB

Il presente registratore accetta i segnali RGB. Se il sintonizzatore satellitare è in grado di trasmettere i segnali RGB, collegare il connettore TV SCART del sintonizzatore satellitare alla presa LINE 3/ DECODER, quindi impostare "Ingresso Line3" di "Impostazione Scart" su "Video/RGB" in Impostazione - Video (pagina 97). Notare come mediante questo collegamento e questa impostazione la funzione SMARTLINK sia disattivata. Per utilizzare la funzione SMARTLINK con un set top box compatibile, vedere le istruzioni fornite insieme al set top box.

Per utilizzare la funzione Reg. Synchro

Per utilizzare la funzione di registrazione sincronizzata, è necessario effettuare questo collegamento. Vedere "Registrazione con il timer da un apparecchio collegato (Reg. Synchro)" (pagina 54).

Impostare "Ingresso Line3" di "Impostazione Scart" in Impostazione - Video (pagina 97) in base alle caratteristiche tecniche del sintonizzatore satellitare in uso. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del sintonizzatore satellitare.

Se si utilizza un sintonizzatore B Sky B, assicurarsi di collegare la presa VCR SCART del sintonizzatore alla presa LINE 3/DECODER.

Impostare quindi “Ingresso Line3” di “Impostazione Scart” in base alle caratteristiche tecniche della presa VCR SCART del sintonizzatore satellitare.

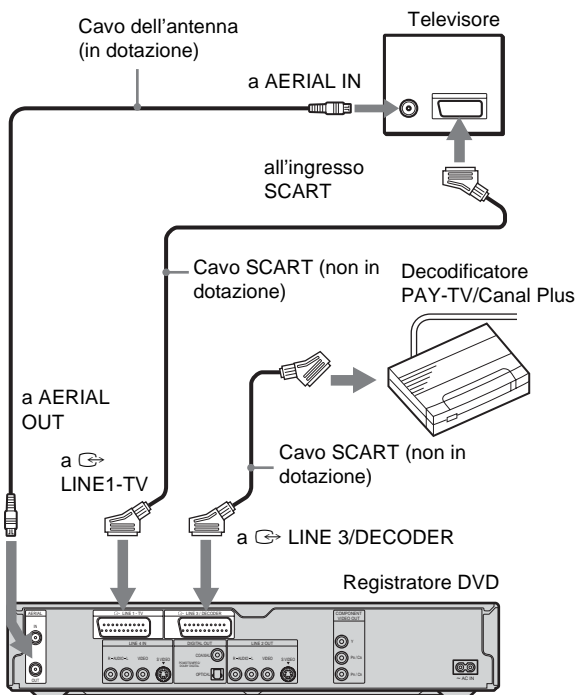
Note

- Non impostare “Ingresso Line3” di “Impostazione Scart” in Impostazione - Video su “Decoder”.
- In alcuni sintonizzatori, la funzione di registrazione sincronizzata non è disponibile. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del sintonizzatore.
- Se il cavo di alimentazione del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal sintonizzatore collegato.

Collegamento a un decodificatore PAY-TV/Canal Plus

Collegando un decodificatore (non in dotazione) al registratore, è possibile effettuare la visione o la registrazione di programmi PAY-TV/Canal Plus. Per il collegamento del decodificatore, scollegare il cavo di alimentazione del registratore dalla presa di rete.

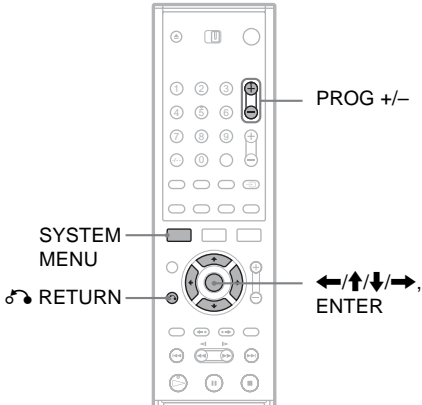
Collegamento di un decodificatore



Impostazione dei canali PAY-TV/ Canal Plus

Per effettuare la visione o la registrazione di programmi PAY-TV/Canal Plus, impostare il registratore in modo che riceva i canali utilizzando le indicazioni a schermo.

Per impostare correttamente i canali, assicurarsi di seguire l'intera procedura descritta di seguito.



- 1 Premere SYSTEM MENU. Appare il menu Sistema.
- 2 Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.



- 3 Selezionare "Video", quindi premere ENTER.



- 4 Selezionare "Impostazione Scart", quindi premere ENTER.

Video - Impostazione Scart		
Uscita Line1	Ingresso Line3	Uscita Line3
Video	Video/RGB	Video
Video	Video/RGB	S Video
Video	Decoder	Video
S Video	S Video	Video
S Video	S Video	S Video
RGB	Video/RGB	Video

- 5 Premere ↑/↓ per selezionare "Video" o "RGB" per "Uscita Line1", "Decoder" per "Ingresso Line3" e "Video" per "Uscita Line3", quindi premere ENTER. Viene nuovamente visualizzata la schermata di impostazione video.
- 6 Premere ↶ RETURN per riportare il cursore sulla colonna sinistra.
- 7 Selezionare "Impostazioni", quindi premere ENTER.

IMPOSTAZIONE	
Impostazioni	Impostazione canale
Video	Elenco dei Canali
Audio	Orologio
Funzioni	Lingua
Opzioni	
Imp. Rapida	

- 8 Selezionare "Impostazione canale", quindi premere ENTER.

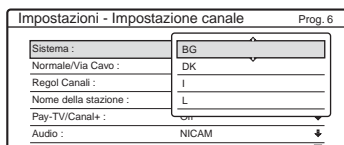
Impostazioni - Impostazione canale		Prog. 8
Sistema :	BG	↓
Normale/Via Cavo :	Normale	↓
Regol Canali :	C2	↓
Nome della stazione :	CDE	
Pay-TV/Canal+ :	Off	↓
Audio :	NICAM	↓

- 9 Premere PROG +/- per selezionare la posizione di programma desiderata.

Posizione di programma selezionata

Impostazioni - Impostazione canale		Prog. (6)
Sistema :	BG	↓
Normale/Via Cavo :	Normale	↓
Regol Canali :	C24	↓
Nome della stazione :	PCR	
Pay-TV/Canal+ :	Off	↓
Audio :	NICAM	↓

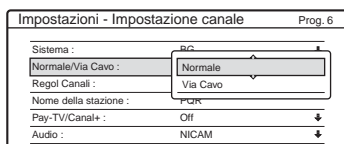
10 Selezionare “Sistema”, quindi premere ENTER.



11 Premere \uparrow/\downarrow per selezionare un sistema TV disponibile, BG, DK, L o I, quindi premere ENTER.

Per ricevere le trasmissioni in Francia, selezionare “L”.

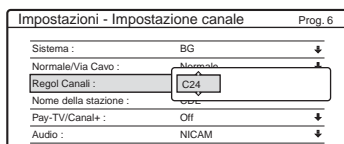
12 Selezionare “Normale/Via Cavo”, quindi premere ENTER.



13 Selezionare “Normale”, quindi premere ENTER.

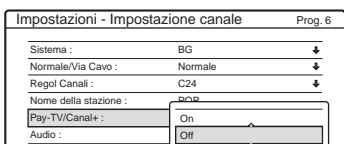
Per preselezionare i canali via cavo (televisione via cavo), selezionare “Via Cavo”.

14 Selezionare “Regol Canali”, quindi premere ENTER.



15 Selezionare il canale PAY-TV/Canal Plus, quindi premere ENTER.

16 Selezionare “Pay-TV/Canal+”, quindi premere ENTER.



17 Selezionare “On”, quindi premere ENTER.

Per tornare al punto precedente
Premere \leftarrow RETURN.

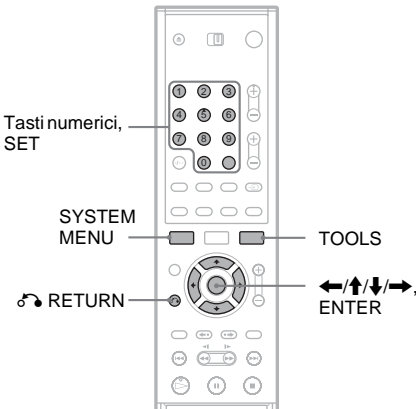
Note

- Se “Ingresso Line3” viene impostato su “Decoder”, non è possibile selezionare “L3”, poiché Line 3 diventa una linea dedicata per il decodificatore.
- Se il cavo di alimentazione del registratore viene scollegato, non sarà possibile visualizzare i segnali provenienti dal videoregistratore collegato.

Uso dei menu a schermo



In questa sezione vengono descritti il menu Sistema, il menu Strumenti e il menu secondario. L'uso di questi menu consente di eseguire la maggior parte delle funzioni del registratore.



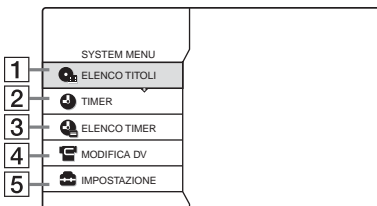
- 2 **TIMER** (pagina 45):
Consente di impostare la registrazione con il timer.
- 3 **ELENCO TIMER** (pagina 49):
Attiva il menu Elenco Timer che consente di controllare, cambiare o cancellare le impostazioni del timer.
- 4 **MODIFICA DV** (pagina 77) (solo RDR-GX700):
Attiva la funzione Modifica DV, la quale consente di registrare e modificare il contenuto di un nastro del formato DV.
- 5 **IMPOSTAZIONE** (pagina 90):
Attiva la schermata Impostazione, la quale consente di impostare il registratore in base alle proprie preferenze.

Menu secondario

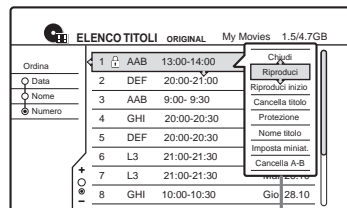
Il menu secondario viene visualizzato selezionando una voce dal menu a elenco (ad esempio, un titolo dal menu Elenco Titoli), quindi premendo ENTER. Il menu secondario visualizza le opzioni disponibili per la sola voce selezionata. Le opzioni visualizzate variano in base alla situazione e al tipo di disco. Selezionare un'opzione premendo \uparrow/\downarrow e ENTER.

Menu Sistema

Il menu Sistema appare quando si preme SYSTEM MENU e contiene le voci relative a tutte le funzioni principali del registratore, quali la registrazione con il timer e l'impostazione. Selezionare un'opzione premendo \uparrow/\downarrow e ENTER.



Esempio: menu Elenco Titoli



Opzioni per la voce selezionata

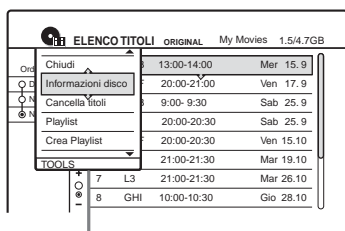
- 1 **ELENCO TITOLI** (pagina 35):
Attiva il menu Elenco Titoli, in cui sono visualizzati i titoli registrati sul disco.

TOOLS (Strumenti)

Il menu Strumenti viene visualizzato premendo TOOLS; consente di visualizzare le opzioni disponibili per l'intero disco (ad esempio, protezione del disco) o per il registratore (ad esempio, impostazioni audio durante la registrazione) o le voci di un menu a elenco (ad esempio, cancellazione di più titoli). Le opzioni visualizzate variano in base alla situazione e al tipo di disco.

Selezionare un'opzione premendo \uparrow/\downarrow e ENTER.

Esempio 1: si preme TOOLS quando è attivato il menu Elenco Titoli.



Opzioni relative al disco o al menu

Esempio 2: si preme TOOLS mentre viene riprodotto un DVD-RW (modo VR).



Opzioni relative al disco o all'immagine

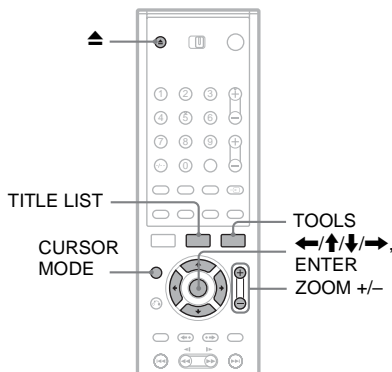
Per tornare al display precedente

Premere \leftarrow RETURN.

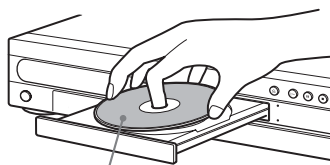
Uso di Elenco Titoli

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

I titoli dei programmi registrati su un disco sono visualizzati nell'Elenco Titoli.



- 1 Premere \blacktriangle (apri/chiedi), quindi posizionare un disco sull'apposito vassoio.



Con il lato di registrazione rivolto verso il basso

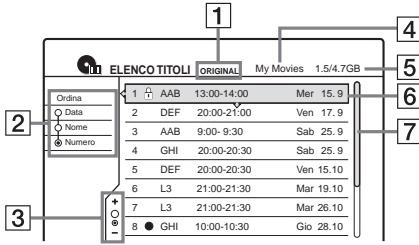
- 2 Premere \blacktriangle (apri/chiedi) per chiudere il vassoio del disco.

Attendere fino a quando l'indicazione "LOAD" non scompare dal display del pannello frontale.

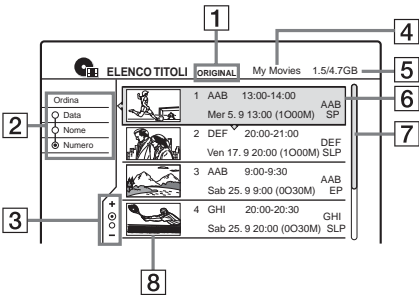
- 3 Premere TITLE LIST.

Per visualizzare l'elenco ingrandendone i dettagli (funzione di zoom), premere ZOOM+.

Elenco Titoli standard (esempio: DVD-RW in modo VR)



Elenco Titoli ingrandito con “zoom”



- 1 Tipo di titolo (solo DVD-RW in modo VR):
Visualizza il tipo di titolo (Original o Playlist).
- 2 Pulsanti Ordina per:
Consentono di impostare l'ordine dei titoli (vedere sotto).
- 3 Indicatore di zoom:
Visualizza lo stato corrente dello zoom.
- 4 Nome del disco (pagina 38)
- 5 Spazio del disco (residuo/totale)
- 6 Informazioni sul titolo:
Visualizza il numero del titolo, il nome del titolo e la data di registrazione.
● (rosso): indica che il titolo è in fase di registrazione.
🔒: indica che il titolo è protetto.
- 7 Barra di scorrimento:
Viene visualizzata quando non tutti i titoli rientrano nell'elenco. Per visualizzare i titoli nascosti, premere ↑/↓.
- 8 Immagine della miniatura del titolo

Per scorrere le pagine dell'elenco (modo pagina)

Premere CURSOR MODE mentre è attivata la visualizzazione dell'elenco. Il display passa al modo pagina. Ad ogni pressione di ↑/↓, l'intero elenco dei titoli passa alla pagina precedente/successiva di titoli.
Per tornare al modo cursore, premere nuovamente CURSOR MODE.

Informazioni sull'elenco dei titoli per DVD-RW (modo VR)

È possibile impostare il menu Elenco Titoli su Original o Playlist.
Mentre è visualizzato il menu Elenco Titoli, premere TOOLS e selezionare “Original” o “Playlist,” quindi premere ENTER. Se si seleziona “Playlist,” nel display del pannello frontale viene visualizzato “PLAYLIST”.
Per ulteriori informazioni, vedere “Opzioni di modifica per DVD-RW (modo VR)” (pagina 68).

Per modificare l'ordine dei titoli (Ordina per)

Premere ← quando il menu Elenco Titoli è attivato per posizionare il cursore nella colonna Ordina per. Premere ↑/↓ per selezionare la voce, quindi premere ENTER.

Ordina per	Ordinamento effettuato
Data	ordine cronologico di registrazione dei titoli; l'ultimo titolo registrato viene elencato per primo.
Nome	ordine alfabetico.
Numero	ordine numerico dei titoli registrati.

Per modificare l'immagine della miniatura di un titolo (Miniatura) (solo DVD-RW in modo VR)

Nel menu Elenco Titoli, è possibile selezionare una scena da visualizzare come miniatura.

- 1 Premere TITLE LIST mentre nel registratore è inserito un disco, quindi premere ZOOM+.
- 2 Selezionare il titolo del quale si desidera modificare la miniatura, quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare “Imposta miniat.” nel menu secondario, quindi premere ENTER.
Viene avviata la riproduzione sullo sfondo del titolo selezionato.

- 4 Mentre viene eseguita la riproduzione delle immagini, premere \triangleright , \parallel o $\triangleleft/\triangleright$ per selezionare la scena da impostare per la miniatura, quindi premere ENTER. La scena viene impostata come miniatura del titolo.

Per disattivare il menu Elenco Titoli

Premere TITLE LIST.

Suggerimento

Al termine della registrazione, la prima scena del titolo viene automaticamente impostata come miniatura.

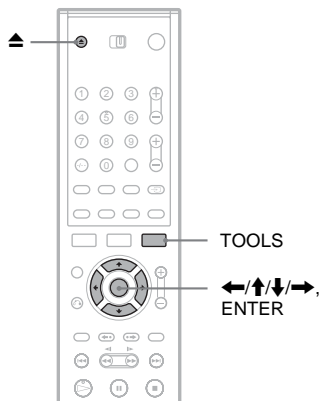
Note

- L'Elenco Titoli non viene visualizzato per i dischi creati mediante altri registratori DVD.
- Le lettere che non possono essere visualizzate vengono sostituite da “*”.
- Le miniature del titolo vengono visualizzate solo sul presente registratore.
- Potrebbe essere necessario attendere alcuni istanti prima che le miniature vengano visualizzate.
- Al termine della modifica, l'immagine della miniatura del titolo potrebbe passare alla prima scena della registrazione (titolo).
- Al termine della duplicazione, l'immagine della miniatura del titolo impostata nella registrazione sorgente viene annullata.

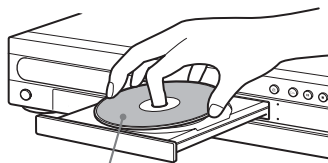
Uso della schermata “Informazioni disco” (impostazioni del disco)

+RW **-RWVR** **-RW_{video}** **+R** **-R**

La schermata Informazioni disco consente di verificare il tipo di disco e lo spazio su disco disponibile. Inoltre, consente di effettuare operazioni quali la formattazione e la finalizzazione (pagina 38).



- 1 Premere \blacktriangle (apri/chiedi), quindi posizionare un disco sull'apposito vassoio.



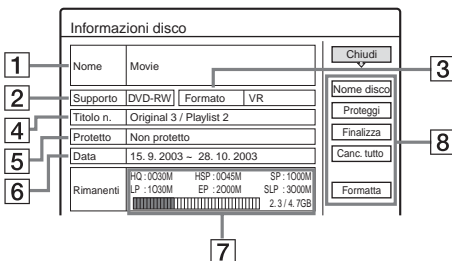
Con il lato di registrazione rivolto verso il basso

- 2 Premere \blacktriangle (apri/chiedi) per chiudere il vassoio del disco. Attendere fino a quando l'indicazione “LOAD” non scompare dal display del pannello frontale.
- 3 Premere TOOLS. Viene visualizzato il menu Strumenti.

4 Selezionare “Informazioni disco”, quindi premere ENTER.

Le voci visualizzate nel display variano in base al tipo di disco o al formato di registrazione.

Esempio: DVD-RW (modo VR)



- 1 “Nome”
- 2 “Supporto”: tipo di disco
- 3 “Formato”: tipo di formato di registrazione (solo DVD-RW)
- 4 “Titolo n.”: numero totale di titoli
- 5 “Protetto”: indica l’eventuale impostazione della protezione (solo DVD-RW in modo VR)
- 6 “Data”: indica la data delle registrazioni più vecchie e di quelle più recenti
- 7 “Tempo rim. continuo”/“Rimanenti” (approssimativo)
 - Indica la durata della registrazione continua più lunga in ciascuno dei modi di registrazione
 - Spazio sul disco
 - Spazio residuo/totale del disco
- 8 Pulsanti di impostazione del disco (pagina 38)
 - “Nome disco”
 - “Proteggi”
 - “Finalizza”/“Definalizza”
 - “Canc.tutto”
 - “Formatta”

Le impostazioni disponibili variano in base al tipo di disco.

💡 Suggerimento

Per i DVD+RW e i DVD-RW (modo video), è possibile controllare lo spazio disponibile e la posizione dei titoli sul disco utilizzando la schermata Mappa disco (pagina 71).

Nota

In questo modello, 1 GB (“gigabyte”) equivale a 1 miliardo di byte. Più elevato è questo numero, maggiore sarà lo spazio disponibile sul disco.

Assegnazione di un nome, protezione o finalizzazione di un disco

+RW -RWVR -RWvideo +R -R

È possibile utilizzare opzioni che producono effetti per l’intero disco attraverso la schermata Informazioni disco.

1 Premere TOOLS mentre nel registratore è inserito il disco.

Viene visualizzato il menu Strumenti.

2 Selezionare “Informazioni disco”, quindi premere ENTER.

Esempio: il disco inserito è un DVD-RW (modo VR).



3 Selezionare un’opzione, quindi premere ENTER.

“Nome disco”: assegna un nome a un disco. Immettere il nome nella schermata “Immettere il nome del disco” (pagina 42).
“Proteggi” (solo DVD-RW in modo VR): protegge tutti i titoli del disco. Per annullare la protezione, selezionare “Non assegnare prot”.
“Canc.tutto” (solo DVD+RW/DVD-RW): cancella tutti i titoli del disco (tranne i titoli protetti).
“Formatta” (solo DVD+RW/DVD-RW): cancella l’intero contenuto del disco in modo da creare un disco vuoto. Per i DVD-RW, selezionare un formato di registrazione (VR o Video) in base alle necessità.

🔧 Suggerimenti

- È possibile impostare la protezione per singoli titoli (pagina 69).
- Mediante la riformattazione, è possibile modificare il formato di registrazione dei DVD-RW o registrare di nuovo su DVD-RW (modo video) finalizzati.

Nota

Per ciascun nome di disco sono disponibili 64 caratteri. Il nome del disco potrebbe non apparire se il disco viene riprodotto su un altro apparecchio DVD.

Finalizzazione di un disco (preparazione di un disco per la riproduzione su un altro apparecchio)

+RW **-RWVR** **-RW_{video}** **+R** **-R**

È necessario effettuare la finalizzazione per riprodurre i dischi registrati mediante questo registratore su un altro apparecchio DVD. Durante la finalizzazione di un DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R o DVD-R, viene creato automaticamente un menu DVD, che è possibile visualizzare su un altro apparecchio DVD.

Prima di procedere alla finalizzazione, verificare le differenze tra i tipi di disco descritte nella tabella riportata di seguito.

Differenze tra i tipi di disco

+RW

I dischi vengono finalizzati automaticamente quando vengono estratti dal registratore. Tuttavia, la finalizzazione del disco potrebbe essere necessaria per alcuni apparecchi DVD o nel caso in cui il tempo di registrazione sia particolarmente breve. È possibile modificare il disco o effettuare delle registrazioni anche dopo la finalizzazione.

-RWVR

Non è necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio compatibile con il formato VR. Anche se l'altro apparecchio DVD è compatibile con il formato VR, può essere necessario finalizzare il disco, soprattutto se il tempo di registrazione è breve. È possibile modificare il disco o effettuare delle registrazioni anche dopo la finalizzazione.

-RW_{video}

È necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio diverso dal presente registratore. Una volta completata la finalizzazione, non è possibile modificare o registrare sul disco. Per registrare di nuovo sul disco, riformattarlo (pagina 38). Tuttavia, l'intero contenuto registrato verrà cancellato.

+R

È necessario eseguire la finalizzazione per riprodurre un disco su un apparecchio diverso dal presente registratore. Una volta completata la finalizzazione, non è possibile modificare né registrare sul disco.

-R

1 Premere **TOOLS** mentre nel registratore è inserito il disco.

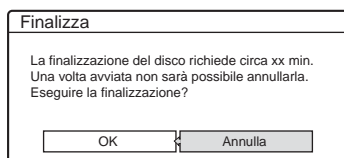
Viene visualizzato il menu Strumenti.

2 Selezionare “Informazioni disco”, quindi premere **ENTER**.

Viene visualizzato il display Informazioni disco.

3 Selezionare “Finalizza”, quindi premere **ENTER**.

Sul display vengono visualizzati il tempo approssimativo necessario per la finalizzazione e un messaggio in cui viene richiesto di confermare l’operazione.



4 Selezionare “OK”, quindi premere **ENTER**.

Il registratore avvia la finalizzazione del disco.

Per definalizzare un DVD-RW (modo VR)

Se non è possibile effettuare registrazioni o modifiche sul DVD-RW (modo VR) finalizzato mediante un altro apparecchio DVD (appare un messaggio), annullare la finalizzazione del disco selezionando “Definalizza” al punto 3 precedente.

💡 Suggerimento

È possibile verificare se il disco è stato finalizzato o meno. Se non è possibile selezionare “Finalizza” al punto 3 precedente, il disco è già stato finalizzato.

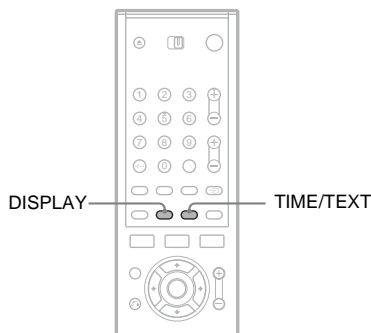
Note

- A seconda delle condizioni del disco, della registrazione o dell’apparecchio DVD, potrebbe non essere possibile riprodurre i dischi, anche se finalizzati.
- Il presente registratore potrebbe non essere in grado di finalizzare il disco registrato mediante un altro registratore.

Verifica delle informazioni e della durata di riproduzione



È possibile controllare il tempo di riproduzione e il tempo residuo del titolo, capitolo o brano corrente. È inoltre possibile verificare il nome registrato sul disco stesso.



Premere più volte **DISPLAY**.

Ad ogni pressione del tasto, il display cambia come segue:

Informazioni relative al titolo/brano (Display 1)



Informazioni relative al modo/tempo di riproduzione (Display 2)

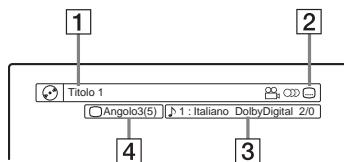


(display disattivato)

Il display varia in base al tipo di disco o allo stato della riproduzione.

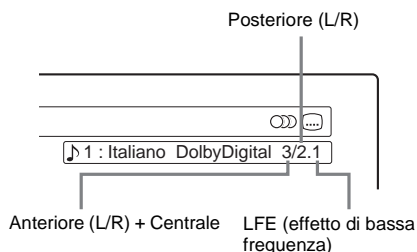
◆ Display 1

Esempio: si riproduce un DVD VIDEO



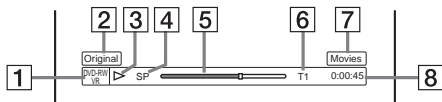
- 1 Nome/numero del titolo
(numero del brano per CD/VIDEO CD senza PBC, numero della scena per VIDEO CD con PBC, numero/nome del brano per DATA CD)
- 2 Funzioni disponibili per DVD VIDEO
(angolo/ audio/ sottotitolo e così via)
- 3 La funzione o l'impostazione audio correntemente selezionata (visualizzato temporaneamente)
- 4 L'angolo correntemente selezionato

Esempio: Dolby Digital 5.1 canali



◆ Display 2

Esempio: si riproduce un DVD-RW (modo VR)



- 1 Tipo*²/formato del disco (pagina 8)
- 2 Tipo di titolo (Original o Playlist) (pagina 68)
- 3 Modo di riproduzione
- 4 Modo di registrazione (pagina 44)
- 5 Barra di stato della riproduzione*³
- 6 Numero del titolo (numero del capitolo*¹) (pagina 65)
(numero del brano per CD/VIDEO CD senza PBC, numero della scena per VIDEO CD con PBC, numero del brano (numero dell'album*¹) per DATA CD)
- 7 Testo CD (nome del disco) (quando il testo è registrato su un CD)
- 8 Tempo di riproduzione (tempo residuo*¹)

- *¹ Visualizzato quando si preme TIME/TEXT più volte.
- *² Visualizza Super VCD come "SVCD", DATA CD come "CD".
- *³ Non appare con VCD o DATA CD.

🔔 Suggerimenti

- Se "DTS" è impostato su "Off" in Impostazione - Audio, l'opzione di selezione di brani DTS non viene visualizzata anche se il disco contiene dei brani DTS (pagina 99).
- Se "Visualizzaz. Automatica" è impostato su "On" (impostazione predefinita) in Impostazione - Opzioni (pagina 105), le informazioni di riproduzione vengono visualizzate automaticamente quando il registratore viene acceso, ecc.

Note

- Il registratore può visualizzare solo il primo livello del testo del CD, ad esempio, il nome del disco.
- Le lettere o i simboli che non possono essere visualizzati vengono sostituiti da "*".

Verifica del tempo di riproduzione/ tempo residuo

È possibile visualizzare le informazioni relative al tempo di riproduzione o al tempo residuo nello schermo del televisore e nel display del pannello frontale.

Premere più volte TIME/TEXT.

Il display varia in base al tipo di disco o allo stato della riproduzione.

◆ Display del pannello frontale

Esempio: si riproduce un DVD

Tempo di riproduzione e numero del titolo corrente

T 1 1:03:24

Tempo residuo del titolo corrente

T 1 - 1:15:36

Tempo di riproduzione e numero del capitolo corrente

C 2 0:23:30

Tempo residuo del capitolo corrente

C 2 - 0:13:20

Il tipo di caratteri varia in base alla lingua selezionata in Impostazione Rapida. Alcune lingue consentono l'immissione di lettere accentate.

Per immettere una lettera accentata, selezionare prima l'accento, quindi la lettera.

Esempio: selezionare “` ”, quindi “a” per immettere “à”.

Per inserire uno spazio, selezionare “Spazio”.

3 Ripetere i punti 1 e 2 per immettere gli altri caratteri.



Per cancellare un carattere, spostare il cursore a destra del carattere nella riga di immissione.

Selezionare “Indietro”, quindi premere ENTER.

Per inserire un carattere, spostare il cursore a destra del punto in cui si desidera inserirlo.

Selezionare il carattere e premere ENTER.

Per cancellare tutti i caratteri, selezionare “Elim. tut.”, quindi premere ENTER.

4 Selezionare “Fine”, quindi premere ENTER.

Per annullare l'impostazione, selezionare “Annulla”.

Per utilizzare i tasti numerici

Per l'immissione di caratteri è inoltre possibile utilizzare i tasti numerici.

1 Al punto 2 precedente, premere più volte un tasto numerico per selezionare un carattere.

Esempio:

Premere una volta il tasto numerico 3 per immettere “D”.

Premere tre volte il tasto numerico 3 per immettere “F”.

2 Premere SET e selezionare il carattere successivo.

3 Selezionare “Fine”, quindi premere ENTER.

Prima della registrazione

Prima di iniziare a registrare...

- Il presente registratore può effettuare registrazioni su vari tipi di dischi. Selezionare un tipo di disco in base alle proprie esigenze (pagina 8).
- Verificare che sul disco vi sia spazio disponibile sufficiente per la registrazione (pagina 37). Con i DVD-RW e i DVD+RW, è possibile liberare spazio sul disco cancellando i titoli (pagina 69).
- Se necessario, regolare la qualità e le dimensioni dell'immagine di registrazione (pagina 52).

Suggerimento

Le registrazioni con il timer vengono effettuate indipendentemente dal fatto che il registratore sia acceso o spento. È possibile spegnere il registratore senza che ciò influisca sulla registrazione, anche dopo l'avvio di quest'ultima.

Modo di registrazione

Analogamente al modo di registrazione SP o LP dei videoregistratori, il presente registratore dispone di sei modi di registrazione diversi. Selezionare il modo di registrazione in base alla durata e alla qualità dell'immagine desiderate. Ad esempio, se è essenziale ottenere una buona qualità dell'immagine, selezionare il modo HQ (High Quality). Se è importante sfruttare al massimo il tempo di registrazione, è possibile scegliere il modo SLP (Super Long Play). I tempi di registrazione riportati nella tabella seguente vengono forniti a titolo indicativo. Premere più volte REC MODE per passare da un modo di registrazione all'altro.

Se seleziono HQ posso registrare con la migliore qualità dell'immagine possibile.



Modo di registrazione		Tempo di registrazione (minuti)
HQ (massima qualità)		60
HSP	↑	90
SP (modo standard)		120
LP	↓	180
EP	↓	240
SLP (massima durata)		360

Nota

- I casi descritti di seguito possono causare delle lievi imprecisioni relative al tempo di registrazione.
- Se viene registrato un programma con segnale di ricezione debole, oppure un programma o una sorgente video con scarsa qualità dell'immagine
 - Se la registrazione viene effettuata su un disco su cui è già stato effettuato un montaggio
 - Se viene registrato un fermo immagine o solo l'audio

Registrazione di programmi stereo e bilingue

Il registratore riceve e registra automaticamente i programmi stereo e bilingue basati sul sistema ZWEITON o NICAM.

Su un DVD-RW (modo VR), è possibile registrare sia l'audio principale che quello secondario. Durante la riproduzione del disco, è possibile passare dall'audio principale a quello secondario e viceversa.

Su un DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R o DVD-R, è possibile registrare un'unica pista sonora (principale o secondaria) per volta. Selezionare la pista sonora utilizzando il display di impostazione prima dell'avvio della registrazione. Impostare "Registr. DVD bilingue" su "Principale" (impostazione predefinita) o "Secondario" in Impostazione - Opzioni (pagina 105).

Sistema ZWEITON (stereo tedesco)

Alla ricezione di un programma stereo o bilingue basato su ZWEITON, nel display del pannello frontale viene visualizzato "STEREO" o "BILINGUAL".

Sistema NICAM

Alla ricezione di un programma stereo o bilingue basato su NICAM, nel display del pannello frontale viene visualizzato “NICAM”.

Per registrare un programma NICAM, assicurarsi di impostare la voce “Audio” di “Impostazione canale” in Impostazione - Impostazioni su “NICAM” (impostazione predefinita). Se durante l’ascolto di trasmissioni NICAM l’audio è disturbato, impostare “Audio” su “Standard” (vedere “Impostazione canale” a pagina 91).

Suggerimento








Durante la registrazione di programmi bilingue, è possibile selezionare l’audio (principale o secondario) utilizzando il tasto  (audio). Ciò non influisce sull’audio registrato.

Immagine che non è possibile registrare

Il presente registratore non consente di registrare immagini dotate di protezione da copia.

Se durante la registrazione viene ricevuto un segnale di protezione da copia, il registratore continua a registrare soltanto il segnale di una schermata grigia vuota.

Segnali di controllo della copia	Dischi registrabili
Copia libera	    
Copia singola	 Ver.1.1 con CPRM*
Copia proibita	Nessuno (viene registrata una schermata vuota)

* Il disco registrato può essere riprodotto solo mediante un apparecchio compatibile con CPRM.

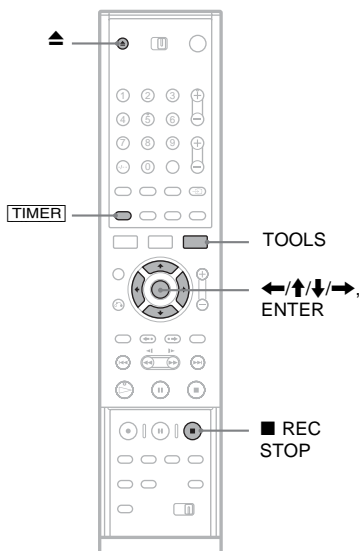
Registrazione con il timer (Standard/ShowView)


    

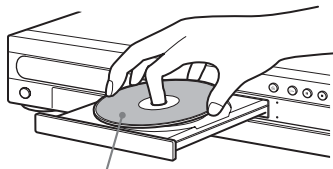
È possibile impostare il timer per un totale di otto programmi con un anticipo massimo di un mese. Sono disponibili due metodi di impostazione del timer: metodo standard e metodo ShowView.

- Standard: impostare la data, l’orario e la posizione del programma manualmente.
- ShowView: immettere il numero di codice ShowView assegnato a ciascun programma televisivo (pagina 48).

Impostazione manuale del timer (Standard)



- 1 Premere  (apri/chiudi), quindi posizionare un disco registrabile sull’apposito vassoio.

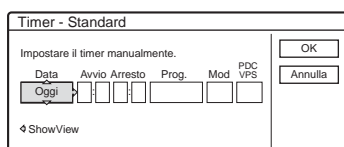


Con il lato di registrazione rivolto verso il basso

2 Premere **▲** (apri/chiedi) per chiudere il vassoio del disco.

Attendere fino a quando l'indicazione "LOAD" non scompare dal display del pannello frontale. I DVD nuovi vengono formattati automaticamente.

3 Premere **TIMER**.



- Se viene visualizzato il menu di programmazione del timer (ShowView), premere **←** per passare alla schermata "Standard".

4 Selezionare una voce con **←/→** e regolare con **↑/↓**.

"Data": imposta la data.

L'opzione cambia nel modo seguente:

Oggi ↔ Domani ↔ ↔ Gio 28.10
 (1 mese dopo) ↔ Dom (ogni domenica) ↔
 ↔ Sab (ogni sabato) ↔ Lun-Ven (da
 lunedì a venerdì) ↔ Lun-Sab (da lunedì a
 sabato) ↔ Dom-Sab (da domenica a sabato)
 ↔ Oggi

"Avvio": imposta l'orario di avvio.

"Arresto": imposta l'orario finale.

"Prog.": seleziona la posizione del programma o la sorgente di ingresso.

"Mod": seleziona il modo di registrazione (pagina 44).

"PDC/VPS": imposta la funzione PDC/VPS.

Vedere "Informazioni sulla funzione PDC/VPS" qui sotto.

- Se si commette un errore, selezionare la voce e modificare l'impostazione.

5 Selezionare "OK", quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu Elenco Timer (pagina 49). L'indicatore **TIMER REC** si illumina nel pannello frontale e il registratore è pronto per avviare la registrazione.

Diversamente da quanto avviene in un videoregistratore, non è necessario spegnere il registratore prima che la registrazione con il timer venga avviata.

Per arrestare la registrazione con il timer

Aprire la copertura del telecomando e premere **■ REC STOP**. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Informazioni sulla funzione PDC/VPS

In alcuni sistemi di trasmissione, insieme ai programmi televisivi vengono trasmessi i segnali PDC/VPS. Questi ultimi garantiscono il completamento corretto delle registrazioni con il timer, indipendentemente da ritardi, anticipi o interruzioni delle trasmissioni.

◆Per utilizzare la funzione PDC/VPS

Impostare "PDC/VPS" su "On" al punto 4 precedente.

Attivando questa funzione, il registratore avvia la ricerca del canale prima dell'avvio della registrazione con il timer. Se si sta utilizzando il televisore quando la ricerca viene avviata, sullo schermo del televisore viene visualizzato un messaggio. Se si desidera utilizzare il televisore, accendere il sintonizzatore del televisore o disattivare la funzione PDC/VPS di ricerca canali.

◆Per disattivare la funzione PDC/VPS di ricerca canali

Premere **TOOLS** e selezionare "Ricer. PDC/VPS Off".

Per garantire il corretto funzionamento della funzione PDC/VPS, spegnere il registratore prima che la registrazione con il timer venga avviata. In questo modo, la funzione PDC/VPS di ricerca canali viene automaticamente riattivata.

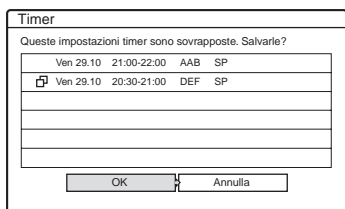
Regolazione modalità di registrazione

Se sul disco non è presente spazio sufficiente per la registrazione, il registratore regola automaticamente il modo di registrazione per consentire la registrazione dell'intero programma. Generalmente, questa funzione è impostata su "On".

Per annullare questa funzione, premere TOOL durante la visualizzazione di Elenco Timer. Selezionare "Regol. modo registr.", quindi premere ENTER. Selezionare "Off", quindi premere ENTER.

Se le impostazioni del timer coincidono

Le eventuali impostazioni sovrapposte del timer vengono visualizzate nel modo descritto di seguito.



Per memorizzare l'impostazione nel modo indicato, selezionare "OK". Il programma che inizia per primo assume la priorità e la registrazione del secondo programma viene avviata solo al termine del primo programma. Per annullare l'impostazione di timer sovrapposta, selezionare "Annulla".

Per confermare, modificare o disattivare la registrazione con il timer

Vedere "Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)" (pagina 49)

Per estendere la durata della registrazione durante la registrazione

- 1 Premere TOOLS durante la registrazione. Viene visualizzato il menu Strumenti.
- 2 Selezionare "Estendi tempo registr.", quindi premere ENTER.



- 3 Premere \uparrow/\downarrow per selezionare la durata. È possibile impostare la durata in incrementi di 10 minuti, per un massimo di 60 minuti.
- 4 Selezionare "OK", quindi premere ENTER.

Timer One Touch

Se si utilizza il collegamento SMARTLINK, è possibile visualizzare in modo semplice il menu di programmazione del timer.

Quando il televisore è acceso o si trova in modo di attesa, inserire un disco e premere [TIMER]. Il registratore si accende automaticamente e l'ingresso del televisore passa al registratore. Viene visualizzato il menu di programmazione del timer.

Suggerimento

È possibile riprodurre il programma registrato selezionando il relativo titolo nel menu Elenco Titoli.

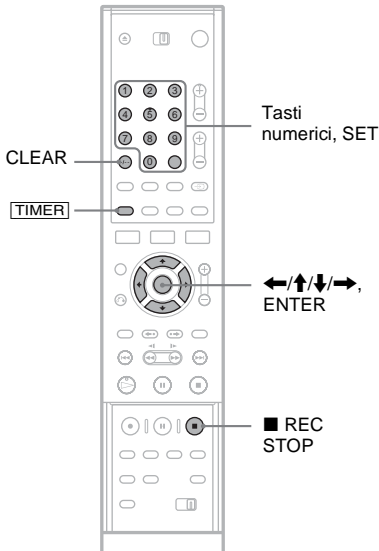
Note

- Se viene visualizzato il messaggio "Lo spazio su disco è esaurito/quasi esaurito.", sostituire il disco o liberare lo spazio necessario per la registrazione (solo DVD+RW/DVD-RW) (pagina 71).
- Prima di procedere all'impostazione della registrazione con il timer, verificare che l'orologio sia impostato correttamente. Diversamente, non sarà possibile effettuare la registrazione con il timer. Per registrare un programma via satellite, accendere il sintonizzatore satellitare e selezionare il programma che si desidera registrare. Non spegnere il sintonizzatore satellitare finché il registratore non ha terminato la registrazione. Se è collegato un apparecchio dotato di una funzione timer, è possibile utilizzare la funzione Reg. Synchro (pagina 54).
- Anche se il timer è impostato sullo stesso programma giornaliero o settimanale, la registrazione con il timer non può essere effettuata se risulta sovrapposta a un programma con priorità. Accanto all'impostazione sovrapposta nell'Elenco Timer, appare \square . Controllare l'ordine delle priorità nelle impostazioni (pagina 49).
- Anche se il timer è impostato, le registrazioni con il timer non possono essere effettuate durante la registrazione di un programma con priorità.
- La funzione Regol. modo registr. è disponibile unicamente durante la registrazione con il timer e se la funzione PDC/VPS è disattivata. Non è disponibile con le funzioni Quick Timer o Reg. Synchro.
- Utilizzando la funzione PDC/VPS, è possibile che non venga effettuata la registrazione della parte iniziale di alcune registrazioni.
- Se "PDC/VPS" è impostato su "On", non è possibile estendere la durata della registrazione.

Registrazione di programmi televisivi con il sistema ShowView

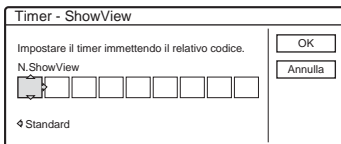
Il sistema ShowView è una funzione che semplifica l'impostazione del timer. È infatti sufficiente immettere il numero ShowView specificato nella guida dei programmi televisivi. La data, l'ora e il canale del programma vengono impostati in modo automatico.

Verificare che i canali siano impostati correttamente in "Impostazione canale" in Impostazioni - Impostazione (pagina 91).



1 Inserire un disco su cui è possibile registrare.

2 Premere **TIMER**.

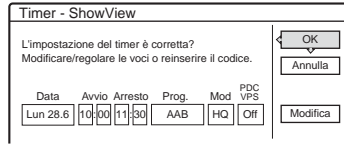


- Se viene visualizzato il menu di programmazione del timer (Standard), premere **←** per passare alla schermata "ShowView".

3 Premere i tasti numerici per immettere il numero ShowView, quindi premere SET.

- In caso di errore, premere CLEAR e immettere di nuovo il numero corretto.

4 Selezionare "OK", quindi premere ENTER. Vengono visualizzati la data, gli orari di inizio e fine, la posizione del programma, il modo di registrazione e l'impostazione PDC/VPS (pagina 46).



Per modificare l'impostazione, premere **←/→** per selezionare la voce e premere **↑/↓** per modificare l'impostazione.

Per immettere di nuovo il numero ShowView, selezionare "Modifica".

5 Selezionare "OK", quindi premere ENTER. L'indicatore **TIMER REC** si illumina nel pannello frontale e il registratore è pronto per avviare la registrazione.

Per arrestare la registrazione con il timer

Aprire la copertura del telecomando e premere **REC STOP**. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Se le impostazioni del timer coincidono

Vedere a pagina 47.

Per estendere la durata della registrazione durante la registrazione

Vedere a pagina 48.

Per confermare, modificare o disattivare la registrazione con il timer

Vedere "Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)" (pagina 49)

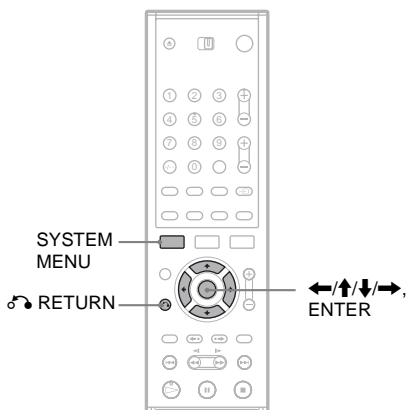
🌟 Suggerimento

Con questo metodo di impostazione del timer, è possibile utilizzare anche la funzione Regol. modo registr. (pagina 47).

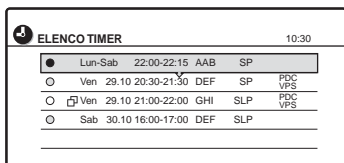
Verifica/modifica/annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer)

+RW -RWVR -RWVideo +R -R

È possibile verificare, modificare o annullare le impostazioni del timer utilizzando il menu Elenco Timer.



- 1 Premere **SYSTEM MENU**.
Appare il menu Sistema.
- 2 Selezionare **"ELENCO TIMER"**, quindi premere **ENTER**.



Consente di visualizzare la data, l'ora, il modo di registrazione e così via.

☐: indica che l'impostazione coincide con un'altra impostazione.

○ (verde): indica che l'impostazione può essere registrata

● (rosso): indica che l'impostazione è in fase di registrazione.

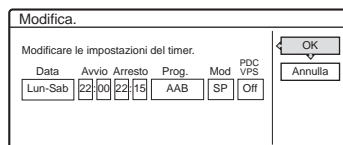
● (grigio): indica che l'impostazione non può essere registrata nel modo di registrazione selezionato.

- 3 Selezionare l'impostazione del timer che si desidera verificare/modificare/annullare, quindi premere **ENTER**.

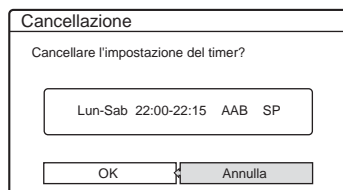
Viene visualizzato il menu secondario.

- 4 Selezionare una delle opzioni, quindi premere **ENTER**.

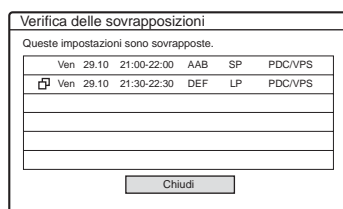
"Modifica": modifica l'impostazione del timer. Selezionare una voce con **←/→** e regolare con **↑/↓**. Selezionare "OK", quindi premere **ENTER**.



"Cancellazione": cancella l'impostazione del timer. Selezionare "OK", quindi premere **ENTER**.



"Verifica delle sovrapposizioni": verifica le impostazioni sovrapposte.

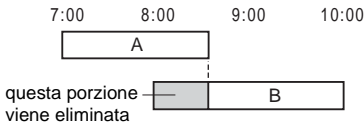


Selezionare "Chiudi" per ritornare all'Elenco Timer.

Per modificare o annullare l'impostazione, ripetere i punti 3 e 4 precedenti.

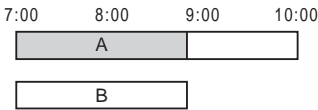
Se le impostazioni del timer si sovrappongono

Il programma che inizia per primo assume la priorità e la registrazione del secondo programma viene avviata solo al termine del primo programma.



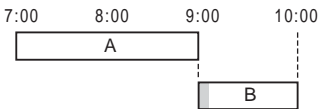
◆ Se le registrazioni iniziano alla stessa ora

Assume la priorità il programma impostato per ultimo. In questo esempio, l'impostazione B è successiva all'impostazione A, pertanto la prima parte di quest'ultima non verrà registrata.



◆ Se l'orario di fine di una registrazione e l'orario di inizio di un'altra registrazione coincidono

Una volta terminata la prima registrazione, è possibile che quella successiva subisca un ritardo.



Per disattivare l'Elenco Timer

Premere RETURN.

Suggerimento

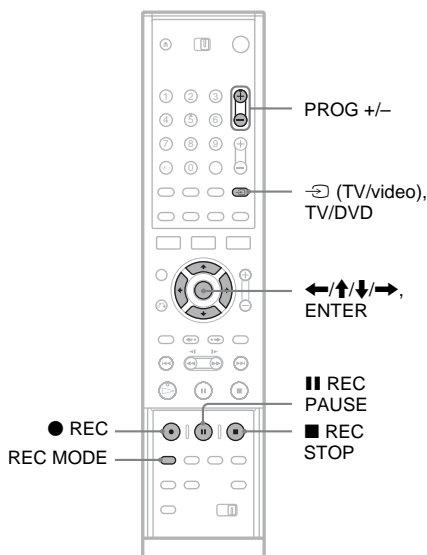
Durante la registrazione, non è possibile modificare l'impostazione del timer per la registrazione corrente; tuttavia, è possibile estendere la durata di quest'ultima (pagina 48).

Note

- Se per una o più registrazioni con il timer "PDC/VPS" è impostato su "On", l'orario di inizio potrebbe variare in caso di ritardo o di anticipo dell'inizio di una trasmissione.
- Anche se il timer è impostato, le registrazioni con il timer non possono essere effettuate durante la registrazione di un programma con priorità.
- Anche se il timer è impostato sullo stesso programma giornaliero o settimanale, la registrazione con il timer non può essere effettuata se risulta sovrapposta a un programma con priorità. Accanto all'impostazione sovrapposta nell'Elenco Timer, appare "". Controllare l'ordine delle priorità nelle impostazioni.

Registrazione senza il timer

+RW -RWVR -RWVideo +R -R



- 1 Inserire un disco su cui è possibile registrare.
- 2 Premere PROG +/- per selezionare la posizione di programma o la sorgente di ingresso che si desidera registrare.
- 3 Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione.

Ad ogni pressione del tasto, il display visualizzato sullo schermo del televisore cambia come segue:

HQ → HSP → SP → LP → EP → SLP
↑

Per ulteriori informazioni sul modo di registrazione, vedere a pagina 44.

- 4 Premere ● REC.
Viene avviata la registrazione.
La registrazione continua finché non viene arrestata o finché sul disco non vi è più spazio disponibile.

Per arrestare la registrazione

Premere il tasto ■ REC STOP situato nella parte inferiore della copertura del telecomando. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Per effettuare una pausa durante la registrazione

Premere il tasto ■ REC PAUSE situato nella parte inferiore della copertura del telecomando. Per riavviare la registrazione, premere di nuovo il tasto.

Per vedere un altro programma televisivo durante la registrazione

Se il televisore è collegato alla presa LINE 1-TV, impostare il televisore sull'ingresso TV utilizzando il tasto TV/DVD, quindi selezionare il programma che si desidera vedere. Se il televisore è collegato alle prese LINE 2 OUT o COMPONENT VIDEO OUT, impostare il televisore sull'ingresso TV utilizzando il tasto TV/video (pagina 21).

Reg. Diretta TV

Se viene utilizzato il collegamento SMARTLINK, è possibile registrare in modo semplice il programma televisivo in fase di visione. Quando il televisore è acceso o si trova in modo di attesa, inserire un disco e premere ● REC. Il registratore si accende automaticamente e avvia la registrazione del programma televisivo in fase di visione. Nel display del pannello frontale viene visualizzato "TV". Quando è impostato il modo Reg. Diretta TV, non è possibile spegnere il televisore o modificare la posizione del programma televisivo. Per disattivare questa funzione, impostare "Reg. Diretta TV" su "Off" in Impostazione - Funzioni (pagina 101).

Informazioni sulla funzione Teletext

Alcuni sistemi di trasmissione garantiscono un servizio Teletext* in cui quotidianamente vengono memorizzati tutti i programmi e le informazioni ad essi correlate (titolo, data, canale, orario di inizio della registrazione e così via). Durante la registrazione di un programma, il registratore estrae automaticamente il nome del programma dalle pagine Teletext e le memorizza come nome del titolo. Per ulteriori informazioni, vedere "Pagina Guida TV" (pagina 101).

Si noti che le informazioni Teletext non vengono visualizzate sullo schermo del televisore. Per visualizzare le informazioni Teletext sullo schermo del televisore, premere TV/DVD sul telecomando per impostare la sorgente di ingresso sul televisore.

* non disponibile in alcune zone

Suggerimento

Se non si desidera guardare il televisore, durante la registrazione, è possibile spegnerlo. Se viene utilizzato un decodificatore, assicurarsi di lasciarlo acceso.

Note

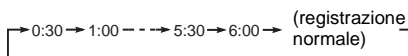
- Dopo avere premuto ● REC, potrebbe essere necessario attendere alcuni istanti prima che la registrazione venga avviata.
- Durante la registrazione o una pausa di registrazione, non è possibile modificare il modo di registrazione.
- In caso di interruzione dell'alimentazione, è possibile che il programma in fase di registrazione venga cancellato.
- Non è possibile vedere un programma PAY-TV/Canal Plus quando è in corso la registrazione di un altro programma PAY-TV/Canal Plus.
- Per utilizzare la funzione Reg. Diretta TV, è necessario prima impostare correttamente l'orologio.

Uso della funzione Quick Timer

È possibile impostare una registrazione con incrementi di 30 minuti.

Premere più volte ● REC per impostare la durata.

Ad ogni pressione del tasto, la durata viene aumentata in incrementi di 30 minuti. La durata massima è pari a sei ore.



Il valore del contatore temporale diminuisce di minuto in minuto finché non raggiunge 0:00, quindi il registratore arresta la registrazione (l'alimentazione non viene disattivata). Il registratore continua a registrare fino a quando il contatore temporale non raggiunge il valore zero, anche se l'apparecchio viene spento durante la registrazione.

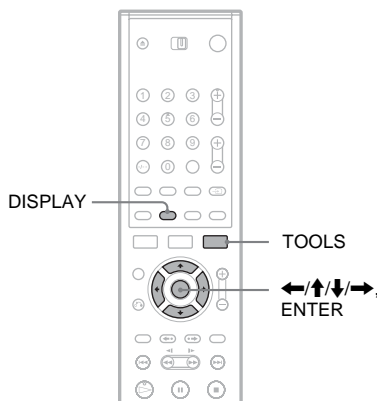
Notare come la funzione Quick Timer non sia disponibile se "Reg. Diretta TV" è impostato su "On" in Impostazione - Funzioni (pagina 101).

Per annullare la funzione Quick Timer

Premere più volte ● REC finché il contatore temporale non viene visualizzato nel display del pannello frontale. Il registratore viene ripristinato sul modo di registrazione normale.

Regolazione della qualità e delle dimensioni dell'immagine di registrazione

È possibile regolare la qualità e le dimensioni dell'immagine di registrazione.



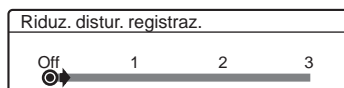
- 1 Prima dell'avvio della registrazione, premere TOOLS e selezionare "Imposta registrazione". Infine, premere ENTER.



- 2 Selezionare la voce da modificare, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il display di regolazione.

Esempio: Riduzione disturbi



“Modo registrazione”: consente di selezionare il modo di registrazione per il tempo di registrazione e la qualità dell’immagine desiderati. Per ulteriori informazioni, vedere “Modo di registrazione” (pagina 44).

“Form. imm. reg. DVD”: consente di impostare le dimensioni dell’immagine del programma da registrare.

- 4:3 (impostazione predefinita): imposta le dimensioni dell’immagine sul formato 4:3.
- 16:9: imposta le dimensioni dell’immagine sul formato 16:9 (modo schermo ampio).

Questa funzione è disponibile per i DVD-R e i DVD-RW (modo video) se il modo di registrazione è impostato su HQ, HSP o SP. Per tutti gli altri modi di registrazione, il formato dello schermo è fissato su “4:3”.

Per i DVD-RW (modo VR), vengono registrate le dimensioni effettive dell’immagine, indipendentemente dall’impostazione effettuata. Ad esempio, se viene ricevuta un’immagine in formato 16:9, il disco registra l’immagine in tale formato anche se “Formato dell’immagine registrata su DVD” è impostato su “4:3”. Per i DVD+RW/DVD+R, le dimensioni dello schermo sono impostate sul formato “4:3”.

“Riduzione disturbi” (riduzione dei disturbi): consente di ridurre il disturbo contenuto nel segnale video.

“Equalizzatore video”: regola l’immagine evidenziandone i dettagli.

Premere \uparrow/\downarrow per selezionare la voce che si desidera regolare, quindi premere ENTER.

- Contrasto: consente di modificare il contrasto.
- Luminosità : consente di modificare la luminosità complessiva.
- Colore: consente di modificare la luminosità dei colori rendendoli più scuri o più chiari.

3 Regolare l’impostazione utilizzando

$\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$, quindi premere ENTER.

Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

“Riduz. distur. registraz.”: (debole) Off

1 ~ 3 (forte)

“Equaliz. video registraz.”:

- Contrasto: (debole) -3 ~ 0 ~ 3 (forte)
 - Luminosità: (scuro) -3 ~ 0 ~ 3 (chiaro)
 - Colore: (tenua) -3 ~ 0 ~ 3 (pronunciato)
- Ripetere i punti 2 e 3 per regolare le altre voci.

Note

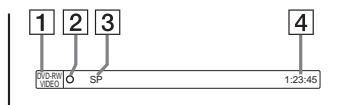
- Se un programma contiene due dimensioni dell’immagine, viene registrata la dimensione selezionata. Tuttavia, se il segnale 16:9 non può essere registrato come 16:9, viene registrato come 4:3.
- Nella riproduzione di immagini 16:9 registrate come 4:3, l’immagine risulta fissa su 4:3 Letter Box a prescindere dall’impostazione in “Tipo TV” in Impostazione - Video (pagina 96).
- Quando si utilizza “Riduz. distur. registraz.”, sullo schermo possono rimanere visualizzati residui di immagini.
- “Equaliz. video registraz.” non ha effetto sull’ingresso jack DV IN e non funziona con segnali RGB (solo RDR-GX700).

Verifica dello stato del disco durante la registrazione

È possibile verificare le informazioni relative alla registrazione, quali il tempo di registrazione o il tipo di disco.

Premere due volte DISPLAY durante la registrazione.

Vengono visualizzate le informazioni relative alla registrazione.



- 1 Tipo/formato del disco
- 2 Stato della registrazione
- 3 Modo di registrazione
- 4 Tempo di registrazione

Premere DISPLAY per disattivare la visualizzazione del display.

Creazione di capitoli all'interno di un titolo

Il registratore consente di suddividere automaticamente una registrazione (titolo) in capitoli inserendo i contrassegni dei capitoli a intervalli di 6 o di 15 minuti durante la registrazione. Selezionare l'intervallo "Ogni 6 min." (impostazione predefinita) o "Ogni 15 min." in "Capitolo automatico" in Impostazione - Funzioni (pagina 101).

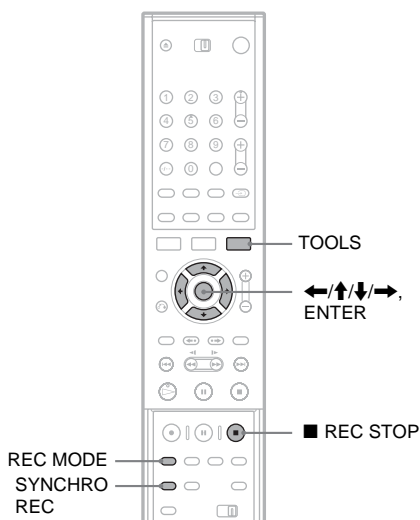
Suggerimento

Durante la riproduzione di DVD-RW (modo VR) è possibile creare capitoli manualmente. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 72.

Registrazione con il timer da un apparecchio collegato (Reg. Synchro)

+RW **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

È possibile impostare il registratore in modo che registri automaticamente i programmi provenienti dall'apparecchio collegato dotato di una funzione timer (ad esempio, un sintonizzatore satellitare). Collegare l'apparecchio alla presa LINE 3/DECODER del registratore (pagina 29). Se l'apparecchio collegato è acceso, il registratore avvia la registrazione di un programma trasmesso dalla presa LINE 3/DECODER.



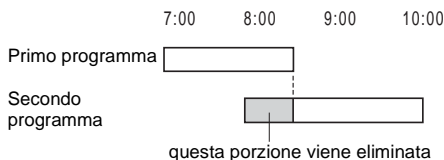
- 1 Inserire un disco su cui è possibile registrare.
- 2 Premere più volte INPUT SELECT per selezionare "L3".
- 3 Durante la registrazione di un programma bilingue, selezionare l'audio dell'ingresso in linea.

Premere TOOLS per visualizzare il menu Strumenti. Selezionare "Ingresso audio (linea)", quindi premere ENTER. Selezionare "Bilingue", quindi premere ENTER.

- 4 Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione HQ, HSP, SP, LP, EP o SLP.
- 5 Impostare il timer dell'apparecchio collegato sull'orario del programma che si desidera registrare, quindi spegnere l'apparecchio.
- 6 Premere SYNCHRO REC.
L'indicatore SYNCHRO REC si illumina nel pannello frontale. Il registratore è pronto per avviare la registrazione sincronizzata. Il registratore avvia la registrazione in modo automatico non appena riceve un segnale di ingresso dall'apparecchio collegato. Quindi, arresta la registrazione quando l'apparecchio collegato si spegne.

Se le impostazioni del timer di una registrazione sincronizzata e di un'altra registrazione con il timer si sovrappongono

Il programma che inizia per primo assume la priorità e la registrazione del secondo programma viene avviata solo una volta completata la registrazione del primo programma, indipendentemente dal fatto che per il programma sia impostata o meno la registrazione sincronizzata.



Per arrestare la registrazione

Premere ■ REC STOP o SYNCHRO REC.

Per disattivare la funzione di registrazione sincronizzata

Premere SYNCHRO REC. L'indicatore SYNCHRO REC del registratore si spegne.

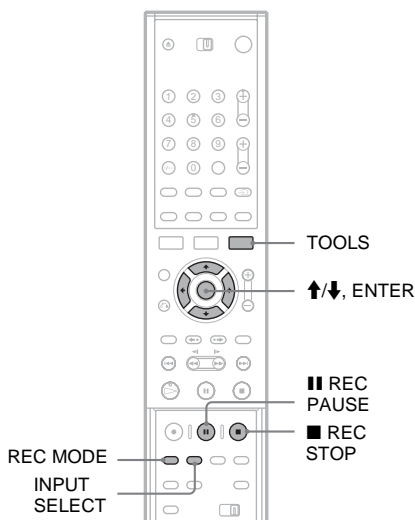
Note

- Il registratore avvia la registrazione solo dopo avere rilevato il segnale video proveniente dall'apparecchio collegato. È possibile che la parte iniziale del programma non venga registrata indipendentemente dal fatto che il registratore sia acceso o spento.
- Durante la registrazione sincronizzata, non è possibile eseguire altre operazioni, quali la registrazione normale.
- Per utilizzare l'apparecchio collegato mentre il registratore si trova nel modo di attesa della registrazione sincronizzata, annullare la registrazione sincronizzata premendo SYNCHRO REC. Assicurarsi di spegnere l'apparecchio collegato e di premere SYNCHRO REC per annullare la registrazione sincronizzata prima che la registrazione con il timer venga avviata.
- La funzione Reg. Synchro non è disponibile quando "Ingresso Line3" di Impostazione - Video è impostato su "Decoder" (pagina 98).
- In alcuni sintonizzatori, la funzione di registrazione sincronizzata non è disponibile. Per ulteriori informazioni, fare riferimento alle istruzioni per l'uso del sintonizzatore.
- Mentre il registratore è in attesa della registrazione sincronizzata, la funzione di impostazione automatica dell'orologio (pagina 94) non è disponibile.
- Per utilizzare la funzione Reg. Synchro, è necessario prima impostare correttamente l'orologio.

Registrazione da un apparecchio collegato senza timer

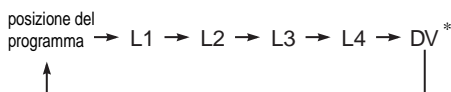
+RW -RWVR -RWVideo +R -R

È possibile registrare da un videoregistratore o dispositivo analogo collegato. Per collegare un videoregistratore o un dispositivo analogo, vedere “Collegamento di un videoregistratore o di un apparecchio analogo” (pagina 27). Per RDR-GX700, utilizzare la presa DV IN nel pannello frontale se l'apparecchio dispone di una presa di uscita DV (presa i.LINK).



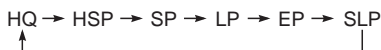
- 1 Inserire un disco su cui è possibile registrare.
- 2 Premere INPUT SELECT per selezionare una sorgente di ingresso in base al collegamento effettuato.

Il display del pannello frontale cambia nel modo seguente.



* Solo RDR-GX700

- 3 Premere più volte REC MODE per selezionare il modo di registrazione. Il modo di registrazione cambia come segue:



- 4 Premere TOOLS e selezionare “Ingresso audio (linea)”. Infine, premere ENTER.

“Bilingue”: registra le due diverse piste sonore sui DVD-RW (modo VR). Durante la riproduzione di un disco, è possibile selezionare indifferentemente una delle due piste sonore.

“Stereo” (impostazione predefinita): registra soltanto l’audio stereofonico. Selezionare questa impostazione per i dischi diversi dai DVD-RW (modo VR).

- 5 Premere REC PAUSE per impostare il presente registratore sul modo di pausa della registrazione.

- 6 Inserire il nastro sorgente nell’apparecchio collegato e impostare quest’ultimo sul modo di pausa della riproduzione.

- 7 Premere contemporaneamente REC PAUSE sul registratore e il tasto di pausa o di riproduzione sull’apparecchio collegato.

Viene avviata la registrazione.

Per arrestare la registrazione, premere REC STOP sul presente registratore.

Se si collega una videocamera digitale con presa DV IN (solo RDR-GX700)

Vedere “Duplicazione DV (solo RDR-GX700)” (pagina 77) per una spiegazione della procedura di registrazione tramite la presa DV IN.

🔧 Suggerimento

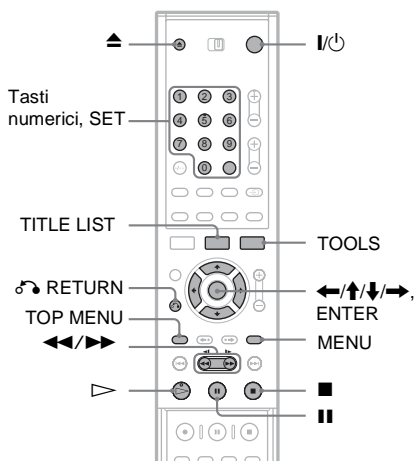
Prima della registrazione, è possibile regolare le impostazioni relative all’immagine di registrazione. Vedere “Regolazione della qualità e delle dimensioni dell’immagine di registrazione” (pagina 52)

Note

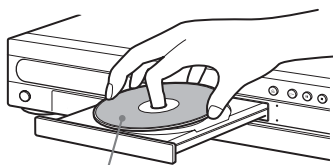
- Durante la registrazione dell'immagine di un videogioco, è possibile che lo schermo appaia disturbato.
- Non è possibile registrare i programmi contenenti un segnale di protezione da copia di tipo "copia proibita". Il registratore continua a registrare soltanto il segnale di una schermata grigia vuota.

Riproduzione

+RW -RWVR -RWVideo +R -R DVD
 VCD CD DATA CD



- 1 Premere ▲ (apri/chiedi), quindi posizionare un disco sull'apposito vassoio.



Con il lato della riproduzione rivolto verso il basso

- 2 Premere ▲ (apri/chiedi) per chiudere il vassoio del disco.
 Se è stato inserito un DVD VIDEO, VIDEO CD, CD o DATA CD, premere ▷. Viene avviata la riproduzione.

- 3 Premere TITLE LIST.
 Per ulteriori informazioni su Elenco Titoli, vedere "Uso dell'Elenco Titoli" (pagina 35).

Esempio: DVD-RW (modo VR)

ELENCO TITOLI ORIGINAL My Movies 1.5/4.7GB			
Ordina	1	AAB 13:00-14:00	Mer 15.9
Q Data	2	DEF 20:00-21:00	Ven 17.9
Nome	3	AAB 9:00-9:30	Sab 25.9
Numero	4	GHI 20:00-20:30	Sab 25.9
	5	DEF 20:00-20:30	Ven 15.10
	6	L3 21:00-21:30	Mar 19.10
	7	L3 21:00-21:30	Mar 26.10
	8	GHI 10:00-10:30	Gio 28.10

- 4 Selezionare il titolo e premere ENTER.
 Viene visualizzato il menu secondario.
- 5 Selezionare "Riproduci", quindi premere ENTER.
 La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato nel disco.

Per utilizzare il menu del DVD

Quando si riproduce un disco DVD VIDEO o un disco DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R, o DVD-R finalizzato, è possibile visualizzare il menu del disco premendo TOP MENU o MENU.

Per riprodurre VIDEO CD con funzione PBC

La funzione PBC (Playback Control) consente di riprodurre VIDEO CD in maniera interattiva attraverso il menu visualizzato sullo schermo del televisore.

Quando si inizia a riprodurre un VIDEO CD con funzionalità PBC, viene visualizzato il menu. Selezionare una voce utilizzando i tasti numerici, quindi premere ENTER. Seguire quindi le istruzioni del menu (premere ▷ appena appare il messaggio che invita a premere SELECT). La funzione PBC dei Super VCD non è disponibile con il presente registratore. I Super VCD vengono riprodotti soltanto in modo di riproduzione continua.

Per arrestare la riproduzione

Premere ■.

Per ripristinare la riproduzione dal punto in cui il disco è stato interrotto (Ripristino della riproduzione)

Se si preme nuovamente ▷ dopo l'arresto del disco, il registratore riprende la riproduzione dal punto in corrispondenza del quale è stato premuto ■.

Per riprendere la riproduzione dall'inizio, premere TOOLS, selezionare "Riproduci inizio", quindi premere ENTER. La riproduzione viene avviata dall'inizio di titolo/brano/scena.

Il punto in cui la riproduzione è stata interrotta viene cancellato se:

- viene aperto il vassoio del disco.
- viene riprodotto un altro titolo.
- viene impostato il menu Elenco Titoli su Original o Playlist (solo DVD-RW in modo VR).
- viene modificato il titolo dopo avere interrotto la riproduzione.
- vengono cambiate le impostazioni del registratore.
- viene disattivato il registratore (solo VIDEO CD/CD/ DATA CD).
- viene effettuata una registrazione (ad eccezione dei DVD-RW in modo VR).

Per riprodurre DVD con limitazioni (Protezione)

Se si riproduce un DVD limitato, sullo schermo del televisore viene visualizzato il messaggio "Imposta protezione a livello *?".

- 1 Selezionare "OK", quindi premere ENTER. Viene visualizzato il display di inserimento della password.
- 2 Immettere la password a quattro cifre mediante i tasti numerici.
- 3 Premere ENTER per selezionare "OK". Il registratore avvia la riproduzione.

Per registrare o modificare la password, vedere "Protezione (solo DVD VIDEO)" (pagina 102).

Per bloccare il vassoio del disco (Blocco vassoio)

È possibile bloccare il vassoio del disco per impedire l'espulsione del disco da parte dei bambini.

Quando il registratore è in modo di attesa, premere ⏪ RETURN, ENTER, quindi I/⏩ sul telecomando.

Sul display del pannello frontale appare "LOCKED". Il tasto ▲ (apri/chiudi) non è disponibile quando è impostato il blocco del vassoio.

Per sbloccare il vassoio del disco, premere nuovamente ⏪ RETURN, ENTER, quindi I/⏩ sul telecomando quando il registratore è in modo di attesa.

Riproduzione One Touch

Se si utilizza il collegamento SMARTLINK, è possibile visualizzare in modo semplice la riproduzione.

Quando il televisore è acceso o si trova in modo di attesa, inserire un disco e premere ▷. Il registratore si accende automaticamente e l'ingresso del televisore passa al registratore. La riproduzione viene avviata automaticamente.

Menu One Touch

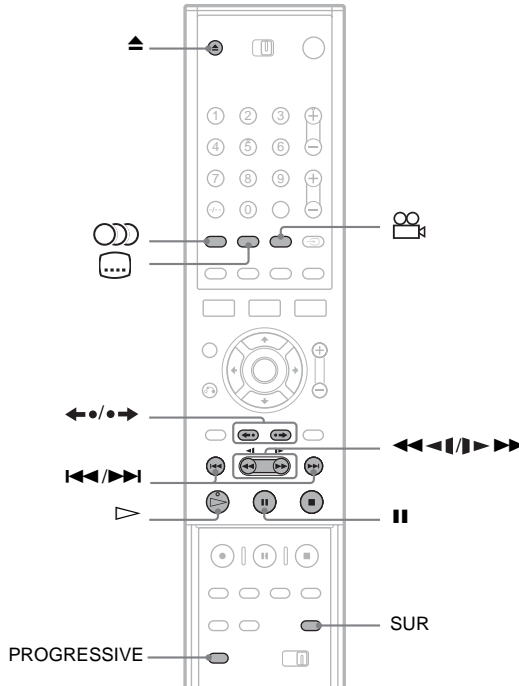
Se si utilizza il collegamento SMARTLINK, è possibile visualizzare in modo semplice il menu Elenco Titoli.

Quando il televisore è acceso o si trova in modo di attesa, inserire un disco e premere TITLE LIST. Il registratore si accende automaticamente e l'ingresso del televisore passa al registratore. Viene visualizzato il menu Elenco Titoli.

🔔 Suggerimenti

- Per l'avvio della riproduzione è inoltre possibile utilizzare il tasto ▷ al punto 4 (pagina 58).
- Pur avviando una registrazione con il timer durante la riproduzione, non viene interrotta né la registrazione né la riproduzione (pagina 64).
- Anche selezionando "Impostazione predef." in Impostazione - Opzioni (pagina 105), il blocco del vassoio rimane attivato.

Opzioni di riproduzione



Tasti	Descrizione	Dischi
▲ (apri/chiedi)	Interrompe la riproduzione e apre il vassoio del disco.	Tutti i dischi
🔊 (audio)	Seleziona una delle piste audio registrate sul disco se premuto più volte. DVD : seleziona la lingua. -RWVR : seleziona l'audio principale o l'audio secondario. VCD CD DATA CD : seleziona le piste audio stereofoniche o monofoniche.	-RWVR DVD VCD CD DATA CD
🗨️ (sottotitolo)	Seleziona la lingua dei sottotitoli se premuto più volte.	DVD
📹 (angolo)	Seleziona un angolo se premuto più volte. Se sul disco sono registrate varie angolazioni di ripresa (multiangolo) per una stessa scena, nel display del pannello frontale appare "📹".	DVD


Tasti	Descrizione	Dischi
SUR (surround)	<p>Seleziona uno degli effetti TVS se premuto più volte. TVS* (TV Virtual Surround) consente di riprodurre fantastici effetti di audio surround virtuale creati dai diffusori anteriori di sinistra e di destra. L'impostazione selezionata viene indicata per qualche secondo nel display del pannello frontale.</p> <p>“TVS OFF”: nessun effetto surround “TVS DYNAMIC”: crea un set di diffusori posteriori virtuali. “TVS WIDE”: crea cinque set di diffusori posteriori virtuali. “TVS NIGHT”: crea cinque set di diffusori posteriori virtuali. Efficace a volume basso. “TVS STANDARD”: crea tre set di diffusori posteriori virtuali. Efficace se si utilizzano due diffusori anteriori separati.</p>	<p>DVD</p> <p>* Il sistema TVS è stato sviluppato da Sony per ricreare l'audio surround in ambienti domestici tramite un semplice televisore stereo. Questo sistema è disponibile con le piste sonore multicanale Dolby Digital e MPEG.</p>
PROGRESSIVE	<p>Seleziona il segnale di uscita video del tipo interfacciato oppure progressivo (pagina 17).</p>	<p>+RW -RWVR -RW_{Video} +R -R DVD VCD</p>
<p>◀•/•▶ (riproduzione immediata/ avanzamento immediato)</p>	<p>Ripete la scena/avanza brevemente nella scena.</p>	<p>+RW -RWVR -RW_{Video} +R -R DVD</p>
<p>◀◀ (precedente)/ ▶▶ (successivo)</p>	<p>Passa all'inizio di titolo/capitolo/scena/brano precedente/seguente.</p>	<p>Tutti i dischi</p>
<p>◀◀◀/▶▶▶ (riproduzione rapida all'indietro/in avanti)</p>	<p>Se viene premuto durante la riproduzione, esegue una riproduzione rapida all'indietro/in avanti. La velocità della ricerca cambia come segue:</p> <p style="text-align: center;"> riproduzione in avanti rapida all'indietro FR1 ← → FF1 FR2 ← ← → → FF2 FR3* ← ← ← → → → FF3* </p> <p>Tenendo premuto il tasto, la riproduzione rapida in avanti/all'indietro continua alla velocità selezionata fino a quando non viene rilasciato il tasto.</p>	<p>Tutti i dischi</p> <p>* FR3 e FF3 sono disponibili soltanto per i DVD.</p>
<p>◀◀◀/▶▶▶ (rallentatore, fermo immagine)</p>	<p>Esegue la riproduzione al rallentatore se viene premuto per più di un secondo in modo di pausa. Riproduce un fotogramma per volta se viene premuto brevemente in modo di pausa.</p>	<p>+RW -RWVR -RW_{Video} +R -R DVD VCD *</p> <p>* Solo nella direzione di riproduzione</p>
<p>⏸ (pausa)</p>	<p>Interrompe momentaneamente la riproduzione.</p>	<p>Tutti i dischi</p>

Per riprendere la normale riproduzione, premere ▷.

Note

- Per utilizzare la funzione TVS, impostare “Uscita Digitale” su “On” e “Dolby Digital” su “D-PCM” in Impostazione - Audio.
- Se il segnale di riproduzione non contiene un segnale per i diffusori posteriori, è difficile percepire gli effetti surround.
- Se si seleziona uno dei modi surround, disattivare le impostazioni surround del televisore o dell’amplificatore (ricevitore) collegato.
- Accertarsi che la posizione di ascolto sia compresa ed equidistante dai diffusori e che i diffusori siano posizionati in collocazioni simili.
- Non è possibile utilizzare la funzione TVS con i dischi registrati mediante il presente registratore. Inoltre, non è possibile modificare gli angoli e i sottotitoli.
- Se viene utilizzata la presa DIGITAL OUT (COAXIAL) per ascoltare i segnali MPEG audio e impostare “MPEG” su “MPEG” in Impostazione - Audio, dai diffusori non viene emesso alcun suono selezionando uno dei modi TVS.

Note sulla riproduzione di brani audio DTS contenuti in un CD

- Durante la riproduzione di CD codificati DTS, dalle prese stereo analogiche viene emesso un disturbo eccessivo. Onde evitare possibili danni al sistema audio, prendere le dovute precauzioni durante il collegamento delle prese stereo analogiche del registratore al sistema di amplificazione. Per ottenere la riproduzione DTS Digital Surround™, occorre collegare un sistema decodificatore esterno a 5.1 canali alla presa digitale del registratore.
- Quando si riproducono piste sonore DTS su un CD (pagina 60), impostare il suono su “Stereo” usando il tasto  (audio).

Note sulla riproduzione di DVD con una pista sonora DTS

I segnali audio DTS sono trasmessi solo tramite la presa DIGITAL OUT (COAXIAL o OPTICAL). Quando viene riprodotto un DVD con piste sonore DTS, impostare “DTS” su “On” in Impostazione - Audio (pagina 99).

Regolazione della qualità dell’immagine



- 1 Premere **TOOLS** durante la riproduzione. Viene visualizzato il menu Strumenti.
- 2 Selezionare “Imposta video”, quindi premere **ENTER**.



- 3 Selezionare una voce, quindi premere **ENTER**.

Viene visualizzata la schermata di regolazione.

“Rid. Dis. Lum.” (riduzione del disturbo della luminosità): riduce il disturbo contenuto nell’elemento luminosità del segnale video.

“Rid. Dis. Crom.” (riduzione del disturbo cromatico): riduce il disturbo contenuto nell’elemento colore del segnale video.

“BNR” (riduzione dell’effetto mosaico): riduce il “disturbo” o l’effetto mosaico che appare nell’immagine.

“MQI” (enfasi video digitale): rende più nitidi i contorni delle immagini.

“Equalizzatore video” (equalizzatore video di riproduzione): regola l’immagine evidenziandone i dettagli.

Selezionare una voce, quindi premere **ENTER**.

- **Contrasto:** modifica il contrasto.
- **Luminosità:** modifica la luminosità complessiva.
- **Colore:** consente di modificare la luminosità dei colori rendendoli più scuri o più chiari.
- **Tinta:** consente di modificare il bilanciamento dei colori.

4 Premere \leftarrow/\rightarrow per regolare l'impostazione, quindi premere ENTER.

Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

“Rid. Did. Lum.”: (debole) Off 1 2 3 (forte)

“Rid. Dis. Crom.”: (debole) Off 1 2 3 (forte)

“BNR”*: (debole) Off 1 2 3 (forte)

“MQI”*: (debole) Off 1 2 3 (forte)

“Equalizzatore video PB”:

- Contrasto: (debole) -3 ~ 0 ~ 3 (forte)
- Luminosità: (scuro) -3 ~ 0 ~ 3 (chiaro)
- Colore: (tenue) -3 ~ 0 ~ 3 (pronunciato)
- Tinta: (rosso) -3 ~ 0 ~ 3 (verde)

Ripetere i punti 3 e 4 per regolare le altre voci.

* “1” rende più sfocati i contorni delle immagini.

“2” accentua i contorni e “3” li accentua più di “2”.

Note

- Se i contorni delle immagini sullo schermo diventano confusi, impostare “BNR” su “Off”.
- A seconda del disco o della scena riprodotti, gli effetti BNR, Rid. Did. Lum. o Rid. Dis. Crom. possono essere difficili da identificare. Inoltre, queste funzioni possono non funzionare con alcune dimensioni dello schermo.
- Durante la riproduzione di un disco registrato nel modo di registrazione SLP, è possibile che il risultato dell'impostazione BNR abbia un effetto ridotto.
- Se viene utilizzata la funzione MQI, i disturbi presenti nel disco possono diventare più evidenti. In tal caso, si consiglia di utilizzare la funzione BNR insieme alla funzione MQI. Se il problema persiste, impostare il livello di MQI su “1” o “Off”.

Regolazione della qualità dell'audio

+RW -RWVR -RWVideo +R -R DVD
VCD CD

1 Premere TOOLS durante la riproduzione. Viene visualizzato il menu Strumenti.

2 Selezionare “Imposta audio”, quindi premere ENTER.

3 Selezionare una voce, quindi premere ENTER.

“Modalità surround (TVS)” (solo DVD VIDEO): consente di selezionare uno dei modi surround. Per ulteriori informazioni, vedere “Opzioni di riproduzione” (pagina 60).

“Filtro Audio” (tutti i dischi): Per selezionare il filtro digitale al fine di ridurre i disturbi superiori a 22,05 kHz (Fs* è 44,1 kHz), 24 kHz (Fs è 48 kHz) o 48 kHz (Fs è superiore a 96 kHz).

- Netto (impostazione predefinita): fornisce un'ampia gamma di frequenza e un effetto a livello spaziale.

- Morbido: fornisce un suono dolce e caldo.

* Frequenza di campionamento della sorgente audio. Questa funzione regola soltanto i segnali trasmessi da LINE 1 - TV, LINE 3/DECODER o LINE 2 OUT (AUDIO L/R).

4 Premere $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ per selezionare l'opzione, quindi premere ENTER.

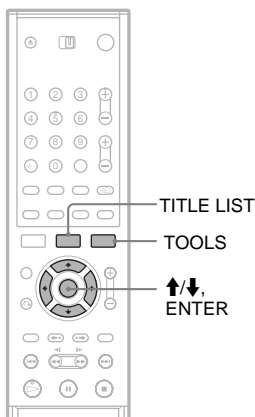
Nota

Il cambiamento del filtro audio in base al disco o all'ambiente di riproduzione potrebbe diminuire l'effetto.

Inizio riproduzione/ Registrazione e riproduzione simultanee

-RWVR

“Inizio riproduzione” consente di visualizzare l’inizio di un programma mentre viene registrato. “Registrazione e riproduzione simultanee” consente di visualizzare un programma precedentemente registrato mentre sullo stesso disco viene registrato un altro disco.



Riproduzione dall'inizio del programma in fase di registrazione

È possibile visualizzare la parte registrata di un programma mentre è in fase di registrazione. Non è necessario attendere la fine della registrazione.

- 1 Premere TOOLS durante la registrazione.**
Viene visualizzato il menu Strumenti.
- 2 Selezionare “Inizio riproduzione”, quindi premere ENTER.**

La riproduzione viene avviata dall’inizio del programma in fase di registrazione. Se si esegue un avanzamento rapido fino al punto in fase di registrazione, l’inizio riproduzione ritorna alla riproduzione normale.

Note

- Questa funzione non è disponibile durante i seguenti tipi di registrazione:
 - su un DVD-RW a velocità 1x.
 - nel modo di registrazione HQ o HSP.
- L’immagine sullo schermo del televisore si ferma per qualche secondo quando si esegue un avanzamento rapido/riavvolgimento rapido o una riproduzione immediata/avanzamento immediato della registrazione.

Riproduzione di una registrazione precedente mentre è in corso un’altra registrazione

È possibile riprodurre un programma precedentemente registrato mentre viene eseguita un’altra registrazione sullo stesso disco. La riproduzione continua anche se la registrazione viene eseguita con il timer.

- 1 Durante la registrazione, premere TITLE LIST.**
Viene visualizzato il menu Elenco Titoli.
- 2 Selezionare il titolo da riprodurre, quindi premere ENTER.**
Viene visualizzato il menu secondario.
- 3 Selezionare “Riproduci”, quindi premere ENTER.**
La riproduzione viene avviata dal titolo selezionato.

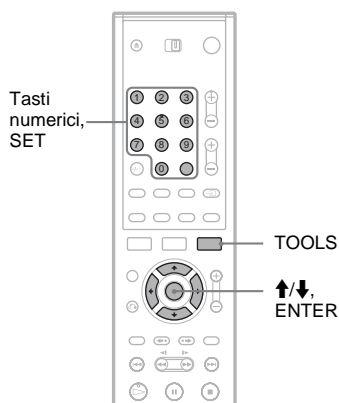
Note

- Questa funzione non è disponibile durante i seguenti tipi di registrazione:
 - su un DVD-RW a velocità 1x.
 - nel modo di registrazione HQ o HSP.
- L’immagine sullo schermo del televisore si ferma per qualche secondo quando si esegue un avanzamento rapido/riavvolgimento rapido o una riproduzione immediata/avanzamento immediato della registrazione.
- Durante la riproduzione di un titolo registrato nel modo di registrazione HQ o HSP, possono verificarsi disturbi dell’immagine in base alle condizioni di registrazione.

Ricerca di un titolo/ capitolo/brano e così via



È possibile eseguire la ricerca su un DVD per titolo o capitolo e su un VIDEO CD/CD/DATA-CD per brano o scena. Poiché ai titoli e ai brani del disco vengono assegnati numeri specifici, selezionare il titolo o il brano immettendo il relativo numero. È inoltre possibile ricercare una scena utilizzando il codice temporale.



1 Premere **TOOLS** durante la riproduzione.

Viene visualizzato il menu Strumenti.

2 Selezionare un metodo di ricerca, quindi premere **ENTER**.

“Ricerca titolo” (per DVD)

“Ricerca capitolo” (per DVD)

“Ricerca brano” (per CD/DATA CD)

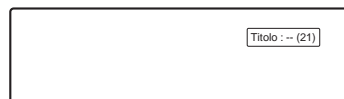
“Cerca” (per VIDEO CD)

“Ricerca album” (per DATA CD)

“Ricerca orario” (per DVD): viene eseguita la ricerca del punto di avvio inserendo il codice temporale.

Viene visualizzata la schermata di inserimento del numero.

Esempio: Ricerca titolo



Il numero tra parentesi indica il numero totale di titoli, brani e così via.

3 Premere i tasti numerici per selezionare il numero del titolo, capitolo, brano, codice temporale e così via desiderato.

Ad esempio: Ricerca orario

Per individuare una scena a 2 ore, 10 minuti e 20 secondi, immettere “21020”.

Se si commette un errore, cancellare il numero premendo **CLEAR**, quindi selezionare un numero diverso.

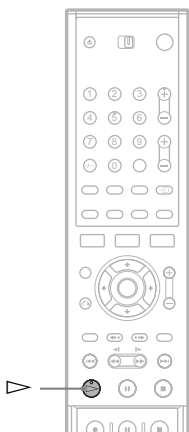
4 Premere **SET**.

Il registratore avvia la riproduzione dal numero selezionato.

Riproduzione di piste audio MP3

DATA CD

È possibile riprodurre piste audio MP3 su DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW).



1 Inserire un DATA CD sul vassoio del disco.

2 Premere ▷.

La riproduzione viene avviata dalle prime piste audio MP3 presenti nel disco. Si noti che l'ordine della riproduzione può essere diverso da quello del montaggio. Vedere "Ordine di riproduzione di piste audio MP3" qui sotto.

Informazioni sulle piste audio MP3

MP3 è una tecnologia di compressione audio che risponde ad alcune norme ISO/MPEG.

È possibile riprodurre DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) registrati nel formato MP3 (MPEG1 Audio Layer 3). Tuttavia, per consentire il riconoscimento delle piste da parte del registratore, è necessario che i dischi siano registrati in base al formato ISO9660 Level 1, Level 2 o Joliet. È inoltre possibile riprodurre i dischi in Multi Session.

Per ulteriori informazioni sul formato di registrazione, fare riferimento alle istruzioni fornite insieme alle unità CD-R/CD-RW e al software di registrazione (non in dotazione).

Nota sui dischi Multi Session

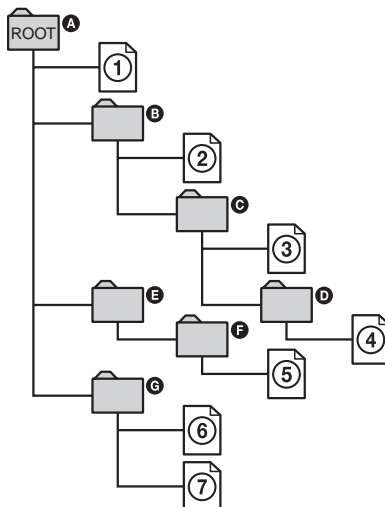
Se le piste audio MP3 vengono registrate nella prima sessione, il registratore riproduce le piste audio MP3 anche nelle altre sessioni. Se le piste audio in formato Music CD vengono registrate nella prima sessione, viene riprodotta solo la prima sessione.

Ordine di riproduzione di piste audio MP3

Gli album contenenti piste audio MP3 vengono riprodotti nel seguente ordine:

A → **B** → **C** → **D** → **F** → **G**. Gli album che non contengono piste (ad esempio, album **E**) vengono omessi.

Struttura 1 Struttura 2 Struttura 3 Struttura 4 Struttura 5



Se si inserisce un DATA CD e si preme ▷, le piste numerate vengono riprodotte in sequenza, dalla ① alla ⑦. Gli album/le piste secondarie eventualmente contenute all'interno di un album correntemente selezionato hanno priorità rispetto all'album successivo nella stessa struttura (esempio: **C** contiene **D**, quindi ④ viene riprodotto prima di ⑤).

Suggerimenti

- Durante la riproduzione di piste audio MP3, è possibile visualizzare le informazioni del disco (pagina 41).
- Se si aggiungono numeri sequenziali (01, 02, 03, ecc.) all'inizio dei nomi delle piste al momento della loro memorizzazione su un disco, le piste verranno riprodotte in base al nuovo ordine.
- Poiché l'avvio della riproduzione su un disco con molte strutture richiede più tempo, si consiglia di creare album contenenti al massimo due strutture.

Note

- In base al software utilizzato per creare il DATA CD, l'ordine di riproduzione può essere diverso rispetto a quello illustrato in precedenza.
- Il passaggio all'album successivo o a un altro album può richiedere molto tempo.
- Il registratore potrebbe non essere in grado di riprodurre certi DATA CD creati nel formato Packet Write.
- Il registratore riproduce tutti i dati con estensione “.MP3”, anche se il loro formato non è MP3. La riproduzione di questi dati può generare un rumore molto intenso che può danneggiare il sistema dei diffusori.
- Il registratore non è conforme alle piste audio di formato MP3PRO.
- Il suddetto ordine di riproduzione potrebbe non essere valido se il DATA CD contiene più di un totale di 999 album.
- Il registratore è in grado di riconoscere fino a 499 album (vengono conteggiati soltanto gli album, compresi quelli che non contengono piste audio MP3). Il registratore può riprodurre soltanto i primi 499 album. Di questi primi 499 album, il registratore riproduce al massimo un totale combinato di 999 album e piste.
- Il registratore è in grado di riprodurre piste audio MP3 registrate alle seguenti frequenze di campionamento: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz.
- Nei nomi degli album e dei brani, è possibile utilizzare soltanto caratteri alfanumerici. Tutti gli altri caratteri vengono visualizzati come “*”.
- Le etichette ID3 non vengono visualizzate.

Prima di eseguire le modifiche

Il presente registratore offre diverse opzioni di modifica per vari tipi di dischi. Prima di eseguire le modifiche, verificare nel display del pannello frontale il tipo di disco utilizzato e selezionare l'opzione disponibile per il disco specifico (pagina 8).

Nota

La rimozione del disco o l'avvio di una registrazione con il timer durante le operazioni di modifica potrebbe provocare la perdita dei contenuti modificati.

Opzioni di modifica per DVD+RW/ DVD-RW (modo video)/DVD+R/DVD-R

+RW -RWVideo +R -R

È possibile eseguire modifiche molto semplici. Poiché i titoli nel modo video corrispondono a registrazioni su disco, non sarà possibile annullare le modifiche una volta che queste sono state effettuate. Funzioni di modifica disponibili per i titoli nel modo video:

- Impostazione della protezione da cancellature (pagina 69).
- Assegnazione di un nome a un titolo (pagina 69).
- Cancellazione di un titolo (pagina 69).
- Cancellazione di più titoli (pagina 71).
- Cancellazione della sezione di un titolo (Cancella A-B) (solo DVD+RWs) (pagina 70).
- Cancellazione di titoli per liberare spazio sul disco (Mappa disco) (solo DVD+RW e DVD-RW (modo video)) (pagina 71).

Note

- Una volta finalizzato un disco, non è possibile modificarlo o registrare sullo stesso (ad eccezione dei DVD+RW e dei DVD-RW (modo VR)).
- Non è possibile creare una Playlist (vedere qui sotto).
- Se appare un messaggio in cui si informa che il disco contiene la massima capacità di informazioni di controllo, eliminare i titoli superflui.

Opzioni di modifica per DVD-RW (modo VR)

-RWVR

È possibile utilizzare funzioni di modifica avanzate. Sono disponibili inizialmente due opzioni per i DVD-RW (modo VR): modificare la registrazione originale (“Original”) o modificare le informazioni di riproduzione create a partire dall'originale (“Playlist”). Poiché le opzioni variano tra loro, leggere quanto segue per decidere quale delle due è più adatta alle esigenze specifiche.

Per modificare titoli originali

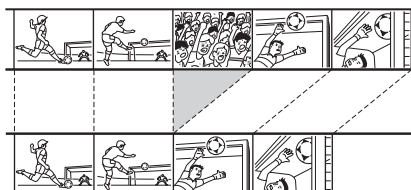
Le modifiche apportate ai titoli originali sono definitive. Se si desidera mantenere una registrazione originale inalterata, creare e modificare una Playlist (vedere di seguito). Funzioni di modifica disponibili per i titoli originali:

- Assegnazione di un nome a un titolo (pagina 69).
- Impostazione della protezione da cancellature (pagina 69).
- Cancellazione di un titolo (pagina 69).
- Cancellazione di più titoli (pagina 71).
- Cancellazione della sezione di un titolo (Cancella A-B) (pagina 70).

Per creare e modificare titoli di Playlist

Per Playlist si intende un gruppo di titoli Playlist creati a partire dal titolo originale a scopo di modifica. Quando viene creata una Playlist, nel disco vengono memorizzate solo le informazioni di controllo necessarie alla riproduzione, ad esempio l'ordine di riproduzione. Poiché i titoli originali rimangono invariati, i titoli Playlist possono essere nuovamente modificati.

Esempio: su un DVD-RW è stata eseguita la registrazione di alcune finali di un torneo di calcio (modo VR). Si desidera crearne un riassunto con le scene dei goal e delle azioni più importanti, senza tuttavia modificare la registrazione originale.



In questo caso, è possibile creare una raccolta di scene salienti come titolo Playlist. All'interno di tale titolo, sarà poi possibile modificare l'ordine delle scene ("Creazione e modifica di una Playlist" a pagina 73).

Funzioni di modifica avanzate disponibili per i titoli Playlist:

- Assegnazione di un nome a un titolo (pagina 69).
- Cancellazione di un titolo (pagina 69).
- Cancellazione di più titoli (pagina 71).
- Cancellazione della sezione di un titolo (Cancella A-B) (pagina 70).
- Modifica dell'ordine dei titoli (pagina 75).
- Suddivisione di un titolo in più titoli (pagina 75).
- Unione di più titoli in un unico titolo (pagina 76).

Suggerimento

È possibile visualizzare i titoli Playlist del disco nell'Elenco Titoli (Playlist) o i titoli originali nell'elenco titoli (Original). Per passare da un elenco titoli all'altro, premere TOOLS mentre è visualizzato un Elenco Titoli e selezionare "Original" o "Playlist".

Note

- Il titolo Playlist richiama i dati dei titoli originali da riprodurre. Non è possibile cancellare il titolo originale utilizzato come titolo Playlist.
- Non è possibile impostare la protezione di titoli Playlist.
- Se appare un messaggio in cui si informa che il disco contiene la massima capacità di informazioni di controllo, eliminare i titoli superflui.

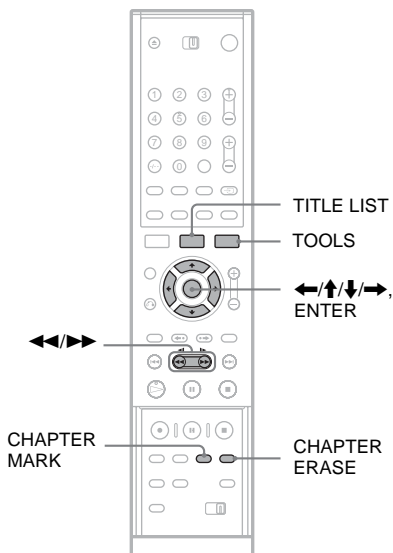
Modifica di un titolo

+RW **-RWVR** **-RWVideo** **+R** **-R**

In questa sezione vengono descritte le funzioni di modifica di base. Si noti come le modifiche siano irreversibili. Per modificare un DVD-RW (modo VR) senza modificare la registrazione originale, occorre creare un titolo Playlist (pagina 73).

Nota

Quando si modifica un disco DVD+R, DVD-R o DVD-RW (modo video), completare le modifiche prima di finalizzare il disco. Non è possibile modificare un disco finalizzato.



Modifica

1 Premere TITLE LIST.


Se si modifica un DVD-RW in modo VR, premere TOOLS, quindi selezionare "Original" o "Playlist" dal menu Strumenti per cambiare l'Elenco Titoli, se necessario.

2 Selezionare un titolo e premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare un'opzione, quindi premere ENTER.

È possibile apportare le seguenti modifiche al titolo.

“Cancella titolo”: cancella il titolo selezionato. Selezionare “OK” alla richiesta di conferma. Se il titolo è protetto, sul display appare il messaggio che richiede di confermare l’operazione. Per cancellare, selezionare “Modifica” e quando viene visualizzata la schermata Protezione, selezionare “Off”. “Protezione”: protegge il titolo. Selezionare “On” quando viene visualizzata la schermata Protezione. Accanto al titolo protetto appare . Per annullare la protezione, selezionare “Off”. “Nome titolo”: consente di immettere o reimmettere il nome di un titolo (pagina 42). “Imposta miniat.”: cambia l’immagine della miniatura del titolo visualizzata nell’Elenco Titolo (pagina 35). “Cancella A-B”: cancella una sezione del titolo (vedere di seguito).

Suggerimenti

- È possibile cancellare più titoli per volta (pagina 71) o cancellare direttamente tutti i titoli del disco (pagina 38).
- È possibile assegnare o riassegnare nomi ai DVD (pagina 38).

Nota

Non è possibile impostare la protezione di una Playlist.

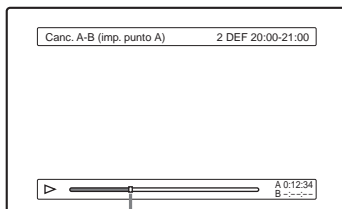
Cancellazione della sezione di un titolo (Cancella A-B)

+RW **-RWVR**

È possibile selezionare una sezione (scena) di un titolo e cancellarla. La cancellazione di scene in un titolo non può essere annullata.

1 Dopo il punto 2 di “Modifica di un titolo” selezionare “Cancella A-B” e premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l’impostazione del punto A.

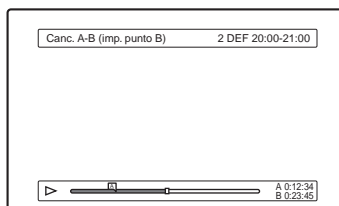


Punto di riproduzione

- Se il titolo è protetto, sul display appare il messaggio che richiede di confermare l’operazione. Per continuare, selezionare “Modifica” e quando viene visualizzata la schermata relativa alla protezione, selezionare “Off”.

2 Selezionare il punto A premendo , quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l’impostazione del punto B.



3 Selezionare il punto B premendo , quindi premere ENTER.

Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l’operazione. Per reimpostare il punto A o B, selezionare “Modifica A” o “Modifica B”, quindi passare alle istruzioni dei punti 2 o 3.

4 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

La scena viene cancellata e appare il messaggio che richiede se si desidera cancellare un’altra scena. Per continuare, selezionare “Sì” e ripetere la procedura dal punto 2. Per finire, selezionare “No”.

Suggerimento

Viene inserito un contrassegno di capitolo dopo la cancellazione della scena. Questo contrassegno divide il titolo in capitoli separati ai lati del contrassegno.

Nota

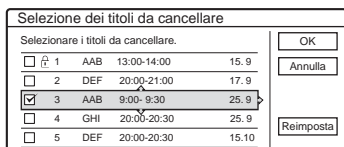
- È possibile che in corrispondenza del punto in cui viene cancellata la sezione di un titolo le immagini o l’audio vengano momentaneamente interrotti.
- Non è possibile cancellare scene di durata inferiore a cinque secondi.
- Per i DVD+RW, la sezione cancellata può essere leggermente diversa da quella dei punti selezionati.

Cancellazione di più titoli (Cancella titoli)

+RW -RWVR -RW_{video} +R -R

È possibile selezionare e cancellare due o più titoli per volta utilizzando il menu Strumenti.

- 1 Premere **TITLE LIST** per attivare il menu **Elenco Titoli**, quindi premere **TOOLS**. Viene visualizzato il menu Strumenti.
- 2 Selezionare **“Cancella titoli”**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata per la selezione dei titoli da cancellare.
- 3 Selezionare un titolo e premere **ENTER**. Nella casella di controllo accanto al titolo selezionato appare un segno di spunta. Per annullare la selezione, premere di nuovo **ENTER**. Per disattivare le selezioni effettuate, selezionare **“Reimposta”**.



- Se il titolo è protetto, sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione. Per continuare, selezionare **“Modifica”** e quando viene visualizzata la schermata relativa alla protezione, selezionare **“Off”**. Per annullare, selezionare **“Chiudi”**.

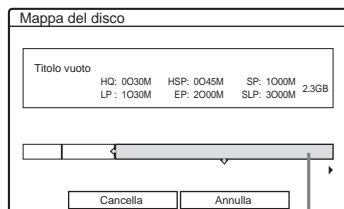
- 4 Ripetere il punto 3 per selezionare tutti i titoli da cancellare.
- 5 Al termine della selezione dei titoli, selezionare **“OK”**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzato l'elenco per la conferma dei titoli da cancellare. Per modificare la selezione, selezionare **“Modifica”** e ripetere la procedura dal punto 3.
- 6 Selezionare **“OK”**, quindi premere **ENTER**. I titoli vengono cancellati.

Cancellazione di titoli per aumentare lo spazio libero sul disco (Mappa del disco)

+RW -RW_{video}

Nella registrazione su un DVD+RW o DVD-RW (modo video) o un DVD+RW, il registratore ricerca lo spazio libero più ampio in cui inserire i dati registrati. Prima di procedere, verificare lo stato del disco mediante Mappa disco e cancellare i titoli per creare uno spazio sufficiente per la registrazione.

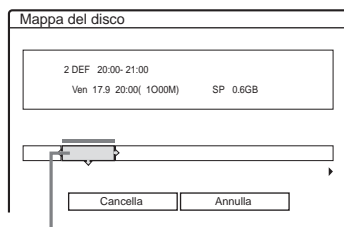
- 1 Inserire il disco e premere **TITLE LIST**.
- 2 Premere **TOOLS** e selezionare **“Mappa disco”**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata Mappa disco. Per verificare lo spazio libero, selezionare lo spazio premendo **◀/▶**.



Spazio libero selezionato

- Quando appare **◀** o **▶** ai lati della schermata, è possibile eseguire uno scorrimento laterale premendo **◀/▶**.

- 3 Selezionare un titolo premendo **◀/▶**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata per la selezione dei titoli da cancellare. Per annullare la selezione, premere di nuovo **ENTER**.



Titolo selezionato

- Se il titolo è protetto, sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione. Per continuare, selezionare "Modifica" e quando viene visualizzata la schermata relativa alla protezione, selezionare "Off". Per annullare, selezionare "Chiudi".

4 Ripetere il punto 3 per cancellare altri titoli.

5 Selezionare "Cancella", quindi premere ENTER.

Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione. Per modificare la selezione, selezionare "Modifica".

6 Selezionare "OK", quindi premere ENTER.

I titoli selezionati vengono cancellati in modo da liberare spazio sul disco.

Nota

Se appare un messaggio in cui si informa che non è più possibile aggiungere alcun contrassegno di capitolo, potrebbe non essere possibile aggiungere ulteriori registrazioni o modifiche.

Creazione manuale di capitoli

-RWVR

È possibile inserire manualmente il contrassegno di un capitolo in un punto desiderato durante la riproduzione o la registrazione.

Premere CHAPTER MARK in corrispondenza del punto in cui si desidera suddividere il titolo in capitoli.

Ad ogni pressione del tasto, sullo schermo viene visualizzata la voce "Assegnaz. Contrassegno..." e le scene a sinistra e a destra del contrassegno diventano capitoli separati.



Per cancellare i contrassegni dei capitoli

È possibile unire due capitoli cancellando il contrassegno di capitolo durante la riproduzione. Premere **◀◀/▶▶** per ricercare un numero di capitolo, quindi premere CHAPTER ERASE durante la visualizzazione del capitolo contenente il contrassegno desiderato.

Il capitolo corrente viene unito al capitolo precedente.

Creazione e modifica di una Playlist

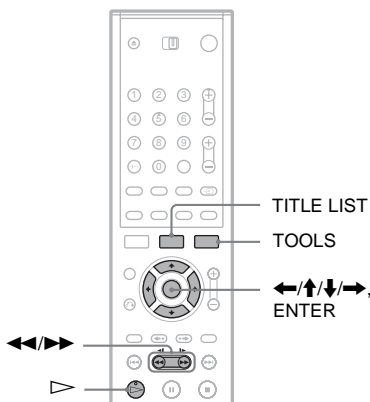
-RWVR

La modifica di Playlist consente di eseguire modifiche o ripetere modifiche senza cambiare le registrazioni effettive. Ciascun titolo Playlist può contenere fino a 50 scene.

Per ulteriori informazioni, vedere "Opzioni di modifica per DVD-RW (modo VR)" (pagina 68).

Nota

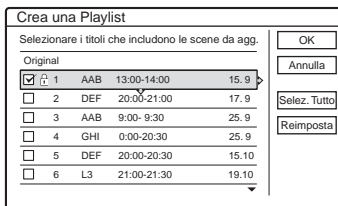
Una volta creato un titolo Playlist da titoli originali, non è possibile cancellare o modificare i titoli originali.



1 Premere **TITLE LIST** per attivare il menu **Elenco Titoli**, quindi premere **TOOLS**. Viene visualizzato il menu Strumenti.

2 Selezionare **"Crea Playlist"**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata per la selezione dei titoli.

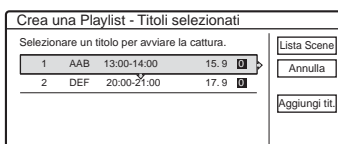
3 Selezionare il titolo da inserire nella **Playlist**, quindi premere **ENTER**. Nella casella di controllo accanto al titolo selezionato appare un segno di spunta. Per annullare la selezione, premere di nuovo **ENTER**. Per selezionare tutti i titoli, selezionare **"Selez. Tutto"**.



4 Ripetere il punto 3 per aggiungere altri titoli.

Per passare alla pagina successiva di titoli, premere **↓**. Per disattivare tutte le selezioni effettuate, selezionare **"Reimposta"**.

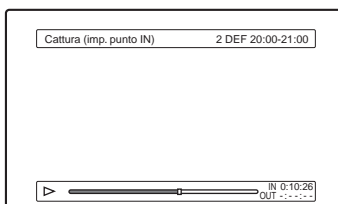
5 Selezionare **"OK"**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzato l'elenco dei titoli selezionati. Per aggiungere un altro titolo, selezionare **"Aggiungi tit."**.



6 Selezionare uno dei titoli, quindi premere **ENTER**.

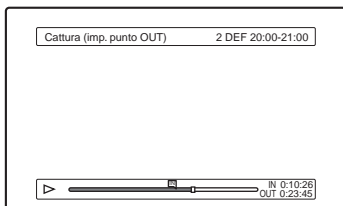
Viene visualizzato il menu secondario. **"Cattura scena"**: aggiunge una sezione del titolo al titolo Playlist come unica scena. **"Cattura tutto"**: aggiunge l'intero titolo al titolo Playlist come unica scena. Dopo aver definito il titolo, selezionare **"Lista Scene"** e andare al punto 12. **"Controlla scene"**: consente di verificare la scena aggiunta.

7 Selezionare **"Cattura scena"**, quindi premere **ENTER**. Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto di inizio (IN). Viene avviata la riproduzione del titolo sullo sfondo.



8 Selezionare il punto IN premendo ◀◀/▶▶, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto di fine (OUT), mentre la riproduzione del titolo continua sullo sfondo.



9 Selezionare il punto OUT premendo ◀◀/▶▶, quindi premere ENTER.

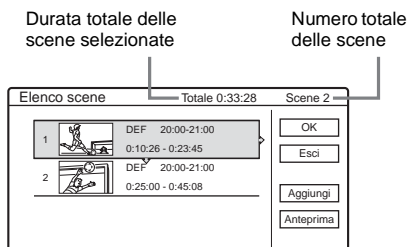
Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione. Per reimpostare il punto IN o OUT, selezionare "Modifica IN" o "Modif. OUT", quindi ripetere i punti 8 o 9. Per visualizzare la scena selezionata, selezionare "Anteprima".

10 Selezionare "OK", quindi premere ENTER.

La sezione selezionata viene catturata come unica scena, mentre appare il messaggio che chiede se si desidera continuare. Per continuare, selezionare "Altra scena" e ripetere i punti descritti sopra. Per catturare una scena di un titolo diverso, selezionare "Nuovo titolo".

11 Al termine della cattura delle scene, selezionare "Termina", quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu Elenco scene contenente tutte le scene selezionate.



12 Selezionare la scena da modificare, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.
"Sposta scena": modifica l'ordine delle scene.
"Cancella scena": cancella la scena. La selezione viene annullata.
"Anteprima": visualizza immagini in miniatura delle scene.
"Imposta IN": consente di modificare il punto IN e di ripetere la procedura dal punto 8.
"Imposta OUT": consente di modificare il punto OUT e di ripetere la procedura dal punto 9.

Per aggiungere altre scene, selezionare "Aggiungi" e passare al punto 6. Per visualizzare in anteprima tutte le scene catturate nell'ordine elencato, selezionare "Anteprima".

13 Al termine della modifica del menu Elenco scene, selezionare "OK", quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'immissione del nome del titolo. Per immettere un nuovo nome, selezionare "Immissione" (vedere a pagina 42).

14 Selezionare "OK" per adottare il nome predefinito, quindi premere ENTER.

Per riprodurre il titolo Playlist

Premere TOOLS quando il menu Elenco Titoli è attivato. Quindi, selezionare "Playlist" e premere ENTER. Se viene visualizzato il menu Elenco Titoli (Playlist), selezionare un titolo e premere ▶.

🔧 Suggerimento

Una volta creato un titolo Playlist, il punto IN e il punto OUT diventano contrassegni di capitolo e ciascuna scena corrisponde a un capitolo.

Nota

È possibile che durante la riproduzione di una scena modificata la scena si arresti.

Spostamento di un titolo Playlist (Sposta)

-RWVR

È possibile modificare l'ordine dei titoli Playlist nel menu Elenco Titoli (Playlist).

1 Premere TITLE LIST per attivare il menu Elenco Titoli (Playlist).

Se viene visualizzato il menu Elenco Titoli (Original), premere TOOLS, quindi selezionare "Playlist".

2 Selezionare "Numero" nella colonna "Ordina", quindi premere ENTER.

I titoli vengono ordinati in base al numero di titolo.

3 Selezionare un titolo e premere ENTER. Viene visualizzato il menu secondario.

4 Selezionare "Sposta", quindi premere ENTER.



5 Selezionare una nuova posizione per il titolo premendo ↑/↓, quindi premere ENTER.

Il titolo si sposta nella nuova posizione.

Suddivisione di un titolo Playlist (Dividi titolo)

-RWVR

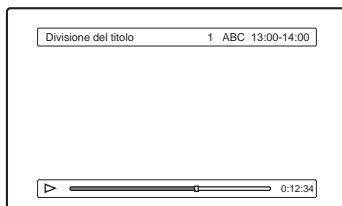
1 Premere TITLE LIST per attivare il menu Elenco Titoli (Playlist).

Se viene visualizzato il menu Elenco Titoli (Original), premere TOOLS, quindi selezionare "Playlist".

2 Selezionare un titolo e premere ENTER. Viene visualizzato il menu secondario.

3 Selezionare "Dividi titolo", quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto di suddivisione. Viene avviata la riproduzione del titolo sullo sfondo.



4 Selezionare il punto di suddivisione premendo ◀◀/▶▶, quindi premere ENTER.

Sul display appare il messaggio che richiede di confermare l'operazione. Per modificare il punto di suddivisione, selezionare "Modifica".

5 Selezionare "OK", quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'immissione del nome del titolo. Per utilizzare il nome di titolo precedentemente assegnato, selezionare "No".

6 Selezionare "Sì", quindi premere ENTER per immettere un nuovo nome.

Seguire le istruzioni spiegate a pagina 42. Dopo avere immesso un nuovo nome, il titolo viene suddiviso in due.

Duplicazione DV (solo RDR-GX700)

Prima di eseguire la duplicazione DV

In questa sezione viene descritta la duplicazione eseguita con una videocamera digitale attraverso la presa DV IN del pannello frontale (solo RDR-GX700). Per eseguire la duplicazione tramite le prese LINE IN, vedere “Registrazione da un apparecchio collegato senza timer” (pagina 56).

Per registrare dalla presa DV IN

La presa DV IN del presente registratore è conforme allo standard i.LINK. È possibile collegare altri apparecchi dotati di presa i.LINK (DV) e registrare segnali digitali.

Seguire le istruzioni riportate in “Preparazione della registrazione attraverso la presa DV IN” e passare alla sezione dedicata alla duplicazione. Per ulteriori informazioni su i.LINK, vedere “Informazioni su i.LINK” (pagina 116).

Suggerimento

Se si prevede di eseguire ulteriori modifiche su un disco dopo la duplicazione iniziale, utilizzare la presa DV IN e registrare su un DVD-RW (modo VR).

Preparazione della registrazione attraverso la presa DV IN

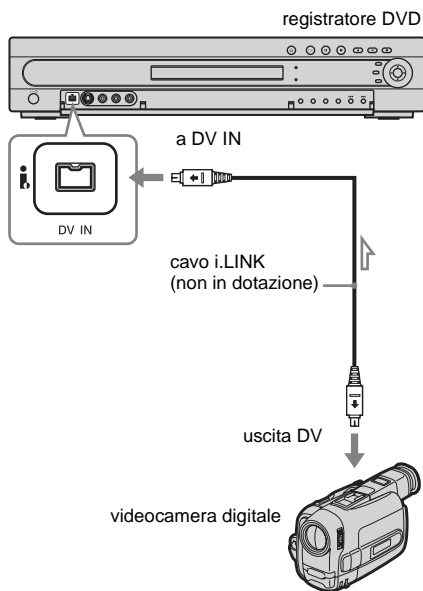
È possibile collegare una videocamera digitale alla presa DV IN del registratore ed eseguire registrazioni o modifiche da un nastro di formato DV. Il funzionamento è molto semplice perché il registratore esegue automaticamente l'avanzamento rapido e il riavvolgimento e non è richiesto il controllo della videocamera da parte dell'operatore. Per iniziare a utilizzare le funzioni “Modifica DV” del presente registratore, procedere come segue.


Prima di effettuare i collegamenti, consultare anche le istruzioni per l'uso della videocamera digitale.

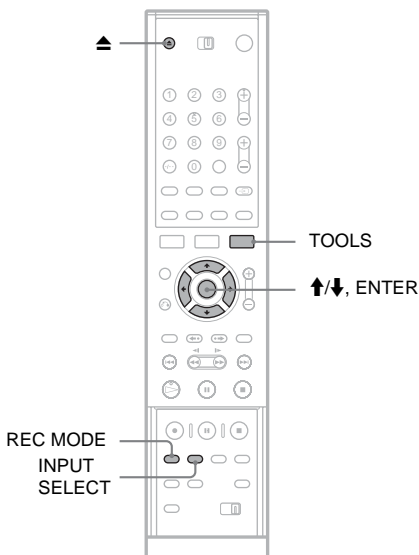
Note

- La presa DV IN è riservata soltanto all'ingresso dei segnali. Non consente di trasmettere alcun segnale.
- Non è possibile utilizzare la presa DV IN quando:
 - la videocamera digitale non è compatibile con il presente registratore. Collegare la videocamera alla presa LINE IN e seguire le istruzioni di “Registrazione da un apparecchio collegato senza timer” (pagina 56).
 - il segnale di ingresso non è in formato DVC-SD. Non collegare videocamere digitali del formato MICRO MV anche se dotate di presa i.LINK.
 - le immagini del nastro contengono segnali di protezione da copia che impediscono la registrazione.
- Per riprodurre il disco con un altro apparecchio DVD, finalizzare il disco (pagina 39).

Collegamenti

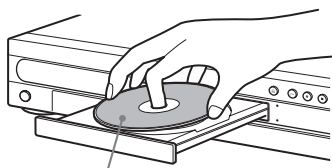


 : flusso del segnale



1 Premere ▲ (apri/chiedi), quindi posizionare un disco registrabile sull'apposito vassoio.

Accertarsi che sul disco vi sia spazio libero sufficiente per la registrazione del contenuto del nastro.



Con il lato di registrazione rivolto verso il basso

2 Premere ▲ (apri/chiedi) per chiudere il vassoio del disco.

Attendere fino a quando l'indicazione "LOAD" non scompare dal display del pannello frontale.

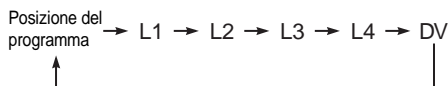
Se viene utilizzato un DVD nuovo, viene avviata automaticamente la relativa formattazione.

3 Inserire il nastro sorgente in formato DV nella videocamera digitale.

Per consentire la registrazione o la modifica con il registratore, la videocamera digitale deve essere impostata in modo di riproduzione video.

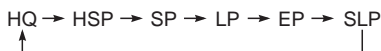
4 Premere più volte INPUT SELECT sul telecomando per selezionare "DV".

Il display del pannello frontale cambia nel modo seguente.



5 Premere più volte REC MODE sul telecomando per selezionare il modo di registrazione.

Il modo di registrazione cambia come segue:



Per dettagli sui modi di registrazione, vedere pagina 44.

6 Premere TOOLS sul telecomando per selezionare "Ingresso audio DV" e premere ENTER. Quindi, selezionare l'impostazione relativa all'ingresso audio.

"Stereo 1" (impostazione predefinita): registra soltanto l'audio originale. Questa impostazione può essere utilizzata in genere nella duplicazione di un nastro di formato DV.

"Mix": registra sia stereo 1 che 2.

"Stereo2": registra soltanto segnali audio aggiuntivi.

Selezionare "Mix" o "Stereo2" soltanto se è stato aggiunto un secondo canale audio durante la registrazione con la videocamera digitale.

A questo punto, è possibile iniziare a duplicare. Scegliere uno dei metodi di duplicazione descritti nelle pagine che seguono.

Suggerimenti

- Durante la duplicazione è possibile spegnere il registratore. Il registratore è in grado di eseguire la duplicazione anche se è spento.
- Prima della registrazione, è possibile regolare le impostazioni relative all'immagine di registrazione. Vedere "Regolazione della qualità e delle dimensioni dell'immagine di registrazione" (pagina 52)
- La data e l'ora della registrazione eseguita con la videocamera digitale rappresentano il nome del programma nell'Elenco modifica DV (pagina 79).

Note

- Non è possibile collegare più di un apparecchio video digitale al registratore.
- Non è possibile azionare il registratore tramite un altro dispositivo o un altro registratore dello stesso modello.
- Non è possibile registrare la data, l'ora o il contenuto della memoria della cassetta sul disco.
- Se si registra da un nastro in formato DV con una colonna sonora registrata con frequenza di campionamento multipla (48 kHz, 44,1 kHz o 32 kHz), non verrà riprodotto alcun suono oppure il suono sarà innaturale al momento della riproduzione del punto di cambio della frequenza di campionamento sul disco.
- Per utilizzare la funzione dei capitoli automatici delle scene nel registratore (pagine 80, 81), accertarsi di avere impostato correttamente l'orologio della videocamera digitale prima di effettuare le riprese.
- L'immagine registrata può risultare momentaneamente disturbata se le dimensioni dell'immagine sorgente cambiano o se il nastro non contiene alcuna registrazione.

Funzioni di duplicazione DV disponibili

◆Duplicazione One-Touch (pagina 80)

Registra l'intero contenuto di un nastro di formato DV su un disco prescelto con la semplice pressione del tasto ONE TOUCH DUBBING.

◆Modifica dei programmi (pagina 81)

Consente di preselezionare le scene da un nastro di formato DV in fase di riproduzione e di modificare l'ordine delle scene prima della duplicazione.

◆Modifica avanzata dei programmi (pagina 84)

Consente di registrare prima l'intero contenuto di un nastro di formato DV su un disco e successivamente di selezionare e modificare l'ordine delle scene utilizzando il disco copiato. Poiché questa funzione sfrutta la rapidità di accesso al disco, la procedura viene eseguita con maggiore fluidità rispetto al nastro in fase di riproduzione.

Informazioni sui "programmi" e su "Elenco modif. DV"

Un "programma" viene creato dopo l'uso delle funzioni Duplicazione One-Touch, Modifica Program. o Progr. Editing Avanzato. Analogamente ai titoli Playlist che contengono informazioni di controllo per la riproduzione, un programma contiene soltanto informazioni di controllo, quali il punto di inizio e il punto di fine di una scena, all'interno del titolo duplicato.

"Elenco modif. DV" può contenere fino a 20 programmi.

1	2	3	4
	ELENCO MODIF. DV		
	Spring vacation 2004	1012M 5.6	
	My Birthday	1016M 10.6	
	DV 24.12.2003 11:34 - 25.12.2003 13:18	1024M 18.6	

- 1 Contrassegno del disco
- 2 Nome del programma
- 3 Durata totale della riproduzione
- 4 Data della modifica o della duplicazione

Il programma creato viene inserito automaticamente nell' "Elenco modif. DV". In seguito, è possibile selezionare il programma dall'Elenco modif. DV per modificare nuovamente e copiare dischi. Il registratore richiama i dati dal nastro sorgente in base alle informazioni di controllo (programma) e duplica le scene selezionate su un disco.

◆Duplicazione di copie (pagina 86)





Consente di creare copie dei programmi contenuti nell'Elenco modif. DV e di inserirle nel disco prescelto. Per creare le copie, sono richiesti i nastri di formato DV originale utilizzati per creare il programma.

◆Ripetizione della modifica di un programma nell'Elenco modif. DV

(solo DVD-RW (modo VR)) (pagina 87)

Consente di selezionare un programma dall'Elenco modif. DV e di eseguire ulteriori modifiche utilizzando "Elenco scene". Una volta verificate le miniature delle scene nell'Elenco scene, è possibile aggiungere o eliminare le scene o modificare l'ordine delle stesse. Si noti che nella ripetizione della modifica di un programma, il programma originale viene sovrascritto e quindi perduto.

L'"Elenco scene" visualizza il contenuto del programma in base alle scene. È possibile aggiungere fino a 50 scene all'Elenco scene (un programma).

1	2	3	4
ELENCO SCENE Totale 1:23:30 Scene 20			
1		0:00:30-0:00:52 Durata 0:00:22	OK
2		0:01:40-0:06:23 Durata 0:06:43	Esci
3		0:07:07-0:10:51 Durata 0:03:44	Aggiungi
4		0:11:40-0:16:19 Durata 0:04:39	

- 1 Immagine della miniatura
- 2 Informazioni sul tempo di registrazione
- 3 Durata totale del programma
- 4 Numero totale delle scene

Nota

Al termine della duplicazione, non eliminare e non sovrascrivere i nastri. Questi ultimi potrebbero essere richiesti per l'aggiunta di modifiche o copie aggiuntive.

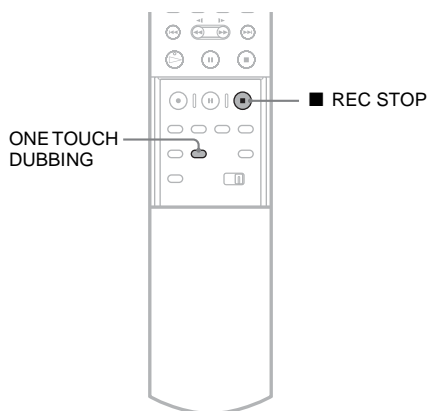
Registrazione di un intero nastro di formato DV (Duplicazione One-Touch)

+RW -RWVR -RWvideo +R -R

È possibile registrare l'intero contenuto di un nastro di formato DV su un disco con la semplice pressione del tasto ONE TOUCH DUBBING. Nell'intera procedura la videocamera digitale viene azionata dal registratore, il quale completa la registrazione.

◆Creazione dei capitoli

Il contenuto duplicato del disco viene trasformato in un unico titolo, suddiviso in capitoli. Per i DVD-RW (modo VR), ogni ripresa del nastro diventa un capitolo del disco (funzione dei capitoli automatici delle scene). Per gli altri dischi, il registratore suddivide il titolo in intervalli di 6 o 15 minuti, in base all'impostazione di "Capitolo automatico" in Impostazione - Funzioni.



Seguire la procedura dal punto 1 al punto 6 di "Preparazione della registrazione attraverso la presa DV IN" (pagina 77), quindi premere ONE TOUCH DUBBING sul telecomando.

Il registratore riavvolge automaticamente il nastro e avvia la riproduzione del suo contenuto. Al termine della registrazione, il registratore riavvolge automaticamente il nastro nella videocamera digitale.

Per arrestare la registrazione

Aprire la copertura del telecomando e premere ■ REC STOP. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

🔧 Suggerimenti

- Se viene selezionato “Finalizza il disco” in “Auto” nelle caratteristiche di setup (pagina 104), il disco registrato (ad eccezione della modalità DVD-RW (VR)) verrà automaticamente chiuso una volta terminata la registrazione.
- Se si utilizza un DVD-RW (modo VR) quando “Aggiungi a Editing List” in Impostazione - Funzioni è impostato su “On” (impostazione predefinita), viene creato un programma per la registrazione Duplicazione One-Touch il quale viene salvato nell’Elenco modif. DV. In seguito, è possibile utilizzare il programma per modificare e duplicare il contenuto (pagina 104).

Note

- Se tra le registrazioni sul nastro viene rilevato uno spazio vuoto della durata di oltre cinque minuti, la funzione Duplicazione One-Touch termina automaticamente.
- Il registratore registra uno spazio vuoto per cinque minuti prima di terminare la duplicazione. Per arrestare la registrazione dello spazio vuoto, premere ■ REC STOP.

Modifica dei programmi

+RW -RWVR -RW_{video} +R -R

È possibile selezionare le scene da un nastro di formato DV e registrare automaticamente le scene selezionate su un disco prescelto.

Per utilizzare questa funzione, attenersi alla procedura riportata di seguito.

Collegare la videocamera digitale e predisporre la registrazione



Selezionare e modificare le scene da duplicare

Con il telecomando del registratore, eseguire l’avanzamento rapido o il riavvolgimento del nastro per selezionare le scene. In questa fase, le scene selezionate non vengono ancora copiate sul disco. Il registratore si limita a memorizzare i punti IN e OUT delle scene selezionate per la duplicazione. È inoltre possibile reimpostare, cancellare o modificare l’ordine delle scene.

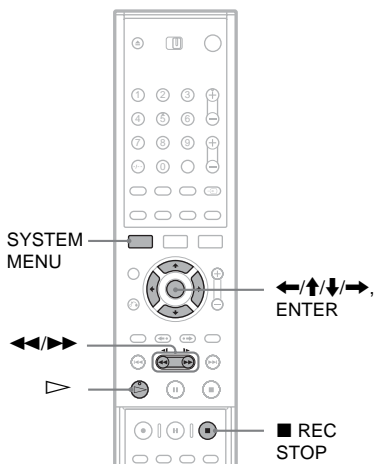


Duplicare le scene selezionate su un disco

Una volta selezionate le scene, il registratore esegue automaticamente l’avanzamento rapido e il riavvolgimento del nastro e registra le scene sul disco prescelto.

◆ Creazione dei capitoli

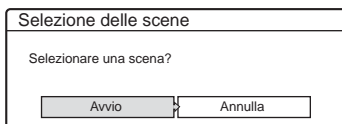
Il contenuto duplicato del disco viene trasformato in un unico titolo, suddiviso in capitoli. Per i DVD-RW (modo VR), ogni ripresa del nastro e ogni scena selezionata diventano un capitolo del disco (funzione dei capitoli automatici delle scene). Per gli altri dischi, il registratore suddivide il titolo in intervalli di 6 o 15 minuti, in base all’impostazione di “Capitolo automatico” in Impostazione - Funzioni.



1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 6 di "Preparazione della registrazione attraverso la presa DV IN" (pagina 77), quindi premere **SYSTEM MENU**.

2 Selezionare "MODIFICA DV", quindi premere **ENTER**.
Viene visualizzato il menu Modifica DV.

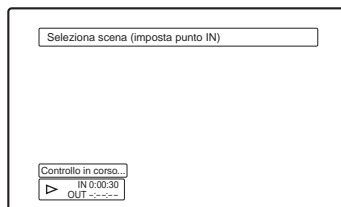
3 Selezionare "Modifica program.", quindi premere **ENTER**.
Nel display viene richiesto se si desidera avviare le scene selezionate.



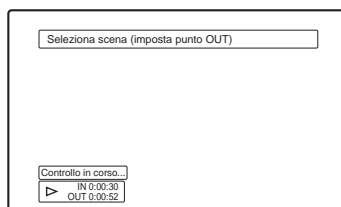
- Se è stato precedentemente salvato un programma, nel display viene richiesto se si desidera modificare un programma esistente o creare un programma nuovo. Per riprendere la modifica del programma esistente, selezionare "Dati salvati" e passare al punto 7.

4 Selezionare "Avvio", quindi premere **ENTER**.
Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto IN (inizio della scena).

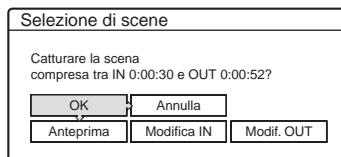
Viene avviata la riproduzione della scena sullo sfondo.



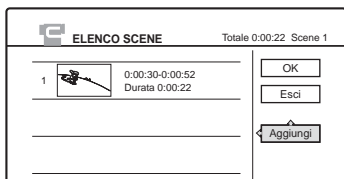
5 Selezionare il punto **IN** premendo **◀◀/▶▶**, quindi premere **ENTER**.
Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto OUT (fine della scena). Viene avviata la riproduzione della scena sullo sfondo a partire dal punto IN.



6 Selezionare il punto **OUT** premendo **◀◀/▶▶**, quindi premere **ENTER**.
Nel display viene richiesto se si desidera aggiungere la scena selezionata al menu Elenco scene. Per visualizzare la scena in anteprima, selezionare "Anteprima". Per reimpostare il punto IN o OUT, selezionare "Modifica IN" o "Modif. OUT", quindi ripetere le istruzioni dal punto 5.



7 Selezionare "OK", quindi premere **ENTER**.
Viene visualizzato un nuovo menu Elenco scene contenente la scena selezionata. Per aggiungere altre scene, selezionare "Aggiungi" e ripetere la procedura dal punto 5. È possibile aggiungere fino a 50 scene per titolo.



8 Al termine dell'aggiunta delle scene, selezionare la scena da modificare, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

“Sposta titolo”: modifica l'ordine delle scene. Seguire le istruzioni visualizzate per modificare l'ordine.

“Cancella scena”: cancella la scena.

Selezionare “OK” alla richiesta di conferma.

“Anteprima”: riproduce le scene selezionate.

“Imposta IN”: modifica l'inizio della scena.

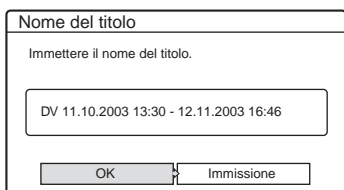
Ripetere dal punto 5.

“Imposta OUT”: modifica la fine della scena.

Ripetere dal punto 6.

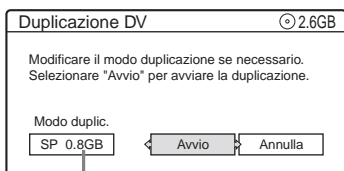
9 Al termine della modifica del menu Elenco scene, selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'immissione del nome del titolo. Per immettere un nuovo nome, selezionare “Immissione” e seguire le procedure indicate a pagina 42.



10 Selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Il nome predefinito del titolo è fisso e nel display viene richiesto se si desidera avviare la registrazione. Per modificare il modo di duplicazione, selezionare “Modo duplic.” e premere \uparrow/\downarrow .



Capacità dati richiesta per il doppiaggio.

11 Selezionare “Avvio”, quindi premere ENTER.

Il registratore avvia la registrazione del contenuto del nastro in base a quanto programmato.

- Se la registrazione non può essere contenuta interamente a causa del modo di duplicazione selezionato, nel display viene richiesto se si desidera continuare. Per modificare il modo di duplicazione, selezionare “Reimposta” e ripetere la procedura dal punto 10. Per fare in modo che il registratore regoli automaticamente il modo di duplicazione, selezionare “Duplicazione auto”.
- Se lo spazio sul disco continua a non essere sufficiente anche dopo la modifica del modo di duplicazione, nel display viene richiesto se si desidera registrare a partire dalla metà del contenuto. Per continuare, selezionare “OK”.

Per arrestare la registrazione

Aprire la copertura del telecomando e premere ■ REC STOP. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

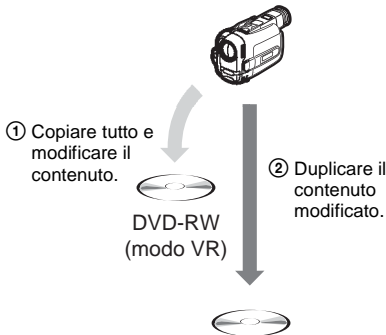
Note

- La registrazione del disco programmata potrebbe non essere eseguita se il codice temporale del nastro non è sequenziale o se sono presenti spazi vuoti tra le registrazioni del nastro. In tal caso, vedere “Registrazione da un apparecchio collegato senza timer” (pagina 56).
- Il punto di inizio e il punto di fine di un programma possono differire da quanto impostato se il nastro di formato DV presenta una delle seguenti condizioni:
 - Il modo di registrazione è stato modificato durante la registrazione.
 - È presente uno spazio vuoto nella parte registrata del nastro.
- Se è stato impostato l'inizio del nastro come punto IN e la fine del nastro come punto OUT, i punti IN e OUT possono variare leggermente durante la duplicazione.
- Non è possibile impostare scene più brevi di un secondo.

Modifica avanzata dei programmi

-RWVR

Utilizzando un disco DVD-RW (modo VR) aggiuntivo, è possibile modificare rapidamente il contenuto di un nastro di formato DV e duplicare il contenuto modificato su un altro disco.



Per utilizzare questa funzione, attenersi alla procedura riportata di seguito.

Collegare la videocamera digitale e predisporre la registrazione



Registrazione l'intero contenuto del nastro DV su un DVD-RW (modo VR)



Selezionare e modificare le scene da duplicare

Sfruttando la rapidità di accesso al disco, selezionare le scene desiderate dal disco DVD-RW (modo VR) registrato. Non è necessario eseguire l'avanzamento rapido o il riavvolgimento del nastro descritto in "Modifica dei programmi" (pagina 81). È inoltre possibile reimpostare, cancellare o modificare l'ordine delle scene.

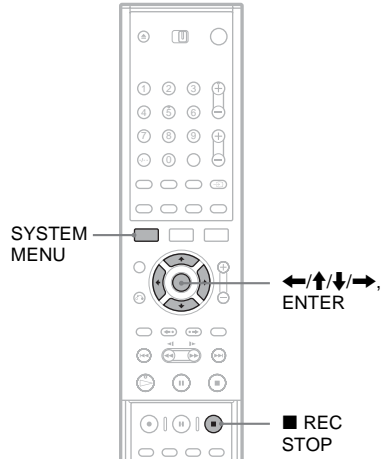


Duplicare le scene su un altro disco

Una volta selezionate le scene, è possibile duplicare le scene selezionate su un altro disco prescelto.

◆ Creazione dei capitoli

Il contenuto duplicato del disco viene trasformato in un unico titolo, suddiviso in capitoli. Per i DVD-RW (modo VR), ogni ripresa del nastro e ogni scena selezionata diventano un capitolo del disco (funzione dei capitoli automatici delle scene). È inoltre possibile scegliere di suddividere manualmente il titolo.



1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 6 di "Preparazione della registrazione attraverso la presa DV IN" (pagina 77), quindi premere SYSTEM MENU.

Inserire un DVD-RW (modo VR) nel registratore.

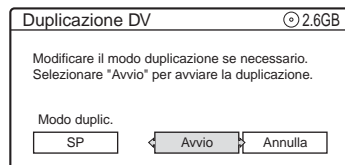
Accertarsi che sul disco vi sia spazio libero sufficiente per la registrazione del contenuto del nastro.

2 Selezionare "MODIFICA DV", quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu Modifica DV.

3 Selezionare "Progr. Editing Avanzato", quindi premere ENTER.

Nel display viene richiesto se si desidera avviare la duplicazione. Per modificare il modo di duplicazione, selezionare "Modo duplic." e premere ↑/↓.



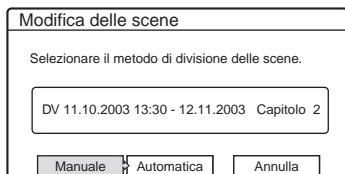
4 Selezionare "Avvio", quindi premere ENTER.

Il registratore avvia la duplicazione del contenuto del nastro.

Una volta terminato il doppiaggio, non utilizzare il registratore fino a che non compare il display per inserire il nome del titolo. Per immettere un nuovo nome, selezionare "Immissione" e seguire le procedure indicate a pagina 42.

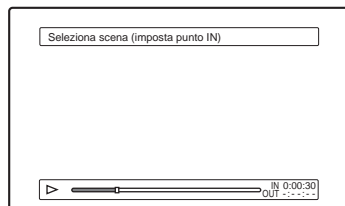
5 Selezionare "OK" per adottare il nome predefinito del titolo, quindi premere ENTER.

Nel display viene richiesto se si desidera creare in modo automatico o manuale le scene (capitoli) nel programma generato. Per utilizzare la funzione dei capitoli automatici delle scene, selezionare "Automatica".



6 Selezionare "Manuale", quindi premere ENTER.

Viene visualizzata la schermata per l'impostazione del punto IN (inizio della scena), mentre la riproduzione della scena viene avviata sullo sfondo. Seguire la procedura dal punto 5 al punto 8 di "Modifica dei programmi" (pagina 81) per creare e modificare le scene del programma.



7 Al termine della modifica del menu Elenco scene, selezionare "OK", quindi premere ENTER.

Il programma modificato viene memorizzato nell'Elenco modif. DV.

8 Selezionare il programma dall'Elenco modif. DV e avviare la duplicazione del contenuto del programma su un altro disco.

Seguire le istruzioni di "Creazione di una copia del contenuto modificato (duplicazione di copie)" (pagina 86).

Note

- La registrazione del disco programmata potrebbe non essere eseguita se il codice temporale del nastro non è sequenziale o se sono presenti spazi vuoti tra le registrazioni del nastro. In questo caso, seguire le istruzioni di "Registrazione da un apparecchio collegato senza timer" (pagina 56).
- Non è possibile impostare scene più brevi di un secondo.
- Il punto di inizio e il punto di fine di un programma possono differire da quanto impostato se il nastro di formato DV presenta una delle seguenti condizioni:
 - Il modo di registrazione è stato modificato durante la registrazione.
 - È presente uno spazio vuoto nella parte registrata.
- Un programma può contenere un massimo di 50 scene (capitoli). Se il registratore suddivide un programma e il numero di scene arriva a 49, il resto del programma viene trasformato in un'unica scena (capitolo).

Creazione di una copia del contenuto modificato (duplicazione di copie)

+RW -RWVR -RW_{Video} +R -R

È possibile creare copie dei programmi contenuti nell'Elenco modif. DV e inserirle nel disco desiderato.

Per utilizzare questa funzione, attenersi alla procedura riportata di seguito.

Collegare la videocamera digitale e predisporre la registrazione

Accertarsi di inserire il nastro originale di formato DV corrispondente al programma impostato nell'Elenco modif. DV.



Selezionare un programma nell'Elenco modif. DV

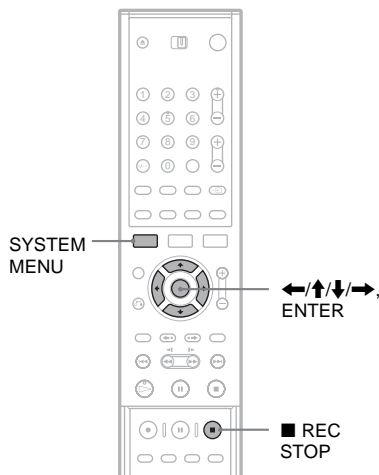


Duplicare le scene selezionate su un disco

Il registratore esegue automaticamente l'avanzamento rapido e il riavvolgimento del nastro e registra le scene sul disco prescelto.

◆ Creazione dei capitoli

Il contenuto duplicato del disco viene trasformato in un unico titolo, suddiviso in capitoli. Per i DVD-RW (modo VR), ogni ripresa del nastro e ogni scena selezionata diventano un capitolo del disco (funzione dei capitoli automatici delle scene). Per gli altri dischi, il registratore suddivide il titolo in intervalli di 6 o 15 minuti, in base all'impostazione di "Capitolo automatico" in Impostazione - Funzioni.



- 1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 6 di "Preparazione della registrazione attraverso la presa DV IN" (pagina 77), quindi premere SYSTEM MENU.

Accertarsi di inserire il nastro originale di formato DV corrispondente al programma impostato nell'Elenco modif. DV.

- 2 Selezionare "MODIFICA DV", quindi premere ENTER. Viene visualizzato il menu Modifica DV.
- 3 Premere ↑/↓ per selezionare "Elenco modif. DV", quindi premere ENTER. Viene visualizzato il menu Elenco modif. DV.
- 4 Selezionare il programma da registrare su un disco, quindi premere ENTER. Viene visualizzato il menu secondario.
- 5 Selezionare "Duplicaz. DV", quindi premere ENTER. Viene visualizzata la schermata di immissione del nome del titolo. Per immettere un nuovo nome, selezionare "Immissione" e seguire le procedure indicate a pagina 42.

Nome del titolo

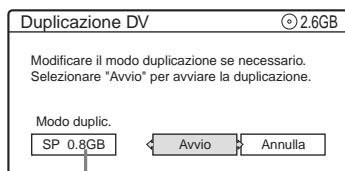
Immettere il nome del titolo.

DV 11.10.2003 13:30 - 12.11.2003 16:46

OK Immissione

6 Selezionare "OK" per adottare il nome predefinito, quindi premere ENTER.

Nel display viene richiesto se si desidera avviare la duplicazione. Per modificare il modo di duplicazione, selezionare "Modo duplic." e premere \uparrow/\downarrow .



Capacità dati richiesta per il doppiaggio.

7 Selezionare "Avvio", quindi premere ENTER.

Il registratore avvia la registrazione del contenuto del nastro in base a quanto programmato.

- Se la registrazione non può essere contenuta interamente a causa del modo di duplicazione selezionato, nel display viene richiesto se si desidera continuare. Per modificare il modo di duplicazione, selezionare "Reimposta". Per fare in modo che il registratore regoli automaticamente il modo di duplicazione, selezionare "Duplicazione auto".
- Se lo spazio sul disco continua a non essere sufficiente anche dopo la modifica del modo di duplicazione, nel display viene richiesto se si desidera registrare a partire dalla metà del contenuto. Per continuare, selezionare "OK".

Per arrestare la registrazione

Aprire la copertura del telecomando e premere \blacksquare REC STOP. Si noti che potrebbero essere necessari alcuni secondi affinché la registrazione venga arrestata.

Ripetizione della modifica del programma nell'Elenco modif. DV

-RWVR

È possibile apportare modifiche ai programmi nell'Elenco modif. DV se sono state create mediante Duplicazione One-Touch o Progr. Editing Avanzato su un disco DVD-RW (modo VR). È possibile reimpostare, cancellare o modificare l'ordine delle scene.

Per utilizzare questa funzione, attenersi alla procedura riportata di seguito.

Collegare la videocamera digitale e predisporre la modifica

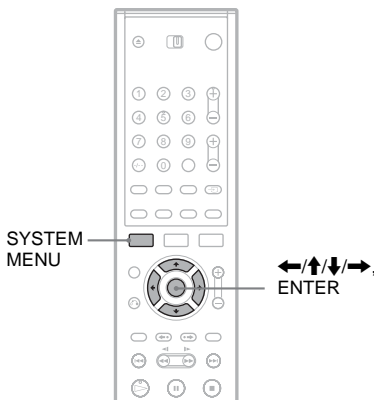
Accertarsi di utilizzare il nastro originale di formato DV e il DVD-RW (modo VR) corrispondenti al programma impostato nell'Elenco modif. DV.



Selezionare un programma nell'Elenco modif. DV



Modifica del programma nell'Elenco modif. DV



1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 4 di "Preparazione della registrazione attraverso la presa DV IN" (pagina 77), quindi premere SYSTEM MENU.

Accertarsi di utilizzare il nastro originale di formato DV e il DVD-RW (modo VR) corrispondenti al programma impostato nell'Elenco modif. DV.

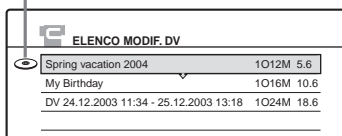
2 Selezionare "MODIFICA DV", quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu Modifica DV.

3 Selezionare "Elenco modif. DV", quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu Elenco modif. DV. Accanto al programma corrispondente al disco inserito viene visualizzato un contrassegno del disco. È possibile eseguire la modifica soltanto dei programmi che presentano questo contrassegno.

Contrassegno del disco



4 Selezionare il programma da modificare, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

“Duplicaz. DV”: avvia la duplicazione di copie del programma. Seguire le istruzioni di pagina 86.

“Cancella dati”: cancella il programma dall’Elenco modif. DV.

“Modifica”: consente di modificare il contenuto del programma (vedere di seguito).

“Anteprima”*: consente di verificare il contenuto del programma (vedere di seguito).

“Crea Playlist”*: crea un titolo Playlist dello stesso contenuto. Appena richiesto, selezionare “OK” per immettere il nome predefinito o selezionare “Immissione” per immettere un nuovo nome (pagina 42).

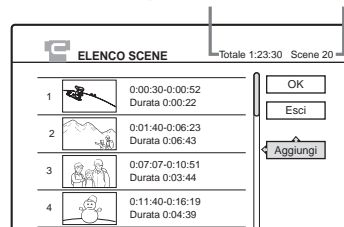
“Rinominare”: consente di reimmettere il nome del programma.

* Queste voci del sottomenù non compaiono quando il programma non contiene alcuna scena.

5 Selezionare "Modifica", quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu Elenco scene contenente tutte le scene contenute nel programma. Per aggiungere nuove scene, selezionare “Aggiungi”, quindi premere ENTER. Quando viene visualizzata la schermata per la selezione del punto IN (inizio della scena), seguire le istruzioni dal punto 5 al punto 8 di “Modifica program.” (pagina 81).

Durata totale del programma Numero totale delle scene



- Se il programma non contiene scene, nel display viene richiesto se si desidera generare scene nel programma automaticamente o manualmente. Seguire le istruzioni dei punti 5 e 6 di “Modifica avanzata dei programmi” (pagina 84).

6 Selezionare la scena da modificare, quindi premere ENTER.

Viene visualizzato il menu secondario.

Selezionare un’opzione e modificare la scena.

“Sposta scena” d: una scena: modifica l’ordine delle scene. Seguire le istruzioni visualizzate per modificare l’ordine.

“Cancella scena”: cancella la scena.

Selezionare “OK” alla richiesta di conferma.

“Anteprima”: riproduce le scene selezionate.

“Imposta IN”: modifica l’inizio della scena.

Per ulteriori informazioni, vedere il punto 6 di “Modifica program.” (pagina 81).

“Imposta OUT”: modifica la fine della scena.

Per ulteriori informazioni, vedere il punto 7 di “Modifica program.” (pagina 81).

7 Al termine della modifica del menu Elenco scene, selezionare “OK”, quindi premere ENTER.

Il programma viene memorizzato nell’Elenco modif. DV.

Una volta modificato un programma, il programma originale viene cancellato.

- Se si seleziona “Esci” dopo avere apportato le modifiche al punto 6, nel display viene richiesto se si desidera salvare il programma.

Note

- Non è possibile impostare scene più brevi di un secondo.
- È possibile selezionare le opzioni “Modifica”, “Anteprima” o “Crea Playlist” soltanto se nel registratore è inserito il disco DVD-RW (modo VR) corrispondente e il disco non è stato modificato.
- Un programma può contenere un massimo di 50 scene (capitoli). Se il registratore suddivide un programma e il numero di scene arriva a 49, il resto del programma viene trasformato in un’unica scena.

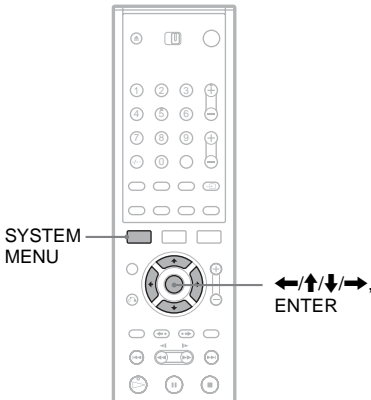
Uso delle schermate di impostazione

Mediante le schermate di impostazione, è possibile regolare numerose voci, quali immagine e audio, nonché selezionare la lingua dei sottotitoli.

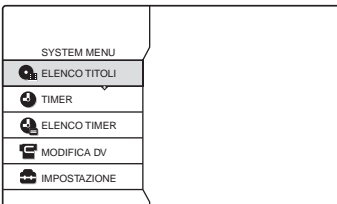
Le schermate di impostazione vengono utilizzate secondo le modalità descritte di seguito.

Nota

Le impostazioni di riproduzione memorizzate nel disco hanno la priorità rispetto alle impostazioni delle schermate di impostazione e potrebbe non essere possibile utilizzare tutte le funzioni descritte in precedenza.

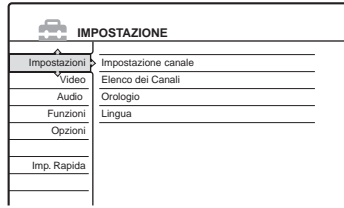


- 1** Premere **SYSTEM MENU** mentre il registratore si trova nel modo di arresto. Viene visualizzato il menu Sistema.



- 2** Selezionare **"IMPOSTAZIONE"**, quindi premere **ENTER**.

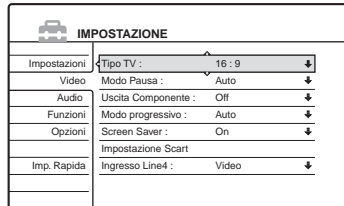
Viene visualizzata la schermata di impostazione.



- 3** Selezionare **"Impostazioni"**, **"Video"**, **"Audio"**, **"Funzioni"**, **"Opzioni"** o **"Imp. Rapida"**, quindi premere **ENTER**.

Viene visualizzata la schermata di impostazione selezionata.

Esempio: impostazione "Video"



- 4** Selezionare la voce da impostare, quindi premere **ENTER**.

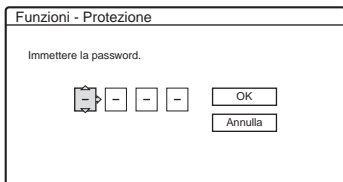
Vengono visualizzate le opzioni disponibili per la voce selezionata.

Esempio: "Tipo TV"



Per alcune voci viene visualizzata una finestra di dialogo contenente informazioni dettagliate sulle impostazioni.

Esempio: La finestra di dialogo riportata di seguito viene visualizzata selezionando "Protezione" in Impostazione - Funzioni.



In questo caso, vedere “Protezione” in “Impostazioni di registrazione e protezione (Funzioni)” (pagina 101).

5 Selezionare un’opzione, quindi premere ENTER.

L’opzione correntemente selezionata viene visualizza accanto alla voce di impostazione.

Esempio: se viene impostato “4:3 Letter Box”.



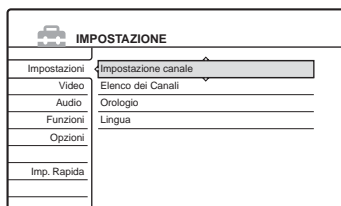
Per disattivare la schermata

Premere più volte SYSTEM MENU.

Ricezione dell’antenna e impostazione della lingua (Impostazioni)

In Impostazione - Impostazioni, è possibile effettuare le impostazioni relative a sintonizzatore, orologio e canali per il registratore.

Nella schermata di impostazione, selezionare “Impostazioni”. Per ulteriori informazioni su come utilizzare la schermata, vedere “Uso delle schermate di impostazione” (pagina 90)



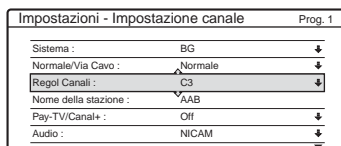
Impostazione canale

Preimposta i canali manualmente.

Se non è possibile impostare i canali utilizzando la funzione di impostazione rapida, è possibile impostarli manualmente.

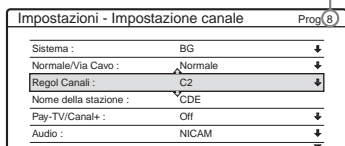
Se non viene emesso alcun suono o se l’immagine appare distorta, è possibile che durante la procedura di impostazione rapida sia stato preimpostato il sistema sintonizzatore errato. Impostare manualmente il sistema sintonizzatore corretto seguendo la procedura descritta di seguito.

- 1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 3 di “Uso delle schermate di impostazione” (pagina 90) per selezionare “Impostazioni” nella schermata di impostazione.
- 2 Selezionare “Impostazione canale”, quindi premere ENTER.

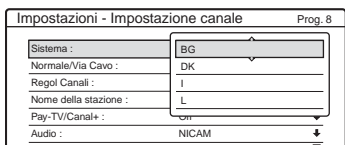


- 3 Premere PROG +/- per selezionare la posizione del programma.

Posizione di programma selezionata



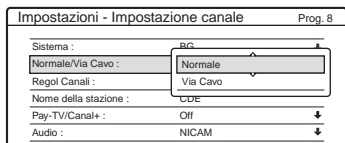
- 4 Selezionare “Sistema”, quindi premere ENTER.



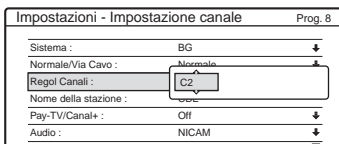
- 5 Selezionare un sistema TV disponibile, BG, DK, L o I, quindi premere ENTER (vedere a pagina 93).

BG	Questa opzione deve essere selezionata nei paesi dell'Europa dell'Ovest, ad eccezione di quelli elencati in “Canali che è possibile ricevere” (pagina 93).
DK	Questa opzione deve essere selezionata nei paesi dell'Europa dell'Est.
I	Questa opzione deve essere selezionata in Gran Bretagna/Irlanda.
L	Questa opzione deve essere selezionata in Francia.

- 6 Selezionare “Normale/Via Cavo”, quindi premere ENTER.

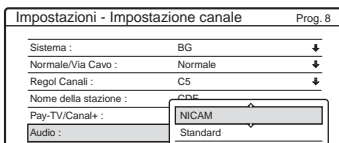


- 7 Selezionare “Normale”, quindi premere ENTER.
Per impostare i canali via cavo (televisione via cavo), selezionare “Via Cavo”.
- 8 Selezionare “Regol Canali”, quindi premere ENTER.



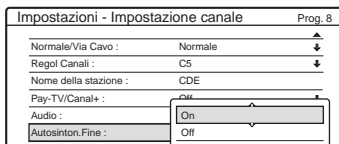
- 9 Premere più volte \uparrow/\downarrow fino a visualizzare il canale desiderato, quindi premere ENTER. I canali vengono ricercati nell'ordine visualizzato nella tabella riportata di seguito.
- Se si conosce il numero del canale desiderato, premere i tasti numerici. Ad esempio, per il canale numero 5, premere “0”, quindi premere “5”. Infine, premere ENTER.

- 10 Selezionare “Audio”, quindi premere ENTER.



NICAM	Normalmente, selezionare questa opzione.
Standard	Selezionare questa opzione se l'audio delle trasmissioni NICAM risulta disturbato.

- 11 Selezionare “NICAM”, quindi premere ENTER.
- 12 Selezionare “Autosinton.Fine”, quindi premere ENTER.



On	Attiva la funzione Autosinton.Fine. Normalmente, selezionare questa opzione.
Off	Consente di regolare le immagini manualmente.

- 13** Selezionare “On” per attivare Autosinton.Fine, quindi premere ENTER.
- Se la funzione Autosinton.Fine non risulta efficace, selezionare “Off”, quindi premere ENTER. Quando viene visualizzata la barra per la sintonia fine, premere ←/→ per migliorare la qualità dell’immagine, quindi premere ENTER.



Per preimpostare un altro canale, ripetere la procedura dal punto 3.

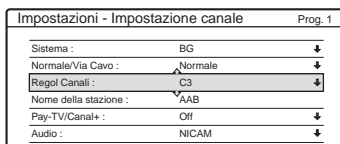
◆ Canali che è possibile ricevere

Sistema TV	Copertura dei canali
BG (paesi dell’Europa dell’Ovest, ad eccezione di quelli elencati di seguito)	E2 – E12 VHF
	Italia A – H VHF
	E21 – E69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
DK (paesi dell’Europa dell’Est)	R1 – R12 VHF
	R21 – R69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
	S01 – S05 CATV
I (Gran Bretagna/Irlanda)	Irlanda A – J VHF
	Sud Africa 4 – 13 VHF
	B21 – B69 UHF
	S1 – S20 CATV
	S21 – S41 HYPER
L (Francia)	F2 – F10 VHF
	F21 – F69 UHF
	B – Q CATV
	S21 – S41 HYPER

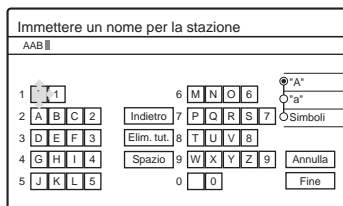
Nome della stazione

Consente di modificare o di immettere il nome di una nuova stazione (composto da un massimo di 5 caratteri). Per visualizzare in modo automatico i nomi delle stazioni, è necessario che il registratore riceva le informazioni relative al canale (ad esempio, le informazioni SMARTLINK).

- 1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 3 di “Uso delle schermate di impostazione” (pagina 90) per selezionare “Impostazioni” nella schermata di impostazione.
- 2 Selezionare “Impostazione canale”, quindi premere ENTER.



- 3 Premere PROG +/- per selezionare la posizione di programma in corrispondenza della quale si desidera modificare o immettere il nome di una stazione.
- 4 Selezionare “Nome della stazione”, quindi premere ENTER. Viene visualizzata la schermata di inserimento dei caratteri.



Per immettere i caratteri, vedere a pagina 42.

- 5 Selezionare “Fine”, quindi premere ENTER.

PAY-TV/CANAL+

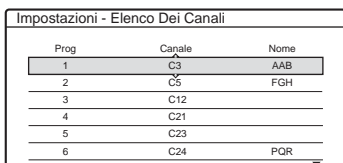
Imposta i canali PAY-TV/Canal Plus. Per dettagli, vedere a pagina 30.

Elenco dei Canali (modifica/ disattivazione dei canali)

Modifica o disattiva le posizioni dei programmi dopo l'impostazione dei canali. È possibile disattivare le posizioni dei programmi inutilizzate o contenenti canali indesiderati.

È inoltre possibile modificare i nomi delle stazioni. Se questi ultimi non sono visualizzati, è possibile immetterli manualmente.

- 1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 3 di "Uso delle schermate di impostazione" (pagina 90) per selezionare "Impostazioni" nella schermata di impostazione.
- 2 Selezionare "Elenco dei Canali", quindi premere ENTER.

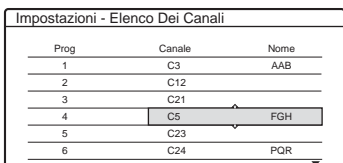


Prog	Canale	Nome
1	C3	AAB
2	C5	FGH
3	C12	
4	C21	
5	C23	
6	C24	PQR

- 3 Premere \uparrow/\downarrow per selezionare la riga contenente la posizione del programma che si desidera modificare o disattivare. Per modificare, premere ENTER e passare al punto 4. Per disattivare, premere CLEAR e passare al punto 6. Alla pressione di PROG +/-, le posizioni disattivate vengono ignorate.

Per visualizzare altre pagine per le posizioni dei programmi da 7 a 99, premere più volte \uparrow/\downarrow .

- 4 Premere \uparrow/\downarrow finché la riga del canale selezionato non si sposta in corrispondenza della posizione di programma desiderata. Il canale selezionato viene inserito in corrispondenza della nuova posizione di programma.



Prog	Canale	Nome
1	C3	AAB
2	C12	
3	C21	
4	C5	FGH
5	C23	
6	C24	PQR

- 5 Premere ENTER per confermare l'impostazione.
- 6 Per modificare o disattivare la posizione di programma di un'altra stazione, ripetere la procedura descritta dal punto 3.

Nota

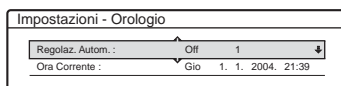
Assicurarsi di selezionare correttamente la posizione di programma che si desidera disattivare. Se la posizione di un programma viene disattivata per errore, occorre ripristinare il canale manualmente.

Orologio

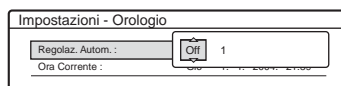
Regolaz. Autom.

Consente di attivare la funzione di regolazione automatica dell'orologio se un canale nell'area di trasmissione in cui ci si trova trasmette un segnale orario.

- 1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 3 di "Uso delle schermate di impostazione" (pagina 90) per selezionare "Impostazioni" nella schermata di impostazione.
- 2 Selezionare "Orologio", quindi premere ENTER.



- 3 Selezionare "Regolaz. Autom.", quindi premere ENTER.



- 4 Selezionare "On", quindi premere \rightarrow .
- 5 Premere più volte \uparrow/\downarrow finché non viene visualizzata la posizione di programma della stazione che trasmette il segnale orario, quindi premere ENTER.



- Se il registratore non riceve alcun segnale orario da una stazione, l'opzione "Regolaz. Autom." viene riportata automaticamente su "Off" e sullo schermo viene visualizzato il menu per l'impostazione manuale dell'ora.

Suggerimento

Impostando l'opzione "Regolaz. Autom." su "On", la funzione di impostazione automatica dell'orologio viene attivata ogni volta che il registratore viene spento.

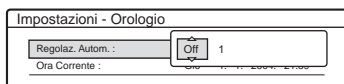
Nota

Mentre il registratore è in attesa della registrazione sincronizzata, la funzione di impostazione automatica dell'orologio non è disponibile.

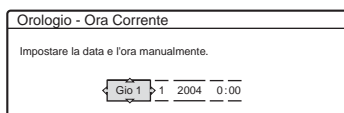
◆ Per impostare manualmente l'orologio






Se non è possibile impostare l'ora locale esatta mediante la funzione di impostazione automatica dell'orologio, ricercare un'altra stazione che supporti tale funzione oppure impostare l'orologio manualmente.



- 1 Seguire la procedura dal punto 1 al punto 3 di "Uso delle schermate di impostazione" (pagina 90) per selezionare "Impostazioni" nella schermata di impostazione.
- 2 Selezionare "Orologio", quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare "Regolaz. Autom.", quindi premere ENTER.



- 4 Selezionare "Off", quindi premere ENTER.
- 5 Selezionare "Ora Corrente", quindi premere ENTER.



- 6 Premere  per selezionare il giorno, poi premere . Selezionare il mese, l'anno, l'ora e in minuti con questa sequenza. Premere   per selezionare la voce da impostare, quindi premere  per impostare i numeri. Il giorno della settimana viene impostato automaticamente.

Per modificare i numeri, premere  per ritornare all'opzione da modificare, quindi premere .

- 7 Premere ENTER per avviare l'orologio.

Lingua

OSD (informazioni a schermo)

Consente di selezionare la lingua delle indicazioni a schermo.

Menu DVD (solo DVD VIDEO)

Consente di selezionare la lingua del menu DVD.

Audio (solo DVD VIDEO)

Consente di selezionare la lingua della pista sonora.

Selezionando "Originale", viene selezionata la lingua a cui è assegnata la priorità nel disco.

Sottotitolo (solo DVD VIDEO)

Consente di selezionare la lingua dei sottotitoli registrati sul disco.

Selezionando "Segui Audio", la lingua dei sottotitoli cambia in base alla lingua selezionata per la pista sonora.

Suggerimento

Se si seleziona "Altre" in "Menu DVD", "Sottotitolo" o "Audio", selezionare e immettere il codice di una lingua da "Elenco dei codici della lingua" (pagina 123) utilizzando i tasti numerici.

Nota

Se in "Menu DVD", "Sottotitolo" o "Audio" viene selezionata una lingua non registrata sul DVD VIDEO, verrà selezionata automaticamente una delle lingue registrate.

Impostazioni video (Video)

Le impostazioni video consentono di regolare le opzioni relative all'immagine, ad esempio, dimensioni e colore.

Selezionare le impostazioni in base al tipo di televisore, sintonizzatore o decodificatore collegato al registratore DVD.

1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.

2 Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.

3 Selezionare "Video", quindi premere ENTER.

Il menu Impostazione - Video viene visualizzato con le opzioni seguenti. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

IMPOSTAZIONE	
Impostazioni	Tipo TV : 16:9
Video	Modo Pausa : Auto
Audio	Uscita Componente : Off
Funzioni	Modo progressivo : Auto
Opzioni	Screen Saver : On
	Impostazione Scart
Imp. Rapida	Ingresso Line4 : Video

Tipo TV

Seleziona il rapporto di formato del televisore collegato (4:3 standard o grande schermo).

<u>16:9</u>	Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento a un televisore a grande schermo o a un televisore dotato della funzione di modo 16:9.
4:3 Letter Box	Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento a un televisore con schermo 4:3. Consente di visualizzare un'immagine ampia con delle fasce scure nelle parti superiore e inferiore dello schermo.

4:3 Pan Scan

Selezionare questa opzione se si effettua il collegamento a un televisore con schermo 4:3. Consente di visualizzare automaticamente un'immagine ampia sull'intero schermo eliminando le parti che non rientrano nelle dimensioni dello schermo.

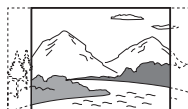
16:9



4:3 Letter Box



4:3 Pan Scan



Nota

A seconda del disco, è possibile che l'opzione "4:3 Letter Box" venga selezionata automaticamente al posto di "4:3 Pan Scan" o viceversa.

Modo Pausa (solo DVD)

Consente di selezionare la qualità dell'immagine nel modo di pausa.

<u>Auto</u>	L'immagine, inclusi gli elementi che si muovono in maniera dinamica, viene trasmessa senza tremolio. Normalmente, selezionare questa posizione.
Fotogramma	Un'immagine, inclusi gli elementi non in movimento, viene emessa ad alta risoluzione.

Uscita Componente

Consente di impostare se si desidera o meno trasmettere i segnali video dalle prese COMPONENT VIDEO OUT.

<u>On</u>	Consente di trasmettere i segnali video componenti. Selezionare questa opzione per riprodurre segnali progressivi.
<u>Off</u>	Consente di non trasmettere alcun segnale.

Note

- Impostando "Uscita Line1" su "RGB", non è possibile impostare "Uscita Componente" su "On".
- Se il registratore viene collegato ad un monitor o a un proiettore tramite le sole prese COMPONENT VIDEO OUT, non selezionare "Off". In tal caso, selezionando "Off", l'immagine potrebbe non essere visualizzata.

Modo progressivo

Sono disponibili due tipi di software DVD: software per i film e software video. Il software video deriva da programmi televisivi, quali fiction e serie televisive, con immagini visualizzate a 30 fotogrammi/60 campi (25 fotogrammi/50 campi) al secondo. Il software per i film deriva dalla cinematografia e visualizza immagini a 24 fotogrammi al secondo. Alcune soluzioni di software DVD comprendono entrambi i tipi. Per consentire una riproduzione naturale di queste immagini sullo schermo utilizzato se viene adottato il modo PROGRESSIVE (50 o 60 fotogrammi al secondo), i segnali video progressivi devono essere convertiti in modo che corrispondano al tipo di software DVD prescelto. Il segnale video 525p/625p progressivo ottenuto premendo il tasto PROGRESSIVE ("PROGRESSIVE" si illumina) può essere sottoposto a regolazione fine. Si noti come sia necessario effettuare il collegamento a un televisore con formato progressivo tramite le prese COMPONENT VIDEO OUT (pagina 15).

<u>Auto</u>	Rileva automaticamente il tipo di software (film o video) e seleziona il modo di conversione appropriato. Normalmente, selezionare questa posizione.
<u>Video</u>	Imposta il modo di conversione relativo al software video.

Screen Saver

L'immagine dello screen saver appare quando non si usa il registratore per più di 10 minuti mentre sullo schermo del televisore è visualizzata una indicazione a schermo, come ad esempio menu Sistema. L'immagine dello screen saver impedisce il danneggiamento del dispositivo video dovuto alla visualizzazione prolungata di immagini fisse.

<u>On</u>	Attiva la funzione Screen Saver.
<u>Off</u>	Disattiva la funzione.

Impostazione Scart

Consente di impostare il metodo di immissione/emissione dei segnali dalla presa SCART sul pannello posteriore del registratore. Selezionare un'opzione per ciascuna delle voci riportate di seguito in base alla combinazione di prese e metodi che si desidera utilizzare.

◆Uscita Line1

Consente di selezionare un metodo di emissione dei segnali video per la presa LINE 1-TV.

<u>RGB</u>	Consente di trasmettere i segnali RGB.
<u>Video</u>	Consente di trasmettere i segnali video.
<u>S Video</u>	Consente di trasmettere i segnali S video.

Note

- Se il televisore in uso non accetta segnali S video o RGB, sul relativo schermo non appare alcuna immagine anche se viene selezionato "S Video" o "RGB". Vedere le istruzioni per l'uso del televisore.
- Non è possibile selezionare "RGB" nel caso in cui l'opzione "Uscita Componente" di cui sopra sia impostata su "On".
- SMARTLINK è disponibile solo quando è selezionato "Video".

◆Ingresso Line3

Consente di selezionare un metodo di trasmissione dei segnali video per la presa LINE 3/DECODER. Se questa impostazione non corrisponde al tipo di segnale di ingresso video, le immagini non appaiono nitide.

<u>Video/RGB</u>	Consente di ricevere segnali video o RGB.
Decoder	Selezionare questa voce se si effettua il collegamento ad un decodificatore PAY-TV/Canal Plus.
S Video	Consente di ricevere i segnali S video.

◆Uscita Line3

Consente di selezionare un metodo di trasmissione dei segnali video per la presa LINE 3/DECODER.

<u>Video</u>	Consente di trasmettere i segnali video.
S Video	Consente di trasmettere i segnali S video.

Ingresso Line4

Consente di selezionare un metodo di immissione dei segnali video per la presa LINE 4 IN sul pannello posteriore del registratore.

<u>Video</u>	Consente di ricevere i segnali video.
S Video	Consente di ricevere i segnali S video.

Impostazioni audio (Audio)

Il menu Impostazione - Audio consente di regolare l'audio in base alle condizioni della riproduzione e dei collegamenti.

- 1 Premere **SYSTEM MENU** mentre il registratore si trova nel modo di arresto.
- 2 Selezionare **"IMPOSTAZIONE,"** quindi premere **ENTER**.
- 3 Selezionare **"Audio",** quindi premere **ENTER**.

Il menu Impostazione - Audio viene visualizzato con le opzioni seguenti. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

IMPOSTAZIONE	
Impostazioni	Audio ATT : Off ↓
Video	Audio DRC : Standard ↓
Audio	Down Mix : Dolby Surround ↓
Funzioni	Uscita Digitale : On ↓
Opzioni	Dolby Digital : D-PCM ↓
	MPEG : PCM ↓
Imp. Rapida	DTS : Off ↓

Audio ATT (attenuazione)

Se l'audio di riproduzione risulta disturbato, impostare questa voce su "On". Il registratore riduce il livello di uscita dell'audio.

Questa funzione influisce sull'uscita dalle seguenti prese:

- Prese LINE 2 OUT AUDIO L/R
- Presa LINE 1 -TV
- Presa LINE 3/DECODER

<u>On</u>	Selezionare questa posizione quando il suono proveniente dai diffusori risulta distorto.
<u>Off</u>	Normalmente, selezionare questa posizione.

Audio DRC (controllo della gamma dinamica) (solo DVD)

Per rendere chiaro il suono quando il volume viene abbassato durante la riproduzione di un DVD conforme a "Audio DRC". Questa funzione influisce sull'uscita dalle seguenti prese:

- Prese LINE 2 OUT AUDIO L/R
- Presa LINE 1 -TV
- Presa LINE 3/DECODER
- Presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) solo quando "Dolby Digital" è impostato set su "D-PCM" (pagina 99).

<u>Standard</u>	Normalmente, selezionare questa posizione.
TV	Per rendere chiari i suoni bassi anche quando il volume viene abbassato.
Gamma Ampia	Per ricreare la sensazione di un'esibizione dal vivo.

Down Mix (solo DVD)

Consente di impostare il metodo di smistamento su due canali durante la riproduzione di un DVD su cui sono registrati elementi (canali) del segnale posteriore o in formato Dolby Digital. Per ulteriori informazioni sui componenti del segnale posteriore, vedere "Verifica delle informazioni e della durata di riproduzione" (pagina 40). Questa funzione influisce sull'uscita dalle seguenti prese:

- Prese LINE 2 OUT AUDIO L/R
- Presa LINE 1 -TV
- Presa LINE 3/DECODER
- Presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) quando "Dolby Digital" è impostato set su "D-PCM" (pagina 99).

<u>Dolby Surround</u>	Normalmente, selezionare questa posizione. I segnali audio a più canali vengono trasmessi su due canali per ottenere l'effetto audio surround.
Normale	I segnali audio a più canali vengono smistati su due canali per consentire di ottenere l'audio stereo.

Uscita Digitale

Consente di selezionare se i segnali audio devono essere trasmessi tramite la presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL).

<u>On</u>	Normalmente, selezionare questa posizione. Per ulteriori informazioni sulle impostazioni disponibili se viene selezionato "On", vedere "Per impostare il segnale per l'uscita digitale"
Off	L'influenza del circuito digitale sul circuito analogico è minima.

◆Per impostare il segnale per l'uscita digitale

Le voci di impostazione riportate di seguito consentono di impostare il metodo di emissione dei segnali audio quando si collegano apparecchi, ad esempio, un amplificatore (ricevitore), dotati di presa di ingresso digitale.

Per ulteriori informazioni sui collegamenti, vedere "Collegamento dei cavi audio" (pagina 18). Selezionare "Dolby Digital", "MPEG" e "DTS" dopo avere impostato "Uscita Digitale" su "On".

IMPOSTAZIONE	
Impostazioni	Audio ATT : Off ↓
Video	Audio DRC : Standard ↓
Audio	Down Mix : Dolby Surround ↓
Funzioni	Uscita Digitale : On ↓
Opzioni	Dolby Digital : D-PCM ↓
	MPEG : PCM ↓
Imp. Rapida	DTS : Off ↓

Collegando apparecchi che non accettano il segnale audio selezionato, è possibile che dai diffusori non venga emesso alcun suono o che venga emesso un forte rumore fastidioso per l'udito e dannoso per i diffusori.

- **Dolby Digital (solo DVD)**

Consente di selezionare il tipo di segnale Dolby Digital.

<u>D-PCM</u>	Selezionare questa posizione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio privo di decodificatore incorporato Dolby Digital. È possibile impostare o meno la conformità dei segnali a Dolby Surround (Pro Logic) regolando l'opzione "Down Mix" in Impostazione - Audio (pagina 99).
Dolby Digital	Selezionare questa posizione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio dotato di decodificatore incorporato Dolby Digital.

- **MPEG (solo DVD VIDEO)**

Per selezionare il tipo di segnale MPEG audio.

<u>PCM</u>	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio privo di decodificatore incorporato MPEG. Se vengono riprodotte piste sonore MPEG audio, il registratore trasmette i segnali stereo tramite la presa DIGITAL OUT (COAXIAL).
MPEG	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio dotato di decodificatore incorporato MPEG.

- **DTS (solo DVD VIDEO)**

Per impostare o meno la trasmissione dei segnali DTS.

On	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio dotato di decodificatore DTS incorporato.
<u>Off</u>	Selezionare questa opzione quando il registratore è collegato a un apparecchio audio privo di decodificatore DTS incorporato.

Nota

Se viene utilizzata la presa DIGITAL OUT (COAXIAL) per ascoltare i segnali MPEG audio e impostare "MPEG" su "MPEG" in Impostazione - Audio, dai diffusori non viene emesso alcun suono selezionando uno dei modi TVS.

Impostazioni di registrazione e protezione (Funzioni)

In Impostazione - Funzioni, è possibile regolare le impostazioni di registrazione e di protezione.

- 1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.
- 2 Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare "Funzioni", quindi premere ENTER.
Il menu Impostazione - Funzioni viene visualizzato con le opzioni seguenti. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

IMPOSTAZIONE	
Impostazioni	Reg. Diretta TV : <u>On</u>
Video	Capitolo automatico : Ogni 6 min.
Audio	Pagina Guida TV
Funzioni	Protezione
Opzioni	Duplicazione One-Touch
Imp. Rapida	Sistema colore : PAL

Reg. Diretta TV (solo DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R)

<u>On</u>	Consente di registrare in modo semplice il programma in fase di visione sul televisore utilizzando la funzione SMARTLINK.
Off	Consente di disattivare la funzione Reg. Diretta TV.

Capitolo automatico

Consente di dividere automaticamente una registrazione (titolo) in capitoli inserendo contrassegni di capitolo a intervalli specifici. Tali contrassegni vengono inseriti mentre è in corso la registrazione.

Off	Non viene inserito alcun contrassegno di capitolo.
<u>Ogni 6 min.</u>	Consente di inserire i contrassegni di capitolo a intervalli di circa 6 minuti.
Ogni 15 min.	Consente di inserire i contrassegni di capitolo a intervalli di circa 15 minuti.

Note

- L'intervallo effettivo potrebbe differire dall'intervallo selezionato in "Capitolo automatico", in base alla dimensione della registrazione in corso. L'intervallo selezionato deve essere utilizzato soltanto a titolo indicativo nella creazione dei capitoli.
- Questa funzione non è disponibile nella duplicazione di nastri DV su dischi DVD-RW (modo VR) (solo RDR-GX700). I contrassegni dei capitoli vengono inseriti automaticamente in corrispondenza dell'inizio delle registrazioni sul nastro (pagine 80, 81, 84).

Pagina Guida TV

Alcuni sistemi di trasmissione garantiscono un servizio Teletext* in cui quotidianamente vengono memorizzati tutti i programmi e le informazioni ad essi correlate (titolo, data, canale, orario di inizio della registrazione e così via). A ciascuna pagina della guida TV corrisponde un giorno della settimana. Durante la registrazione di un programma, il registratore estrae automaticamente il nome del programma dalle pagine Teletext e le memorizza come nome del titolo. I numeri di pagina della guida TV dipendono interamente dalla trasmissione stessa e sono soggetti a modifiche. In questo caso, potrebbe essere necessario impostare i numeri di pagina della guida TV manualmente nel menu Pagina Guida TV.

* Non disponibile in alcune zone.

- 1 Dopo il punto 3 precedente, selezionare "Pagina Guida TV" e premere ➡ o ENTER. Viene visualizzato il menu Pagina Guida TV.
- 2 Selezionare la posizione del programma di cui si desidera impostare o modificare la pagina della guida TV premendo PROG +/-.

- I numeri delle pagine della guida TV (ad esempio, P301) vengono visualizzati automaticamente non appena il registratore li rileva.

Funzioni - Pagina Guida TV		Prog. 4
Dom	P 301	↓
Lun	P 302	↓
Mar	P 303	↓
Mer	P 304	↓
Gio	P 305	↓
Ven	P 306	↓
Sab	P 307	↓

- Se non viene rilevato alcun numero di pagina (P000), è necessario impostare manualmente quello appropriato della guida TV.

Funzioni - Pagina Guida TV		Prog. 4
Dom	P 000	↓
Lun	P 000	↓
Mar	P 000	↓
Mer	P 000	↓
Gio	P 000	↓
Ven	P 000	↓
Sab	P 000	↓

- 3 Selezionare il numero di pagina della guida TV da modificare, quindi premere ENTER.

Funzioni - Pagina Guida TV		Prog. 4
Dom	P 000	↓
Lun	P 000	↓
Mar	P 000	↓
Mer	P 000	↓
Gio	P 000	↓
Ven	P 000	↓
Sab	P 000	↓

- 4 Premere i tasti numerici o $\leftarrow/\uparrow/\downarrow/\rightarrow$ per immettere il numero della pagina della guida TV, quindi premere ENTER per confermare l'impostazione.
 - In caso di errore, premere CLEAR per immettere di nuovo il numero corretto.

Per impostare o modificare un altro numero di pagina della guida TV, ripetere la procedura dei punti 3 e 4 di cui sopra.

Suggerimento

Per visualizzare sullo schermo del televisore le informazioni Teletext durante una trasmissione, impostare il sintonizzatore come sorgente di ingresso del televisore premendo TV/video .


Note

- Al punto 4 precedente, se non si desidera utilizzare il numero di pagina della guida TV immettere "000" per attivare la funzione di assegnazione di nomi automatica. In tal caso, il registratore memorizza un nome di titolo predefinito (posizione del programma, orario di inizio e orario di arresto).
- Fare riferimento alle informazioni Teletext visualizzate sullo schermo del televisore per ottenere il numero della pagina della guida TV contenente i titoli dei programmi e i relativi orari di inizio.
- Se sulla guida TV del servizio Teletext è presente una pagina che riporta sempre i programmi del giorno corrente, è necessario immettere questa pagina per tutti i giorni della settimana.
- Se la registrazione viene avviata tre o più minuti prima dell'inizio del programma, è possibile che non vengano trasferite le informazioni etichetta corrette.
- Si noti che questa funzione potrebbe non operare correttamente a seconda delle stazioni che trasmettono i programmi.
- Se il sistema di trasmissione aggiorna le informazioni Teletext al momento dell'avvio della registrazione, è possibile che l'etichetta del titolo non corrisponda al programma registrato. In questo caso, potrebbe essere necessario immettere manualmente il titolo corretto (pagina 69).

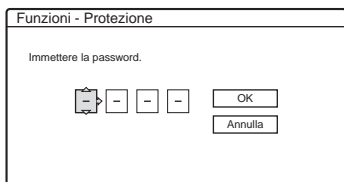
Protezione (solo DVD VIDEO)

È possibile limitare la riproduzione di alcuni DVD VIDEO in base a parametri prestabiliti, ad esempio, l'età degli utenti. Alcune scene potrebbero essere bloccate o sostituite da scene diverse.

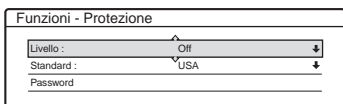
- 1 Dopo il punto 3 precedente, selezionare "Protezione" e premere ENTER.
 - Se non è stata immessa una password, viene visualizzata la schermata per la registrazione della nuova password.

Funzioni - Protezione	
Immettere una nuova password.	
	<input type="text" value="0000"/>
<input type="button" value="OK"/>	<input type="button" value="Annulla"/>

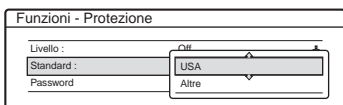
- Se è stata già registrata una password, viene visualizzata la schermata per l'immissione della password.



- 2 Immettere la password a quattro cifre utilizzando i tasti numerici, quindi selezionare "OK" e premere ENTER.



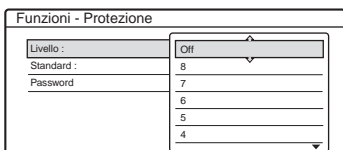
- 3 Selezionare "Standard", quindi premere → o ENTER. Vengono visualizzate le voci di selezione relative a "Standard".



- 4 Selezionare una zona geografica come livello di limitazione della riproduzione, quindi premere ENTER. La zona è selezionata.

- Quando è selezionato "Altre", utilizzare i tasti numerici per selezionare e immettere uno dei codici di zona elencati nella tabella (vedere di seguito). Quindi, selezionare "OK" e premere ENTER.

- 5 Selezionare "Livello", quindi premere ENTER. Vengono visualizzate le voci di selezione relative a "Livello".



Più basso è il valore, più estesa è la limitazione.

- 6 Selezionare il livello e premere ENTER. L'impostazione della protezione è completata.

Per annullare l'impostazione di protezione per il disco, impostare "Livello" su "Off" al punto 6.

Per modificare la password, selezionare "Password" al punto 3, quindi premere ENTER. Quando viene visualizzata la schermata per la registrazione di una password, immettere una nuova password a quattro cifre utilizzando i tasti numerici, quindi selezionare "OK" e premere ENTER.

Note

- Se si dimentica la password, è necessario impostarla di nuovo selezionando "Protezione" in "Impostazione predef." in Impostazione - Opzioni (pagina 106).
- Quando si riproducono dischi privi della funzione di protezione, non è possibile limitare la riproduzione su questo registratore.
- A seconda del disco, è possibile che venga richiesto di modificare il livello della protezione durante la riproduzione. In questo caso, immettere la password, quindi modificare il livello.

◆Codice di zona

Standard	Numero di codice
Argentina	2044
Australia	2047
Austria	2046
Belgio	2057
Brasile	2070
Canada	2079
Cile	2090
Cina	2092
Corea	2304
Danimarca	2115
Filippine	2424
Finlandia	2165
Francia	2174
Germania	2109
Giappone	2276
India	2248
Indonesia	2238
Italia	2254
Malesia	2363
Messico	2362
Norvegia	2379
Nuova Zelanda	2390
Paesi Bassi	2376
Pakistan	2427
Portogallo	2436
Regno Unito	2184
Russia	2489
Singapore	2501
Spagna	2149
Svezia	2499
Svizzera	2086
Tailandia	2528

Duplicazione One-Touch (solo RDR-GX700)

Visualizza le seguenti opzioni della funzione Duplicazione One-Touch.

◆Finalizza il disco (per tutti i dischi registrabili ad eccezione di DVD-RW in modo VR)

Consente di scegliere se impostare o meno la finalizzazione automatica del disco dopo la duplicazione One-Touch (pagina 80).

Auto	Esegue automaticamente la finalizzazione automatica del disco dopo la duplicazione One-Touch.
Manuale	Consente di impostare la finalizzazione manuale del disco.

◆Aggiungi a Editing List (solo DVD-RW (modo VR))

Genera automaticamente un programma nell'Elenco modif. DV durante la duplicazione One-Touch di nastri di formato DV. È possibile utilizzare il programma creato per effettuare ulteriori operazioni di modifica. Per ulteriori informazioni, vedere a pagina 87.

On	Genera automaticamente un programma durante la duplicazione One-Touch di nastri di formato DV.
Off	Non è stato generato alcun programma.

Sistema colore

Consente di selezionare il sistema di colore per la riproduzione di VIDEO CD (compresi i Super VCD).

PAL	Attiva la riproduzione di un disco con il sistema di colore PAL.
NTSC	Attiva la riproduzione di un disco con il sistema di colore NTSC.

Impostazioni del disco e del telecomando/impostazioni predefinite (Opzioni)

In Impostazione - Opzioni, è possibile eseguire altre impostazioni.

- 1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.
- 2 Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare "Opzioni", quindi premere ENTER.

Il menu Impostazione - Opzioni viene visualizzato con le opzioni seguenti. Le impostazioni predefinite sono sottolineate.

IMPOSTAZIONE	
Impostazioni	Formatta il DVD : VR
Video	Registr. DVD bilingue : Principale
Audio	Luminosità Display : Normale
Funzioni	Visualizzaz. Automatica : On
Opzioni	Modo di comando : DVD3
Imp. Rapida	Impostazione predef.

Formatta il DVD (solo DVD-RW)

Il registratore avvia automaticamente la formattazione in modo VR o in modo video, in base all'impostazione selezionata, quando viene inserito un DVD-RW nuovo non formattato.

<u>VR</u>	Consente di formattare automaticamente il disco nel modo VR.
Video	Consente di formattare automaticamente il disco nel modo video.

Registr. DVD bilingue (per tutti i dischi registrabili ad eccezione di DVD-RW in modo VR)

Consente di selezionare l'audio da registrare sul disco. Non è necessario eseguire questa impostazione durante la registrazione su DVD-RW (modo VR) che registrano entrambi i tipi di audio, principale e secondario.

<u>Principale</u>	Consente di registrare l'audio principale del programma bilingue.
Secondario	Consente di registrare l'audio secondario del programma bilingue.

Luminosità Display

Consente di regolare l'illuminazione del display del pannello frontale.

<u>Normale</u>	Consente di aumentare la luminosità.
Risparmio energia	Consente di diminuire la luminosità. Spegne la luce quando l'alimentazione è spenta.

Visualizzaz. Automatica

<u>On</u>	Consente di visualizzare automaticamente le informazioni a schermo quando il registratore viene acceso e così via.
Off	Consente di visualizzare le informazioni solo quando viene premuto DISPLAY.

Modo di comando

Consente di modificare il modo di comando del registratore nel caso in cui a un altro apparecchio DVD sia stato assegnato lo stesso modo di comando. Assicurarsi che l'impostazione dell'interruttore del modo di comando sul telecomando corrisponda a quella effettuata in questo punto. Per ulteriori informazioni, vedere "Se si dispone di un lettore DVD Sony o di più registratori DVD Sony" a pagina 22.

DVD1	Selezionare questa voce quando il modo di comando predefinito è in conflitto con un altro apparecchio DVD.
DVD2	Selezionare questa voce quando il modo di comando predefinito è in conflitto con un altro apparecchio DVD.
<u>DVD3</u>	Indica il modo di comando predefinito del registratore.

Impostazione predef.

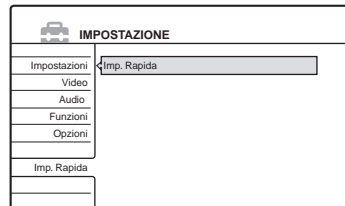
Consente di selezionare le impostazioni in base al gruppo per ripristinarle sui valori predefiniti. Si noti che tutte le impostazioni precedenti andranno perse.

- 1 Dopo il punto 3 precedente, selezionare "Impostazione predef." e premere ➡ o ENTER.
Viene visualizzata la schermata per la selezione di un gruppo di impostazioni.
- 2 Selezionare il gruppo di impostazioni da reimpostare sui valori predefiniti da "Impostazioni", "Video", "Audio", "Funzioni", "Opzioni", "Protezione" e "Tutto", quindi premere ➡ o ENTER.
- 3 Selezionare "Avvio", quindi premere ENTER.
Le impostazioni selezionate vengono reimpostate sui valori predefiniti.
- 4 Non appena viene visualizzato "Fine", premere ENTER.

Impostazione Rapida (reimpostazione del registratore)

Per eseguire la procedura Impostazione Rapida, procedere come segue.

- 1 Premere SYSTEM MENU mentre il registratore si trova nel modo di arresto.
- 2 Selezionare "IMPOSTAZIONE", quindi premere ENTER.
- 3 Selezionare "Imp. Rapida", quindi premere ENTER.



- 4 Premere ENTER.
- 5 Selezionare "Avvio", quindi premere ENTER.
- 6 Attenersi alle istruzioni di Impostazione rapida (pagina 23) a partire dal punto 5.

Guida alla soluzione dei problemi

Se si verifica uno dei seguenti inconvenienti durante l'uso del registratore, utilizzare questa guida alla soluzione dei problemi per trovare un rimedio prima di eventuali riparazioni. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore Sony più vicino.

Alimentazione

L'alimentazione non viene attivata.

- ➔ Accertarsi che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente.

Immagine

Non viene riprodotta alcuna immagine.

- ➔ Inserire nuovamente tutti i cavi di collegamento in modo saldo.
- ➔ I cavi di collegamento sono danneggiati.
- ➔ Controllare il collegamento al televisore (pagina 13).
- ➔ Impostare il selettore di ingresso del televisore (ad esempio, "VCR") in modo che il segnale proveniente dal registratore venga visualizzato sullo schermo del televisore.
- ➔ Verificare che "Impostazione Scart" in Impostazione - Video sia impostato sulla voce corrispondente al sistema utilizzato (pagina 97).
- ➔ Se il registratore viene collegato a un televisore tramite le sole prese COMPONENT VIDEO OUT, impostare "Uscita Componente" in Impostazione - Video su "On" (pagina 97).
- ➔ Il presente registratore non riproduce i segnali NTSC.

L'immagine è disturbata.

- ➔ Se il segnale dell'immagine, trasmesso dal registratore, raggiunge il televisore passando per il videoregistratore o se è stato collegato un lettore TV/VIDEO combinato, il segnale di protezione da copia codificato in alcuni programmi DVD potrebbe influire negativamente sulla qualità dell'immagine. Se tale problema persiste anche collegando il registratore direttamente al televisore, collegare il registratore all'ingresso S VIDEO del televisore.
- ➔ Il registratore è stato impostato sul formato progressivo (l'indicatore PROGRESSIVE è illuminato) anche se il televisore non è in grado di riconoscere il segnale progressivo. In questo caso, premere PROGRESSIVE fino allo spegnimento dell'indicatore.
- ➔ Anche se il televisore è compatibile con i segnali del formato progressivo (525p/625p), l'immagine può risultare disturbata quando il registratore è impostato su questo formato. In questo caso, premere PROGRESSIVE in modo da spegnere l'indicatore PROGRESSIVE e impostare il registratore sul formato normale (interlacciato).
- ➔ Viene riprodotto un disco registrato con un sistema di colore diverso da quello del televisore.

La ricezione del programma televisivo non riempie lo schermo.

- ➔ Impostare manualmente il canale "Impostazione canale" in Impostazione - Impostazioni (pagina 91).
- ➔ Selezionare la sorgente corretta mediante il tasto INPUT SELECT o selezionare un canale di un qualsiasi programma televisivo mediante i tasti PROG +/-.

Le immagini del programma televisivo sono disturbate.

- ➔ Orientare nuovamente l'antenna del televisore.
- ➔ Regolare l'immagine (consultare il manuale di istruzioni del televisore).
- ➔ Allontanare il registratore dal televisore.
- ➔ Allontanare il televisore da eventuali cavi dell'antenna.
- ➔ Il cavo RF è collegato alla presa AERIAL OUT del registratore. Collegare il cavo alla presa AERIAL IN.

Non è possibile cambiare i canali del televisore.

- ➔ Il canale non è abilitato (pagina 94).
- ➔ È iniziata una registrazione con timer che ha modificato i canali.

L'immagine proveniente dall'apparecchio collegato alla presa di ingresso del registratore non appare nello schermo.

- ➔ Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 1-TV, selezionare "L1" nel display del pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 2 IN, selezionare "L2" nel display del pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 4 IN, selezionare "L4" nel display del pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

Se l'apparecchio è collegato alla presa LINE 3/DECODER, selezionare "L3" nel display del pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

Se l'apparecchio è collegato alla presa DV IN (in genere, è il caso del collegamento di una videocamera digitale), selezionare "DV" nel display del pannello frontale premendo PROG +/- o INPUT SELECT.

- ➔ Se è collegato un cavo S video alla presa LINE 4 IN del registratore, impostare "Ingresso Line4" in Impostazione - Video su "S Video" (pagina 98).

L'immagine di riproduzione o il programma televisivo trasmessi dall'apparecchio collegato attraverso il registratore sono disturbati.

- ➔ Se l'immagine di riproduzione trasmessa dal lettore DVD, videoregistratore o sintonizzatore raggiunge il televisore passando per il registratore, il segnale di protezione da copia codificato in alcuni programmi potrebbe influenzare in modo negativo la qualità dell'immagine. Scollegare l'apparecchio di riproduzione in questione e collegarlo direttamente al televisore.

L'immagine non riempie lo schermo.

- ➔ Impostare "Tipo TV" in Impostazione - Video in base al rapporto di formato del televisore utilizzato (pagina 96).

L'immagine non riempie lo schermo sebbene sia stato impostato il rapporto di formato in "Tipo TV" in Impostazione - Video.

- ➔ Sul DVD il rapporto di formato è fisso.

L'immagine è in bianco e nero.

- ➔ Verificare che "Uscita Line1" di "Impostazione Scart" in Impostazioni - Video sia impostato sull'opzione corrispondente al sistema utilizzato (pagina 97).
- ➔ Se si utilizza un cavo SCART, assicurarsi che il cavo sia totalmente cablato (21 piedini).

Audio

Non viene riprodotto alcun suono.

- ➔ Eseguire nuovamente tutti i collegamenti in modo saldo.
- ➔ Il cavo di collegamento è danneggiato.
- ➔ L'impostazione dell'ingresso sorgente sull'amplificatore o la connessione all'amplificatore non è corretta.
- ➔ Il registratore è nel modo di riproduzione rapida in avanti o all'indietro, al rallentatore o in pausa.
- ➔ Se il segnale audio non passa attraverso la presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL), verificare le impostazioni audio (pagina 98).

Il suono viene distorto.

- ➔ Impostare "Audio ATT" in Impostazioni - Audio su "On" (pagina 98).

L'audio è disturbato.

- ➔ Durante la riproduzione di CD con piste sonore DTS, l'audio proveniente dalle prese LINE 2 OUT AUDIO L/R, LINE 1-TV o LINE 3/DECODER è disturbato (pagina 62).

Il volume audio è basso.

- ➔ Il volume audio di alcuni DVD è basso. Per aumentarlo, impostare “Audio DRC” in Impostazioni - Audio su “TV” (pagina 99).
- ➔ Impostare “Audio ATT” in Impostazioni - Audio su “Off” (pagina 98).

Non è possibile registrare o riprodurre una pista audio alternativa.

- ➔ Quando si registra dall'apparecchio collegato, impostare “Ingresso audio in linea” nel menu Strumenti su “Bilingue” (pagina 56).
- ➔ Non è possibile registrare piste multilingue (principali e secondarie) su DVD+RW, DVD-RW (modo video), DVD+R o DVD-R. Per registrare la lingua, selezionare “Principale” o “Secondario” di “Registr. DVD bilingue” in Impostazione - Opzioni prima di registrare (pagina 105). Per registrare sia l'audio principale che l'audio secondario, registrare su un DVD-RW (modo VR).
- ➔ Se è stato collegato un amplificatore AV sulle prese DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) e si desidera cambiare la pista audio per un DVD-RW (modo VR) durante la riproduzione, impostare “Dolby Digital” in Impostazioni - Audio su “D-PCM” (pagina 99).

Riproduzione

Il disco non viene riprodotto.

- ➔ Il disco è stato inserito al contrario. Inserire il disco con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto.
- ➔ Il disco non è stato inserito in modo corretto.
- ➔ All'interno del registratore si è formata della condensa. Rimuovere il disco e lasciare il registratore acceso per circa mezz'ora fino all'evaporazione della condensa.
- ➔ Il presente registratore non è in grado di riprodurre dischi non finalizzati registrati su apparecchi diversi (pagina 39).

Il disco non viene riprodotto dall'inizio.

- ➔ La funzione di ripristino della riproduzione è attivata (pagina 59).
- ➔ Inserendo un disco, il relativo menu Titolo o DVD viene automaticamente visualizzato sullo schermo del televisore. Utilizzare il menu per avviare la riproduzione.

Il registratore avvia automaticamente la riproduzione del disco.

- ➔ Il DVD VIDEO è dotato della funzione di riproduzione automatica.

La riproduzione si arresta automaticamente.

- ➔ Se il disco contiene un segnale di pausa automatico, la riproduzione viene arrestata quando il registratore individua il segnale.

Non è possibile eseguire alcune operazioni, quali l'arresto, la ricerca, la riproduzione al rallentatore.

- ➔ A seconda del disco, potrebbe non essere possibile effettuare alcune delle operazioni descritte. Vedere le istruzioni per l'uso del disco.


Non è possibile cambiare la lingua per la pista sonora.

- ➔ Sul disco riprodotto non sono registrate piste multilingue.
- ➔ Il DVD VIDEO non consente la modifica della lingua per la pista sonora.
- ➔ Modificare la lingua mediante il menu del DVD VIDEO.

Non è possibile modificare né disattivare la lingua dei sottotitoli.

- ➔ Sul DVD VIDEO non sono registrati sottotitoli multilingue.
- ➔ Il DVD VIDEO non consente la modifica dei sottotitoli.
- ➔ Modificare il sottotitolo mediante il menu del DVD VIDEO.
- ➔ Non è possibile modificare i sottotitoli relativi ai titoli registrati con il presente registratore.

Non è possibile modificare gli angoli.

- ➔ Sul DVD VIDEO che viene riprodotto non sono registrati più angoli.
- ➔ Si sta tentando di modificare gli angoli nonostante “” non sia visualizzato sullo schermo del televisore (pagina 60).
- ➔ Il DVD VIDEO non consente la modifica degli angoli.
- ➔ Modificare l'angolo mediante il menu del DVD VIDEO.
- ➔ Non è possibile modificare gli angoli relativi ai titoli registrati con il presente registratore.

Le piste MP3 non vengono riprodotte.

- ➔ Le piste audio MP3 non sono registrate in un formato riproducibile dal registratore (pagina 66).

Registrazione/Registrazione con il timer/Modifica

Non è possibile modificare la posizione del programma a partire dal canale in fase di registrazione.

- ➔ Impostare la sorgente di ingresso del televisore su "TV".

La registrazione non viene avviata immediatamente dopo la pressione di ● REC.

- ➔ Utilizzare il registratore soltanto dopo che l'indicazione "LOAD", "FORMAT" o "INFOWRITE" scompare dal display del pannello frontale.

Sebbene il timer sia correttamente impostato, la registrazione non è stata eseguita.

- ➔ Durante la registrazione si è verificata un'interruzione dell'alimentazione.
- ➔ L'orologio interno del registratore è rimasto fermo per più di 1 ora a causa di un'interruzione dell'alimentazione. Impostare nuovamente l'orologio (pagina 94).
- ➔ Dopo avere impostato la registrazione con il timer, il canale è stato disattivato. Vedere "Impostazione canale" a pagina 91.
- ➔ Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete, quindi collegarlo di nuovo.
- ➔ Nel menu Strumenti è stato selezionato "Ricer. PDC/VPS Off" (pagina 46).
- ➔ Il programma contiene segnali di protezione che limitano le operazioni di copia.
- ➔ Una nuova impostazione del timer si è sovrapposta a quella originale (pagina 50).
- ➔ Non è stato inserito alcun DVD nel registratore.
- ➔ Spazio sul disco insufficiente per la registrazione.
- ➔ Il registratore stava eseguendo la duplicazione DV (solo RDR-GX700).

La registrazione non viene arrestata immediatamente dopo la pressione di ■ REC STOP.

- ➔ Sono necessari alcuni secondi prima che la registrazione venga arrestata affinché il registratore immetta i dati del disco.

La registrazione non viene arrestata alla pressione di ■ STOP.

- ➔ Aprire la copertura del telecomando e premere ■ REC STOP.

La registrazione con il timer non è stata completata o non è stata avviata dall'inizio.

- ➔ Durante la registrazione si è verificata un'interruzione dell'alimentazione. Se l'alimentazione viene riattivata quando è impostata una registrazione con il timer, il registratore riprende l'operazione. Se l'alimentazione rimane disattivata per oltre un'ora, reimpostare l'orologio (pagina 94).
- ➔ Una nuova impostazione del timer si è sovrapposta a quella originale (pagina 50).
- ➔ Lo spazio libero sul disco non è sufficiente.
- ➔ È stata attivata la funzione PDC/VPS.

Il contenuto registrato in precedenza è stato cancellato.

- ➔ I dati registrati su un DVD mediante un PC verranno cancellati dal disco al momento dell'inserimento di quest'ultimo.

La funzione PDC/VPS non è operativa.

- ➔ Controllare l'impostazione corretta di data e ora.
- ➔ Controllare che l'ora PDC/VPS impostata sia quella corretta (è possibile inoltre che la guida dei programmi TV contenga un errore). Se la trasmissione che si desiderava registrare non ha inviato le informazioni PDC/VPS corrette, il registratore non avvierà la registrazione.
- ➔ Se la ricezione è debole, il segnale PDC/VPS potrebbe essere alterato e di conseguenza il registratore non avvierà la registrazione.
- ➔ È selezionato "Ricer. PDC/VPS Off" (pagina 46).

Registrazione dall'apparecchio collegato mediante un timer

Nonostante l'impostazione di registrazione sincronizzata sia corretta, la registrazione non è stata eseguita.

- ➔ L'apparecchio collegato non è stato spento. Spegnerne l'apparecchio collegato e impostare il registratore nel modo di attesa della registrazione sincronizzata (pagina 54).
- ➔ Il registratore non è stato impostato sul modo di attesa della registrazione sincronizzata. Premere SYNCHRO REC per fare in modo che il registratore rimanga in attesa della registrazione. Accertarsi che l'indicatore SYNCHRO REC sia illuminato nel pannello frontale (pagina 54).
- ➔ Il registratore è collegato alla presa di uscita del televisore dell'apparecchio collegato.

La registrazione sincronizzata non viene completata.

- ➔ L'impostazione del timer dell'apparecchio collegato si è sovrapposta a quella del registratore (pagina 55).
- ➔ Durante la registrazione si è verificata un'interruzione dell'alimentazione.

All'accensione del ricevitore satellitare il registratore avvia automaticamente la registrazione.

- ➔ È stata attivata la funzione di registrazione sincronizzata. Spegnerne il ricevitore satellitare e disattivare la funzione di registrazione sincronizzata (pagina 54).

Display

L'orologio è rimasto fermo.

- ➔ Impostare nuovamente l'orologio (pagina 94).
- ➔ L'orologio è rimasto fermo per più di 1 ora a causa di un'interruzione dell'alimentazione. Impostare nuovamente l'orologio (pagina 94).

L'indicatore TIMER REC lampeggia.

- ➔ Il disco non contiene spazio sufficiente.
- ➔ Inserire un disco registrabile nel registratore.

L'indicazione del modo di registrazione è errata.

- ➔ Quando la registrazione o la duplicazione è inferiore a tre minuti, l'indicazione del modo di registrazione potrebbe essere visualizzata in modo errato. La registrazione in sé è impostata correttamente nel modo di registrazione selezionato.

L'orologio non viene visualizzato nel display del pannello frontale.

- ➔ "Luminosità Display" in Impostazione - Opzioni è impostato su "Risparmio energia" (pagina 105).

Telecomando

Il telecomando non funziona.


- ➔ Le pile sono scariche.
- ➔ La distanza tra registratore e telecomando è eccessiva.
- ➔ Il codice del produttore del telecomando è stato riportato ai valori predefiniti al momento della sostituzione delle pile. Impostare nuovamente il codice (pagina 21).
- ➔ Accendere il registratore.
- ➔ Il telecomando non viene puntato verso il sensore situato sul registratore.
- ➔ Per il registratore e il telecomando sono stati impostati modi di comando diversi. Impostare un unico modo di comando (pagina 22).
- ➔ Impostare l'interruttore TV/DVD su DVD (pagina 22).

Al telecomando risponde un altro apparecchio Sony.

- ➔ Lo stesso modo di comando è stato impostato sia per l'apparecchio sia per il registratore. Impostare un diverso modo di comando per il registratore (pagina 22).

Altre


Il registratore non funziona in modo appropriato.

- ➔ Riavviare il registratore. Premere  sul registratore per più di dieci secondi fino a visualizzare "WELCOME" nel display del pannello frontale.

- ➔ Se si verificano problemi di funzionamento del registratore a causa di elettricità statica e così via, spegnere il registratore e attendere la visualizzazione dell'orologio nel display del pannello frontale. Quindi, scollegare il registratore e dopo averlo lasciato spento per qualche istante, ricollegarlo.

Nel display del pannello frontale vengono visualizzati 5 numeri o lettere.

- ➔ È stata attivata la funzione di autodiagnostica (vedere la tabella a pagina 113).

Il vassoio del disco non si apre dopo avere premuto  (apri/chiedi).

- ➔ Potrebbero essere necessari alcuni secondi per l'apertura del vassoio del disco dopo che il disco stesso è stato registrato o modificato, poiché il registratore sta eseguendo l'aggiunta di dati al disco.


Il vassoio del disco non si apre e nel display del pannello frontale viene visualizzato "TRAY LOCKED".

- ➔ Per maggiori informazioni, rivolgersi al rivenditore di riferimento o alla sede locale di Sony.

Nel display del pannello frontale viene visualizzato "RECOVERY".


- ➔ La funzione di ripristino del registratore si è attivata poiché si è verificata un'interruzione dell'alimentazione durante la registrazione. Lasciare il registratore acceso fino a quando l'indicazione "RECOVERY" non scompare dal display del pannello frontale.



Nel display del pannello frontale viene visualizzato "FAN ERROR".

- ➔ Verificare che non vi siano ostruzioni nella presa d'aria o nel retro del registratore. Quindi, spegnere il registratore, attendere la visualizzazione dell'orologio nel display del pannello frontale e scollegare il cavo di alimentazione. Lasciare il registratore spento per qualche istante, quindi ricollegare il cavo di alimentazione e premere  sul registratore.

Vengono emessi rumori meccanici quando il registratore è spento.

- ➔ Quando il registratore esegue la regolazione dell'orologio per la funzione di regolazione automatica dell'orologio o la ricerca dei canali per la funzione PDC/VPS, è possibile che vengano emessi rumori operativi (ad esempio, la ventola interna), anche se l'apparecchio è spento. Non si tratta di un malfunzionamento.

Il vassoio del disco non si apre e non è possibile rimuovere il disco dopo avere premuto  (apri/chiedi).

- ➔ Spegnere il registratore. Attendere la visualizzazione dell'orologio nel display del pannello frontale e scollegare il cavo di alimentazione. Ricollegarlo premendo contemporaneamente  nel registratore e rilasciare il tasto all'apertura del vassoio del disco. Quindi, tenere premuto  nel registratore per più di dieci secondi fino a visualizzare "WELCOME" nel display del pannello frontale.

Nel display del pannello frontale viene visualizzato "LOCKED".

- ➔ Il vassoio del disco è bloccato. Disattivare il blocco del vassoio (pagina 59).

Funzione di autodiagnostica (lettere e numeri visualizzati nel display)

Quando la funzione di autodiagnostica viene attivata per evitare problemi di funzionamento del registratore, un codice di servizio formato da cinque caratteri, con una combinazione di una lettera e di quattro numeri (ad esempio, C 13 50), viene visualizzato nel display del pannello frontale. In questo caso, controllare la tabella seguente.

Primi tre caratteri del codice di servizio	Causa e/o azione di correzione
C 13	Il disco è sporco. ➔ Pulire il disco con un panno morbido.
C 31	Il disco non è stato inserito correttamente. ➔ Reinserire il disco correttamente.
E XX (xx corrisponde a un numero)	Per evitare che si verifichino problemi di funzionamento, il registratore ha attivato la funzione di autodiagnostica. ➔ Contattare il rivenditore Sony più vicino o il centro di assistenza locale autorizzato Sony e fornire il codice di servizio a 5 caratteri. Esempio: E 61 10

Note sul presente registratore

Funzionamento

- Se il registratore viene spostato direttamente da un luogo freddo ad uno caldo o se viene posto in un ambiente molto umido, è possibile che si formi della condensa sulle lenti all'interno del registratore. Se ciò dovesse verificarsi, il registratore potrebbe non funzionare correttamente. In questo caso, rimuovere il disco e lasciare acceso il registratore per circa mezz'ora, per consentire l'evaporazione della condensa.
- Prima di spostare il registratore, rimuovere i dischi. In caso contrario, il disco potrebbe subire danni.

Regolazione del volume

Non alzare eccessivamente il volume durante l'ascolto di una parte di brano con livelli di suono molto bassi o con segnali audio assenti. In caso contrario, si rischia di danneggiare i diffusori nel caso in cui venisse riprodotto un suono a livello massimo.

Pulizia

Pulire l'apparecchio, il pannello e i comandi con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente delicata. Non utilizzare alcun tipo di spugnetta o polvere abrasiva, né solventi come alcol o benzene.

Pulizia dei dischi

Non utilizzare dischi di pulizia disponibili in commercio, in quanto potrebbero causare problemi di funzionamento.

Note sui dischi

- Per mantenere i dischi puliti, tenerli dal bordo evitando di toccarne la superficie. Non toccare la superficie dei dischi. Polvere, impronte o graffi su di essa potrebbero causare eventuali problemi di funzionamento.



- Non esporre i dischi alla luce solare diretta o a fonti di calore, quali condotti di aria calda, né lasciarli in un'auto parcheggiata al sole, poiché la temperatura interna potrebbe aumentare considerevolmente.
- Dopo la riproduzione, riporre il disco nell'apposita custodia.
- Pulire il disco con un panno di pulizia. Procedere dal centro verso l'esterno.



- Non utilizzare solventi come benzene, acqueragia o detersivi disponibili in commercio o spray antistatici per dischi in vinile.
- Non utilizzare i dischi indicati di seguito.
 - Dischi con un formato non standard (ad esempio, a forma di cuore o quadrati).
 - Dischi su cui sono applicate etichette o adesivi.
 - Dischi sui quali sono presenti residui di sostanze adesive.

Caratteristiche tecniche

Sistema

Laser: Laser semiconduttore

Copertura dei canali*

PAL (B/G)

VHF da E2 a E12

(Compresocanale C)

(48,25 - 224,25 MHz)

Canali italiano VHF da A a H

(53,75 - 210,25 MHz)

UHF da E21 a E69

(471,25 - 855,25 MHz)

CATV da S01 a S05, da S1 a S20

(69,25 - 97,25 MHz, 105,25 - 294,25 MHz)

HYPHER da S21 a S41

(303,25 - 463,25 MHz)

Frequenza intermedia*

FI-Video: 38,9 MHz

FI-Audio: 33,4 MHz

33,16 MHz

La copertura dei canali indica la ricezione dei canali tra gli intervalli indicati, ma non garantisce la possibilità di ricezione in tutte le circostanze.

Ricezione video: Sistema del sintetizzatore di frequenza

Ricezione audio: Sistema a divisione di frequenza portante

Uscita antenna: Spina antenna asimmetrica da 75 ohm

Timer: Orologio: Al quarzo/Indicazione oraria: Formato 24 ore (digitale)/Durata alimentazione di riserva: 1 ora

Formato di registrazione video: MPEG Video

Formato di registrazione audio/velocità di trasmissione applicabile: Dolby Digital/ 2 canali, 256 kbps

* di cui al par. 3 dell'Allegato A al D.M.

25/06/85 e al par. 3 dell'Allegato 1 al D.M. 27/08/87

Durante la riproduzione di piste sonore PCM con frequenza di campionamento pari a 96 kHz, i segnali di uscita provenienti dalla presa DIGITAL OUT (OPTICAL o COAXIAL) vengono convertiti in una frequenza di campionamento pari a 48 kHz.

Ingressi e uscite

LINE 2 OUT

(AUDIO): Presa fono/2 Vrms/10 kilohm

(VIDEO): Presa fono/1.0 Vp-p

(S VIDEO): Mini DIN a 4 piedini/Y:1.0 Vp-p, C:
0.3 Vp-p (PAL)

LINE 2 IN/LINE 4 IN

(AUDIO): Presa fono/2 Vrms/oltre 22 kilohm

(VIDEO): Presa fono/1.0 Vp-p

(S VIDEO): Mini DIN a 4 piedini/Y:1.0 Vp-p, C:
0.3 Vp-p (PAL)

LINE 1 -TV: 21 piedini

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB OUT (segnale a monte)

LINE 3/DECODER: 21 piedini

CVBS IN/OUT

S-Video/RGB IN

S-Video OUT (segnale a valle)

Decodificatore

DV IN (solo RDR-GX700): 4 piedini/i.LINK

S100

DIGITAL OUT (OPTICAL): Presa di uscita
ottica/-18 dBm (lunghezza d'onda: 660 nm)

DIGITAL OUT (COAXIAL): Presa fono/0.5
Vp-p/75 ohm

COMPONENT VIDEO OUT

(Y, P_B/C_B, P_R/C_R):

Presse fono/Y: 1.0 Vp-p, P_B/C_B: 0.7 Vp-p,

P_R/C_R: 0.7 Vp-p

Generali

Requisiti di alimentazione: 220-240 V CA,
50/60 Hz

Consumo:

RDR-GX700: 41W

RDR-GX300: 39W

Dimensioni (circa): 430 × 85 × 346 mm
(larghezza/altezza/profondità) incluse le parti
sporgenti

Peso (circa): 4,9 kg

Temperatura di utilizzo: da 5 °C a 35 °C

Umidità di utilizzo: 25 % - 80 %

Accessori in dotazione:

Cavo audio/video (1)

Cavo di alimentazione (1)

Cavo dell'antenna (1)

Telecomando (1)

Pile R6 (formato AA) (2)

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti
a modifiche senza preavviso.

Sistemi di colore compatibili

Il presente registratore è stato progettato per l'uso
con il sistema di colore PAL e per la riproduzione
mediante sistemi di colore PAL o NTSC.
È possibile ricevere o registrare segnali del
sistema di colore SECAM, tuttavia la loro
riproduzione è consentita solo nel sistema di
colore PAL. La registrazione di sorgenti video
basate su sistemi di colore diversi non è garantita.

Informazioni su i.LINK

La presa DV IN del presente registratore è conforme allo standard i.LINK. In questa sezione sono descritti gli standard e le funzioni di i.LINK.

Cos'è i.LINK?

i.LINK è un'interfaccia seriale digitale per la gestione di video digitale, audio digitale e altri dati in modo bidirezionale tra apparecchi dotati di presa i.LINK e per il controllo di altri apparecchi. Gli apparecchi compatibili con i.LINK possono essere connessi mediante un unico cavo i.LINK. Alcune possibili applicazioni riguardano le operazioni e le transazioni di dati con vari apparecchi AV digitali. Collegando due o più apparecchi compatibili con i.LINK al presente registratore in una configurazione a margherita, le operazioni e le transazioni di dati sono possibili non soltanto con gli apparecchi a cui il registratore è collegato ma anche ad altri dispositivi attraverso gli apparecchi collegati in maniera diretta. Notare, tuttavia, che il metodo operativo varia talvolta in base alle caratteristiche e alle specifiche degli apparecchi da collegare e che le operazioni e le transazioni di dati non sono talvolta possibili su alcuni apparecchi collegati.

Nota

In genere, è possibile collegare soltanto un apparecchio al presente registratore mediante un cavo i.LINK (cavo di collegamento DV). Se si collega il presente registratore a un apparecchio compatibile con i.LINK dotato di due o più prese i.LINK (prese DV), consultare il manuale di istruzioni dell'apparecchio da collegare.

Spiegazione del nome "i.LINK"

i.LINK è il nome conciso di un bus di trasporto di dati IEEE 1394 proposto da SONY ed è un marchio di fabbrica approvato da molte società. IEEE 1394 è uno standard internazionale uniformato dall'IEEE (Institute of Electrical and Electronics Engineers).

Velocità di trasmissione di i.LINK

La velocità di trasmissione massima di i.LINK varia in base all'apparecchio. Vengono definite tre velocità massime:

- S100 (circa 100 Mbps*)
- S200 (circa 200 Mbps*)
- S400 (circa 400 Mbps*)

La velocità di trasmissione è indicata nelle "Caratteristiche tecniche" del manuale di istruzioni dei singoli apparecchi. È inoltre indicato accanto alla presa i.LINK di alcuni apparecchi. La velocità di trasmissione degli apparecchi in cui non è presente alcuna indicazione, come nel caso della presente unità, è "S100". Quando le unità vengono collegate ad apparecchi aventi velocità di trasmissione diverse, la velocità di trasmissione può talvolta differire da quella indicata.

* Cosa significa Mbps?

L'acronimo Mbps indica i megabit al secondo (Megabit per second), ossia la quantità di dati che è possibile ricevere o trasmettere in un secondo. Ad esempio, una velocità di 100 Mbps indica che è possibile inviare 100 megabit in un secondo.

Funzioni i.LINK di questo registratore

Per informazioni su come eseguire duplicazioni quando il presente registratore è collegato ad altri apparecchi video dotati di prese DV, vedere a pagina 77.


La presa DV del presente registratore consente di ricevere soltanto segnali DVC-SD. Non consente di trasmettere alcun segnale. La presa DV non riconosce i segnali MICRO MV di apparecchi quali videocamere digitali MICRO MV dotate di presa i.LINK.

Per ulteriori informazioni, vedere le note a pagina 77.

Per informazioni sulle precauzioni da adottare nell'effettuare collegamenti al presente registratore, vedere anche i manuali di istruzioni degli apparecchi da collegare.

Cavo i.LINK richiesto

Utilizzare il cavo Sony i.LINK da/a 4 piedini (durante la duplicazione DV).

i.LINK e  sono marchi di fabbrica.

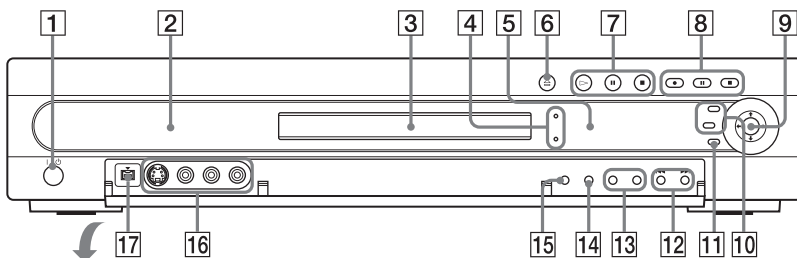
Indice delle parti e dei comandi

Per ulteriori informazioni, consultare le pagine indicate fra parentesi.

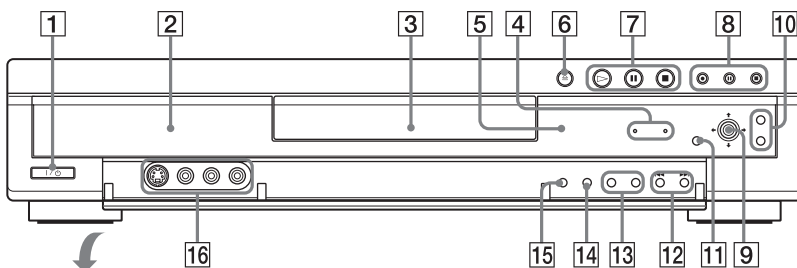
Pannello frontale

I tasti presenti sul registratore hanno la stessa funzione di quelli presenti sul telecomando dotati di denominazioni uguali o simili.

RDR-GX700



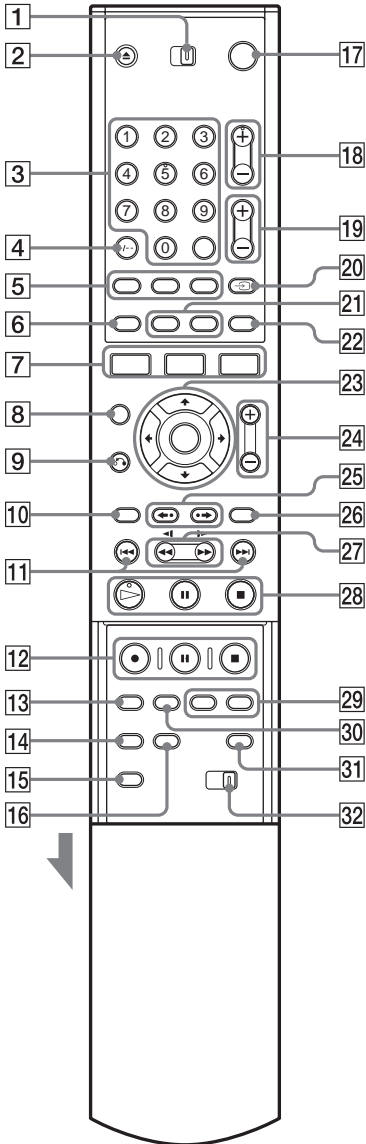
RDR-GX300



- | | |
|---|--|
| 1 Tasto (accensione/attesa) (23) | 9 Tasto /ENTER (23) |
| 2 Display del pannello frontale (41, 119) | 10 Tasto SYSTEM MENU (34) |
| 3 Vassoio del disco (45) | Tasto TOOLS (35) |
| 4 Indicatore TIMER REC (45)
Indicatore SYNCHRO REC (54) | 11 Tasto RETURN (35) |
| 5 (sensore dei comandi a distanza) (20) | 12 Tasti (indietro/avanti) (60) |
| 6 Tasto (apertura/chiusura) (45) | 13 Tasti PROGRAM +/- (51) |
| 7 Tasto (riproduzione) (58)
Tasto (pausa) (60)
Tasto (arresto) (58) | 14 Tasto INPUT SELECT
(56, 77) |
| 8 Tasto REC (51)
Tasto REC PAUSE (51)
Tasto REC STOP (51) | 15 Tasto REC MODE (44) |
| | 16 Prese LINE 2 IN (S VIDEO/VIDEO/
AUDIO L/R) (28) |
| | 17 Presa DV IN
(solo RDR-GX700) (77) |

Telecomando

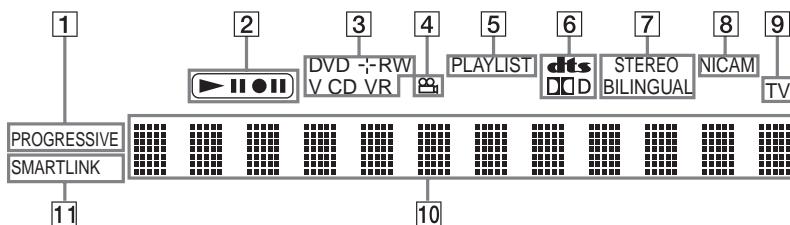
I tasti presenti sul telecomando hanno la stessa funzione di quelli presenti sul registratore dotati di denominazioni uguali o simili. I tasti affiancati da un punto arancione possono essere utilizzati per il televisore quando l'interruttore TV/DVD è impostato su TV.



- 1 Interruttore TV/DVD (21)
- 2 Tasto (apertura/chiusura) (45, 60)
- 3 Tasti numerici (48, 65)*
Tasto SET (48)
Il tasto numero 5 è dotato di un punto tattile.
- 4 Tasto CLEAR/--- (cifre superiori alla decina) (48)
- 5 Tasto (audio) (60)
Tasto (sottotitoli) (60)
Tasto (angolo) (60)
- 6 Tasto (45, 48)
- 7 Tasto SYSTEM MENU (34)
Tasto TITLE LIST (35, 58, 69)
Tasto TOOLS (35)
- 8 Tasto CURSOR MODE (35)
- 9 Tasto RETURN (35)
- 10 Tasto TOP MENU (58)
- 11 Tasti (precedente)/ (successivo) (60)
- 12 Tasto REC (51)
Tasto REC PAUSE (51)
Tasto REC STOP (51)
- 13 Tasto REC MODE (44)
- 14 Tasto SYNCHRO REC (54)
- 15 Tasto PROGRESSIVE (17)
- 16 Tasto ONE TOUCH DUBBING (80)
(solo RDR-GX700)
- 17 Tasto (accensione/attesa) (23)
- 18 Tasti PROG (programma) +/-* (51)
Il tasto + è dotato di un punto tattile.
- 19 Tasti (volume) +/- (21)
- 20 Tasto (TV/video), TV/DVD (21)
- 21 Tasto DISPLAY (40)
Tasto TIME/TEXT (40)
- 22 Tasto (modo 16:9) (21)
- 23 Tasto /ENTER (23)
- 24 Tasti ZOOM +/- (35)
- 25 Tasti (riproduzione immediata)/
 (avanzamento immediato) (60)

- 26** Tasto MENU (58)
- 27** Tasti ◀◀◀/▶▶▶ (ricerca) (60)
- 28** Tasto ▷ (riproduzione)* (58)
Il tasto è dotato di un punto tattile.
Tasto || (pausa) (60)
Tasto ■ (arresto) (58)
- 29** Tasti CHAPTER MARK/ERASE (72)
- 30** Tasto INPUT SELECT (56, 77)
- 31** Tasto SUR (surround) (60)
- 32** Interruttore COMMAND MODE (DVD 1, 2, 3) (22)
- * Utilizzare il punto tattile come riferimento durante l'utilizzo del registratore.

Display del pannello frontale



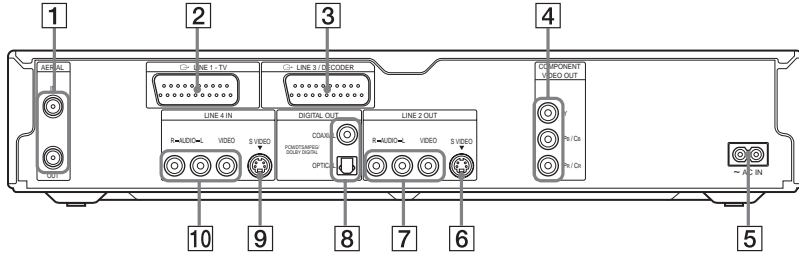
- 1** Indicatore PROGRESSIVE (17)
- 2** Stato della riproduzione/registrazione
- 3** Tipo di disco*/formato di registrazione
- 4** Indicatore (angolo) (60)
- 5** Indicatore PLAYLIST (36)
- 6** Indicatori del segnale audio (40)
- 7** Indicatori STEREO/BILINGUAL (44)
- 8** Indicatore NICAM (44)
- 9** Indicatore TV (51)
- 10** Visualizzano le seguenti informazioni (41):
- Tempo di riproduzione/tempo residuo
 - Numero del titolo/capitolo/brano/indice corrente
 - Tempo di registrazione/modo di registrazione
 - Orologio
 - Posizione del programma
 - Indicazione Reg. Diretta TV (51): l'indicazione "TV" viene visualizzata nelle ultime due posizioni a destra.
- 11** Indicatore SMARTLINK (15)

* Visualizza DATA CD come "CD".

Suggerimento

Quando il registratore è spento, è possibile disattivare il display del pannello frontale impostando "Luminosità Display" su "Risparmio energia" in Impostazione - Opzioni (pagina 105).

Pannello posteriore



1 Prese AERIAL IN/OUT (13)

2 Presa LINE 1 -TV (14)

3 Presa LINE 3/DECODER (27)

4 Prese COMPONENT VIDEO OUT
(Y, Pb/Cb, Pr/Cr) (14)

5 Terminale AC IN (20)

6 Presa LINE 2 OUT (S VIDEO) (14)

7 Prese LINE 2 OUT (AUDIO L/R/VIDEO)
(14, 18)

8 Prese DIGITAL OUT (COAXIAL/
OPTICAL) (18)

9 Presa LINE 4 IN (S VIDEO) (28)

10 Prese LINE 4 IN (AUDIO L/R/VIDEO)
(28)

Glossario

Brano (pagina 65)

Sezioni di un brano musicale su CD (durata di una canzone).

Capitolo (pagina 65)

Sezione di una parte di immagine o di audio più piccola di un titolo. Un titolo è composto da più capitoli. Alcuni tipi di dischi potrebbero non consentire la registrazione dei capitoli.

Dolby Digital (pagina 99)

Tecnologia di compressione audio digitale sviluppata da Dolby Laboratories. Questa tecnologia è conforme all'audio surround a più canali. Il canale posteriore è stereo e in questo formato esiste un canale subwoofer distinto. Dolby Digital fornisce audio digitale a canali distinti di qualità pari a quella dei sistemi audio surround del cinema "Dolby Digital".

La buona separazione dei canali è resa possibile dalla registrazione separata di tutti i dati di canale, con un deterioramento minimo grazie alla loro elaborazione digitale.

DTS (pagina 99)

Tecnologia di compressione audio digitale di Digital Theater Systems, Inc. Questa tecnologia è conforme al suono surround con più canali. Il canale posteriore è stereo e in questo formato esiste un canale subwoofer distinto. La tecnologia DTS fornisce gli stessi canali distinti di audio digitale di qualità elevata.

La buona separazione dei canali è resa possibile dalla registrazione separata di tutti i dati di canale, con un deterioramento minimo grazie alla loro elaborazione digitale.

DVD+RW (pagina 8)

Un DVD+RW è un disco registrabile e riscrivibile. I DVD+RW utilizzano un formato di registrazione confrontabile con quello del DVD VIDEO.

DVD-RW (pagina 8)

Un DVD-RW è un disco registrabile e riscrivibile con le stesse dimensioni del DVD VIDEO. Il DVD-RW può essere registrato in due diversi modi: modo VR e modo video. I DVD creati nel modo video hanno lo stesso formato di un DVD VIDEO, mentre il disco creato nel modo VR (Video Recording) consente di programmare o modificare il contenuto.

DVD+R (pagina 8)

Un DVD+R è un disco registrabile con le stesse dimensioni del DVD VIDEO. Su un DVD+R è possibile eseguire un'unica registrazione con lo stesso formato disponibile per un DVD VIDEO.

DVD-R (pagina 8)

Un DVD-R è un disco registrabile con le stesse dimensioni del DVD VIDEO. Su un DVD-R è possibile eseguire un'unica registrazione con lo stesso formato disponibile per un DVD VIDEO.

DVD VIDEO (pagina 8)

Disco che può contenere fino a otto ore di immagini in movimento su un disco avente lo stesso diametro di un CD.

La capacità di dati di un DVD a strato singolo e a un lato è di 4,7 GB (gigabyte), un valore 7 volte superiore rispetto a quello di un CD. La capacità di dati di un DVD a doppio strato e a un lato è di 8,5 GB, la capacità di un DVD a strato singolo e a due lati è di 9,4 GB mentre la capacità di un DVD a doppio strato e a due lati è di 17 GB.

I dati di immagine utilizzano il formato MPEG 2, ossia un formato standard della tecnologia di compressione digitale. I dati di immagine vengono compressi a circa 1/40 (mediamente) delle dimensioni originali. I DVD impiegano inoltre una tecnologia di codifica con gamma variabile che modifica i dati da assegnare in base alle condizioni dell'immagine. I dati audio vengono registrati in un formato a più canali, come ad esempio Dolby Digital, consentendo di ottenere una qualità sonora più realistica. Inoltre, i DVD sono dotati di varie funzioni avanzate quali le funzioni multiangolo, multilingue e di protezione.

Formato interlacciato (pagina 17)

Il formato interlacciato mostra ogni riga di un'immagine come singolo "campo" e costituisce il metodo standard di visualizzazione delle immagini sui televisori. Il campo con numero pari visualizza le righe pari di un'immagine, mentre il campo con numero dispari visualizza le righe dispari di un'immagine.

Formato progressivo (pagina 17)

Rispetto al formato interlacciato che visualizza in maniera alternata le righe di un'immagine (campo) in modo da creare un unico fotogramma, il formato progressivo visualizza subito l'intera immagine come unico fotogramma. Pertanto, mentre il formato interlacciato è in grado di visualizzare 25-30 fotogrammi/50-60 campi al secondo, il formato progressivo può visualizzare 50/60 fotogrammi al secondo. La qualità complessiva dell'immagine aumenta e le immagini fisse, il testo e le righe orizzontali appaiono più nitide.

MPEG Audio (pagina 101)

Sistema standard di codifica internazionale utilizzato per comprimere i segnali digitali audio autorizzato da ISO/IEC. MPEG 2 utilizzato sui DVD e conforme ad un massimo di 7.1 canali surround.

Original (pagina 68)

Titoli effettivamente registrati su un DVD-RW (modo VR). La cancellazione dei titoli Original aumenta lo spazio libero sul disco.

Playlist (pagina 68)

Informazioni Playlist create da registrazioni effettive di programmi su DVD-RW (modo VR). Una Playlist lascia intatti i titoli originali e contiene soltanto le informazioni necessarie per il controllo della riproduzione. Un titolo Playlist occupa pochissimo spazio sul disco.

Segnali di protezione della copia (pagina 45)

Protezione della copia impostata dai titolari di copyright e così via. Questi segnali sono inclusi in determinati software o programmi televisivi e limitano la registrazione mediante il presente apparecchio.

Titolo (pagina 65)

Indica la sezione più lunga di parti di immagini o di brani musicali in un DVD, un film o altro nei software video oppure un album intero nei software audio.

Elenco dei codici della lingua

Per ulteriori informazioni, vedere alla pagina 95.

La redazione delle lingue è conforme allo standard ISO 639: 1988 (E/F).

Codice Lingua	Codice Lingua	Codice Lingua	Codice Lingua
1027 Afar	1183 Irish	1347 Maori	1507 Samoan
1028 Abkhazian	1186 Scots Gaelic	1349 Macedonian	1508 Shona
1032 Afrikaans	1194 Galician	1350 Malayalam	1509 Somali
1039 Amharic	1196 Guarani	1352 Mongolian	1511 Albanian
1044 Arabic	1203 Gujarati	1353 Moldavian	1512 Serbian
1045 Assamese	1209 Hausa	1356 Marathi	1513 Siswati
1051 Aymara	1217 Hindi	1357 Malay	1514 Sesotho
1052 Azerbaijani	1226 Croatian	1358 Maltese	1515 Sundanese
1053 Bashkir	1229 Hungarian	1363 Burmese	1516 Swedish
1057 Byelorussian	1233 Armenian	1365 Nauru	1517 Swahili
1059 Bulgarian	1235 Interlingua	1369 Nepali	1521 Tamil
1060 Bihari	1239 Interlingue	1376 Dutch	1525 Telugu
1061 Bislama	1245 Inupiak	1379 Norwegian	1527 Tajik
1066 Bengali;	1248 Indonesian	1393 Occitan	1528 Thai
Bangla	1253 Icelandic	1403 (Afan)Oromo	1529 Tigrinya
1067 Tibetan	1254 Italian	1408 Oriya	1531 Turkmen
1070 Breton	1257 Hebrew	1417 Punjabi	1532 Tagalog
1079 Catalan	1261 Japanese	1428 Polish	1534 Setswana
1093 Corsican	1269 Yiddish	1435 Pashto;	1535 Tonga
1097 Czech	1283 Javanese	Pushto	1538 Turkish
1103 Welsh	1287 Georgian	1436 Portuguese	1539 Tsonga
1105 Danish	1297 Kazakh	1463 Quechua	1540 Tatar
1109 German	1298 Greenlandic	1481 Rhaeto-	1543 Twi
1130 Bhutani	1299 Cambodian	Romance	1557 Ukrainian
1142 Greek	1300 Kannada	1482 Kirundi	1564 Urdu
1144 English	1301 Korean	1483 Romanian	1572 Uzbek
1145 Esperanto	1305 Kashmiri	1489 Russian	1581 Vietnamese
1149 Spanish	1307 Kurdish	1491 Kinyarwanda	1587 Volapük
1150 Estonian	1311 Kirghiz	1495 Sanskrit	1613 Wolof
1151 Basque	1313 Latin	1498 Sindhi	1632 Xhosa
1157 Persian	1326 Lingala	1501 Sangho	1665 Yoruba
1165 Finnish	1327 Laothian	1502 Serbo-	1684 Chinese
1166 Fiji	1332 Lithuanian	Croatian	1697 Zulu
1171 Faroese	1334 Latvian;	1503 Singhalese	
1174 French	Lettish	1505 Slovak	
1181 Frisian	1345 Malagasy	1506 Slovenian	1703 Non specificato

Indice analitico

Le parole tra virgolette vengono visualizzate nei display a schermo.

Numerici

16:9 25, 96
4:3 Letter Box 25, 96
4:3 Pan Scan 25, 96

A

“Aggiungi a Editing List” 104
Album 41, 66
Angolo 60
Antenna 13
“Anteprima” 74, 83, 88
Assegnazione di un nome 38
“Audio” 95
Audio 60, 98
“Audio ATT” 98
“Audio DRC” 99
“Autosinton.Fine” 92

B

Barra di stato della riproduzione 41
“Bilingue” 54
Blocco vassoio 59
“BNR” 62
Brano 121

C

Canal Plus 31
“Canc. tutto” 38
“Cancella A-B” 70
“Cancella dati” 88
“Cancella titoli” 71
“Cancellazione” 49, 70, 74, 83
Capitolo 41, 54, 72, 121
“Capitolo automatico” 101
Caricamento predefinito 24
“Cattura scena” 73
“Cattura tutto” 73
Cavo audio 18
Cavo di alimentazione 20

Cavo video 14
CD 10
“Cerca” 65
CHAPTER ERASE 72
CHAPTER MARK 72
Codice di zona 11, 104
Collegamento
 cavi audio 18
 cavi video 14
 cavo dell’antenna 13
“Collegamento audio” 26
“Colore” 53, 62
“Combina titoli” 76
COMPONENT VIDEO OUT 14
“Contrasto” 53, 62
“Controlla scena” 73
Controllo del televisore tramite il telecomando 21
Copia libera 45
Copia proibita 45
Copia singola 45
CPRM 8
“Crea Playlist” 73, 88
Creazione di capitoli 72

D

DATA CD 10
“Decoder” 32
“Definalizza” 40
Dimensioni dell’immagine 52
Dischi registrabili 8
Dischi riproducibili 10
Dischi utilizzabili 8, 10
Display
 display del pannello frontale 41, 119
 menu a schermo 34
 schermate di impostazione 90
Display del pannello frontale 41, 119
“Dividi titolo” 75
Dolby Digital 19, 26, 100, 121
“Down Mix” 99
DTS 26, 100, 121
Duplicaz. DV 88

Duplicazione 77
 duplicazione di copie 86
 duplicazione One-Touch 80, 104
 modifica dei programmi 81
“Duplicazione auto” 87
Duplicazione di copie 86
Duplicazione DV 77
Duplicazione One-Touch 80, 104
DV IN 77
DVD VIDEO 10, 121
DVD+R 8, 121
DVD+RW 8, 121
DVD-R 8, 121
DVD-RW 8, 121
DVD-RW (modo video) 68

E

“Elenco dei Canali” 94
“Elenco modif. DV” 79
Elenco modif. DV
 ripetizione della modifica 87
Elenco scene 74, 80
Elenco Timer 49
Elenco Titoli 35, 88
 miniatura 36
 ordine 36
 zoom 35
“Equalizzatore video” 53, 62
“Estendi tempo registr.” 47

F

“Filtro Audio” 63
“Finalizza” 40
“Finalizza il disco” 104
Finalizzazione 39
“Form. imm. reg. DVD” 53
Formato interlacciato 122
“Formatta” 38
“Formatta il DVD” 105
Formattazione 38
“Funzioni” 101

G

- GB 38
- Guida alla soluzione dei problemi 107
- Guida rapida ai tipi di dischi 8

I

- i.LINK 116
- Immagine della miniatura 36
- Immissione di caratteri 42
- “Imposta audio” 63
- “Imposta IN” 74, 83, 88
- “Imposta miniat.” 70
- “Imposta OUT” 74, 83, 88
- “Imposta registrazione” 52
- “Imposta video” 62
- Impostazione automatica dell’orologio 94
- “Impostazione canale” 91
- Impostazione del disco 37, 105
- Impostazione manuale dell’orologio 95
- “Impostazione predef.” 106
- Impostazione Rapida 23, 106
- “Impostazione Scart” 97
- “Impostazioni” 91
- Informazioni a schermo (OSD)
 - lingua “OSD” 24, 95
 - menu secondario 34
 - menu Sistema 34
 - menu Strumenti 35
 - schermate di
 - impostazione 90
- “Informazioni disco” 37
- “Ingresso audio (linea)” 54, 56
- “Ingresso audio DV” 78
- “Ingresso Line3” 98
- “Ingresso Line4” 98
- Ingresso video 15
- Ingresso video componente 15
- “Inizio riproduzione” 64
- Inizio riproduzione 64
- INPUT SELECT 56, 78
- Interlacciato 122
- Interruttore TV/DVD 21

L

- LINE 2 IN 28
- LINE 3/DECODER 27
- LINE 4 IN 28
- Lingua 95
- “Luminosità” 53, 63
- “Luminosità Display” 105

M

- Manutenzione dei dischi 113
- Mappa disco 71
- MENU 58
- Menu
 - menu del DVD 58
 - menu principale 58
- “Menu DVD” 95
- Menu One Touch 59
- Menu secondario 34
- Menu Sistema 34, 90
- Menu Strumenti 35
- “Mix” 78
- “Modif. OUT” 74
- “Modifica” 49, 88
- Modifica 68, 73
 - Modifica DV 77
- Modifica avanzata dei programmi 84
- “MODIFICA DV” 82
- “Modifica IN” 74
- Modifica programmi 81
- Modo cursore 36
- “Modo di comando” 23, 105
- Modo di riproduzione 41
- “Modo duplic.” 83
- Modo pagina 36
- “Modo Pausa” 96
- “Modo progressivo” 97
- “Modo registrazione” 53
- Modo video 8
- Modo VR 8, 68
- MPEG 100, 122
- “MQI” 62

N

- NICAM 45, 92
- “Nome della stazione” 93
- “Nome disco” 38
- “Nome titolo” 70
- “Normale” 92

- Numero del capitolo 41
- Numero del titolo 41
- Numero dell’album 41

O

- “Opzioni” 105
- “Ora Corrente” 95
- Ordina per 36
- Original 36, 68, 122
- Orologio 25, 94

P

- “Pagina Guida TV” 101
- Pannello frontale 117
- Pannello posteriore 120
- Parti e comandi 117
- PAY-TV 31
- “PAY-TV/CANAL+” 93
- PBC 58
- PDC 46
- Pile 20
- Piste audio MP3 66
- Playlist 36, 68, 73, 122
- “programmi” 79
- Progressivo 17, 61, 122
- “Proteggi” 38
- “Protezione” 59, 70, 102
- Protezione
 - disco 38
 - titolo 70
- Protezione della copia 122
- Pulizia dei dischi 113

Q

- Qualità dell’audio 63
- Qualità dell’immagine 52, 62
- Quick Timer 52

R

- REC 51
- REC PAUSE 51
- REC STOP 51, 81
- RECOVERY 112
- “Registr. DVD bilingue” 105
- Registrazione 44, 48, 54, 101
 - durante la visione di un altro programma 51

- formato di registrazione
 - 8
- Modo di registrazione 53
- modo di registrazione 44
- regolazione
 - dell'immagine 52
 - tempo di registrazione 53
- Registrazione bilingue 44
- Registrazione con il timer
 - impostazione manuale 45
 - registrazione
 - sincronizzata 54
 - regolazione modalità di registrazione 47
 - ShowView 48
 - verifica/modifica/
 - annullamento 49
- Registrazione diretta TV 51, 101
- Registrazione e riproduzione simultanee 64
- Registrazione sincronizzata 54
- "Regolaz. Autom." 94
- Regolazione
 - audio di riproduzione 63
 - immagine di
 - registrazione 52
 - immagine di
 - riproduzione 62
- Regolazione modalità di registrazione 47
- Reimpostazione del registratore 106
- "RGB" 25, 97
- Ricerca
 - individuazione
 - dell'inizio del titolo/capitolo/
brano 61
 - modo di ricerca 65
 - riproduzione rapida
 - all'indietro/in
avanti 61
 - "Ricerca album" 65
 - "Ricerca brano" 65
 - "Ricerca capitolo" 65
 - "Ricerca orario" 65

- "Ricerca titolo" 65
- "Rid. Did. Lum." 62
- "Rid. Dis. Crom." 62
- "Riduzione disturbi" 53
- Ripristino della riproduzione 59
- Riproduzione 10, 41, 58, 61
 - avanzamento immediato 61
 - Fermo Immagine 61
 - ripristino della
 - riproduzione 59
 - riproduzione al
 - rallentatore 61
 - riproduzione immediata 61
 - riproduzione rapida
 - all'indietro 61
 - riproduzione rapida in
avanti 61
- "Riproduzione inizio" 59
- Riproduzione One Touch 59

S

- S VIDEO 15
- "S Video" 25, 97
- Schermata di impostazione 90
- Screen Saver 97
- Segnali di controllo della copia 45
- SET 21, 43
- ShowView 48
- Sintonizzatore automatico 24
- "Sistema" 92
- "Sistema colore" 104
- "Sistema sintonizzatore" 24
- Sistema TV 92
- Sistemi di colore 115
- SMARTLINK 16
- Sottotitolo 60, 95
- Spazio sul disco 38
- "Sposta scena" 74
- "Sposta titolo" 75, 83
- "Stereo" 56
- "Stereo1" 78
- "Stereo2" 78
- Super VIDEO CD 10
- Surround 61

T

- Tasti numerici 43, 48
- Telecomando 20, 118
- Teletext 51, 101
- Tempo di registrazione 44
- Tempo residuo 41
- TIME/TEXT 41
- TIMER 46
- Timer One Touch 47
- "Tinta" 62
- Tipi di dischi 8
- "Tipo TV" 25, 96
- TITLE LIST 58
- Titolo 41, 122
- TOP MENU 58
- TV/DVD 51
- TVS (TV Virtual Surround) 61

U

- "Uscita Componente" 97
- "Uscita Digitale" 99
- "Uscita Line 1" 25, 97
- "Uscita Line3" 98

V

- "Verifica delle sovrapposizioni" 49
- Verifica/modifica/
 - annullamento delle impostazioni del timer (Elenco Timer) 49
- "Via Cavo" 92
- "Video" 25, 96, 97
- VIDEO CD 10
- Videocamera digitale 77
- "Visualizzaz. Automatica" 105
- VPS 46

Z

- Zoom 35
- ZWEITON 44



Stampato su carta 100% riciclata con
inchiostro a base di olio vegetale senza
COV (composto organico volatile).



* 1 - 2 0 2 4 2 1 2 7 1 W *

2-024-212-71(2)